



Catalogue No. 63-016-XIB

# Services Indicators

1<sup>st</sup> Quarter 2003

**Service industry indicators:**

- Information and Cultural Industries
- Finance and Insurance Industries
- Professional, Scientific and Technical Services Industries
- Accommodation and Food Services Industries
- Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

# Indicateurs des services

1<sup>er</sup> trimestre 2003

**Indicateurs pour les industries de service :**

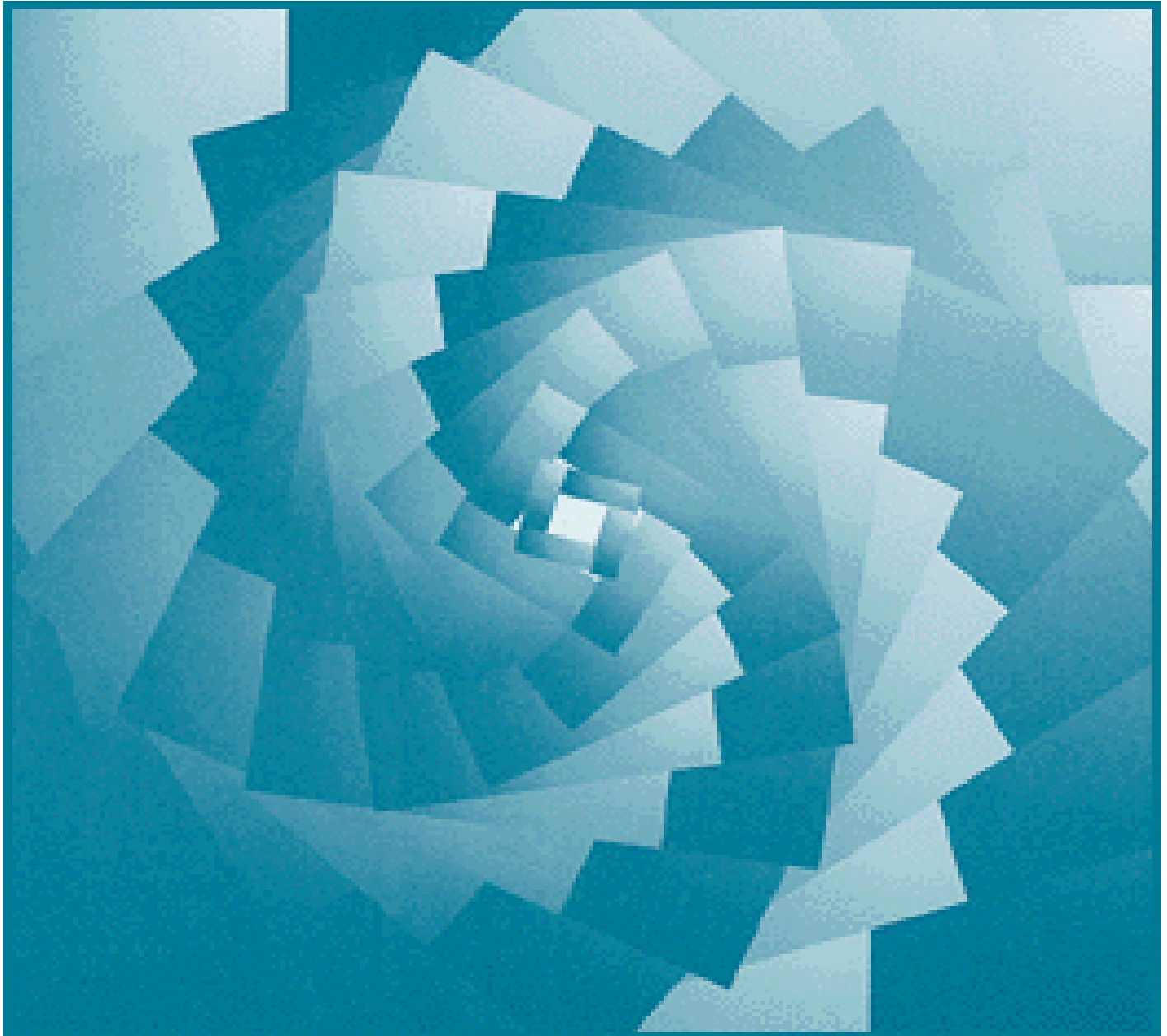
- Industrie de l'information et industrie culturelle
- Finance et assurances
- Services professionnels, scientifiques et techniques
- Hébergement et services de restauration
- Arts, spectacles et loisirs

***Feature theme:***

- Resiliency in the natural resources service sector

***Thème spécial :***

- La capacité de résistance dans le secteur des services liés aux ressources naturelles



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## How to Obtain More Information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Service Industries Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

<b>National enquiries line</b>	<b>1-800-263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Depository Services Program inquiries</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Fax line for Depository Services Program</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>E-mail inquiries</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Web site</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly as a standard printed publication at a price of CDN \$35.00 per issue and CDN \$116.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	<b>Single issue</b>	<b>Annual subscription</b>
<b>United States</b>	CDN \$ 6.00	CDN \$24.00
<b>Other countries</b>	CDN \$ 10.00	CDN \$40.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-016-XIB at a price of CDN \$26.00 per issue and CDN \$87.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail  
Statistics Canada  
Dissemination Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1-800-263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Site Web</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Renseignement sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-016-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert au prix de 35 \$ CA l'exemplaire et de 116,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	24,00 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	40,00 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-016-XIB au catalogue, et est offert au prix de 26,00 \$ CA l'exemplaire et de 87,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Catalogue No. 63-016-XIB

# Services Indicators

1<sup>st</sup> Quarter 2003

**Service industry indicators:**

- Information and Cultural Industries
- Finance and Insurance Industries
- Professional, Scientific and Technical Services Industries
- Accommodation and Food Services Industries
- Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

# Indicateurs des services

1<sup>er</sup> trimestre 2003

**Indicateurs pour les industries de service :**

- Industrie de l'information et industrie culturelle
- Finance et assurances
- Services professionnels, scientifiques et techniques
- Hébergement et services de restauration
- Arts, spectacles et loisirs

## ***Feature theme:***

- **Resiliency in the natural resources service sector**

## ***Thème spécial :***

- **La capacité de résistance dans le secteur des services liés aux ressources naturelles**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2003

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 2003

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 10, No. 1  
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 10, No. 1  
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2003

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 10, n° 1  
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 10, n° 1  
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- <sup>p</sup> preliminary figures.
- <sup>e</sup> estimate.
- <sup>r</sup> revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- <sup>p</sup> nombres provisoires.
- <sup>e</sup> estimation.
- <sup>r</sup> nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

### Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences — Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'« American National Standard for Information Sciences » — « Permanence of Paper for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 - 1984.



## Table of contents

## Table des matières

	Page		Page
<b>Feature theme:</b>		<b>Thème spécial :</b>	
<b>Resiliency in the natural resources service sector</b>	<b>5</b>	<b>La capacité de résistance dans le secteur des services liés aux ressources naturelles</b>	<b>5</b>
<b>A glance at the client base of selected services industries, 1998-2001</b>	<b>13</b>	<b>Coup d'oeil sur la clientèle de certaines branches du secteur des services, de 1998 à 2001</b>	<b>13</b>
<b>Service Industry Indicators:</b>	<b>17</b>	<b>Indicateurs pour les services :</b>	<b>17</b>
<b>Services Overview</b>	<b>21</b>	<b>Aperçu général des services</b>	<b>21</b>
Highlights	22	Faits saillants	22
Analytical Indicators	26	Indicateurs analytiques	26
<b>Information and cultural industries</b>	<b>29</b>	<b>Industrie de l'information et industrie culturelle</b>	<b>29</b>
Analytical Indicators	33	Indicateurs analytiques	33
<b>Finance and insurance industries</b>	<b>39</b>	<b>Finance et assurances</b>	<b>39</b>
Analytical Indicators	44	Indicateurs analytiques	44
<b>Professional, scientific and technical services industries</b>	<b>55</b>	<b>Services professionnels, scientifiques et techniques</b>	<b>55</b>
Analytical Indicators	59	Indicateurs analytiques	59
<b>Accommodation and food services industries</b>	<b>65</b>	<b>Hébergement et services de restauration</b>	<b>65</b>
Analytical Indicators	68	Indicateurs analytiques	68
<b>Arts, entertainment and recreation services industries</b>	<b>73</b>	<b>Arts, spectacles et loisirs</b>	<b>73</b>
Analytical Indicators	77	Indicateurs analytiques	77
<b>Other services industries</b>	<b>83</b>	<b>Autres services</b>	<b>83</b>
<b>Definitions and concepts</b>	<b>95</b>	<b>Définitions et concepts</b>	<b>95</b>
<b>Previous feature articles</b>	<b>99</b>	<b>Études spéciales déjà parues</b>	<b>99</b>

## Acknowledgments

This publication was prepared in Service Industries Division under the direction of:

- **Louis Marc Ducharme**, Director, Service Industries Division
- **Richard Vincent**, Assistant Director, Service Industries Division
- **Don Little**, Editor and Chief Analyst
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

### Text and article reviewers:

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Louis Marc Ducharme
- Jerry Fiori
- Robert Frindt
- Norah Hillary
- Carmen Lacroix
- Gaston Levesque
- Marc Lévesque
- Don Little
- Jo Ann MacMillan
- Gaston Mongeon
- Paul Nixon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

### Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Labour Statistics Division
- Industry Measures and Analysis Division

## Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des industries de service sous la direction de :

- **Louis Marc Ducharme**, Directeur, Division des industries de service
- **Richard Vincent**, Directeur adjoint, Division des industries de service
- **Don Little**, Éditeur et analyste en chef
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

### Révision des textes et des articles :

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Louis Marc Ducharme
- Jerry Fiori
- Robert Frindt
- Norah Hillary
- Carmen Lacroix
- Gaston Levesque
- Marc Lévesque
- Don Little
- Jo Ann MacMillan
- Gaston Mongeon
- Paul Nixon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

### Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des statistiques du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

## Feature theme

## Thème spécial

### Resiliency in the natural resources service sector

By Michel Savard  
Service Industries Division

Higher oil and gas prices spurred activity in the resource sector and led to strong demand for resource-based services in 2001. Several services industries benefitted directly from this activity and were thereby able to increase revenues in an economy that had slowed down considerably.

The previous service indicators publication included articles on selected service industries that experienced a slowdown in 2001. The food services, travel arrangement and traveller accommodation industries rely heavily on tourism and all suffered a marked slowdown in business as a result of events of September 11, 2001. But interestingly, data suggest that a slowdown was already occurring before September 11<sup>th</sup>. This downward trend was also evident in many other industries. In fact, the Canadian economy grew at a far slower rate in 2001 than the previous year.

However not all was bad in the service industry sector as the economic lustre shifted from high technology back to a more traditional Canadian source, the natural resources sector. This article will highlight several service industries where the natural resources sector was a key source of revenue expansion. These industries bucked the slowdown in 2001 to post strong increases in revenue and helped the Canadian economy weather the storm. This article will profile three of these service industries and demonstrate how being tied to the natural resource sector was beneficial in these times of economic uncertainty.

### The Canadian economy slows in 2001 but the oil and gas industry charges forward

In general, the Canadian economy slowed in 2001 with output growing at about one third of its pace in 2000. As can be seen in chart 1, the economy as a whole (and the

### La capacité de résistance dans le secteur des services liés aux ressources naturelles

Par Michel Savard  
Division des industries de service

En 2001, une hausse des prix du pétrole et du gaz naturel a stimulé les activités dans le secteur des ressources naturelles et a entraîné une forte demande pour des services fondés sur les ressources. Plusieurs industries de services ont bénéficié directement de cette activité et ont ainsi pu accroître leurs revenus au sein d'une économie qui avait considérablement ralenti.

La livraison précédente d'*Indicateurs des services* contenait des articles sur des secteurs de services choisis qui ont connu un ralentissement en 2001. Le secteur de l'hébergement et des services de restauration et le secteur des agences de voyage dépendent fortement du tourisme et ont connu un ralentissement marqué de leurs activités à la suite des événements du 11 septembre 2001. Mais, fait intéressant, les données indiquent qu'un ralentissement était déjà en cours avant cette date. Cette tendance à la baisse des activités était également évidente dans de nombreux autres secteurs. En effet, en 2001, le taux de croissance de l'économie canadienne a été de beaucoup inférieur à celui enregistré au cours de l'année précédente.

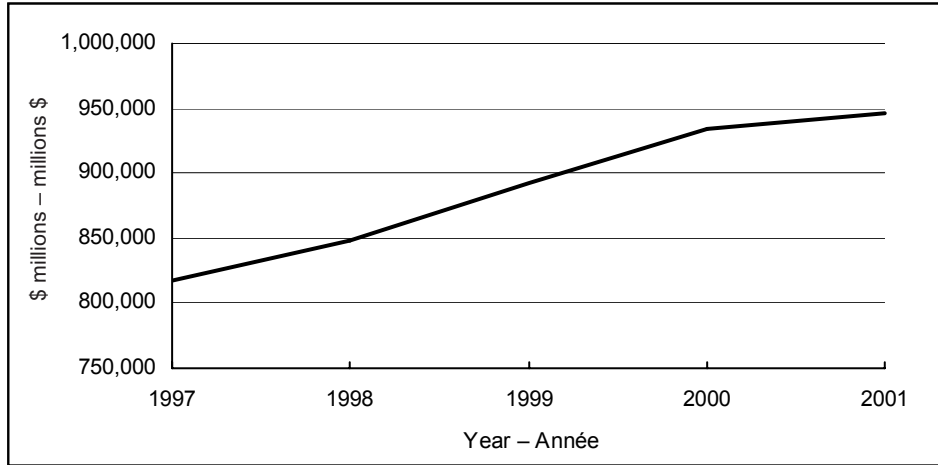
Toutefois, tout n'a pas été mauvais dans le secteur des services, étant donné que le lustre économique a été déplacé du secteur de la haute technologie vers un secteur plus traditionnel de l'économie canadienne, soit celui des ressources naturelles. Le présent article met en lumière plusieurs industries de services pour lesquelles le secteur des ressources naturelles a été une source importante d'augmentation des revenus. Ces industries ont inversé le ralentissement observé en 2001 pour afficher de fortes hausses de leurs revenus, aidant ainsi l'économie canadienne à traverser la période de ralentissement. Le présent article trace les profils de trois de ces industries de services et montre comment les liens avec le secteur des ressources naturelles ont été bénéfiques en ces temps marqués par l'incertitude sur le plan économique.

### L'économie canadienne a ralenti en 2001 mais l'industrie du pétrole et du gaz a vu ses activités augmenter

En général, l'économie canadienne a ralenti en 2001, la production n'ayant progressé qu'à un taux correspondant à environ un tiers de la croissance enregistrée en 2000. Comme le montre le graphique 1,

Chart 1. Real GDP – Economy

Graphique 1. PIB réel – Économie



Source: Table 379-0017, CANSIM II

Source : Tableau 379-0017, CANSIM II

service sector) showed a slowdown in GDP. This slowdown can be attributed to both the events of September 11<sup>th</sup> and the bursting bubble of the dot com and telecommunication industries. Consumer expenditure growth weakened in 2001 and both imports and exports of goods in services fell.

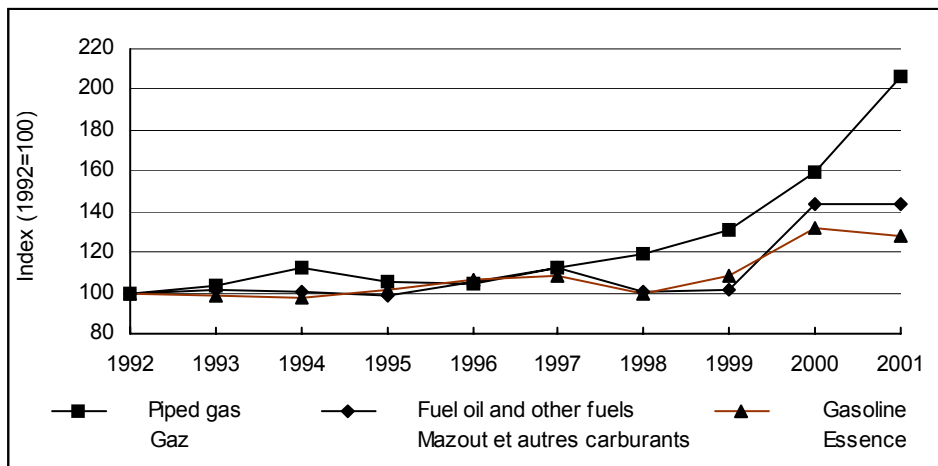
l'ensemble de l'économie (ainsi que le secteur des services) ont affiché un ralentissement de la croissance du PIB. Ce ralentissement est attribuable aussi bien aux événements du 11 septembre qu'à l'effondrement du secteur point-com et de l'industrie des télécommunications. La croissance des dépenses des consommateurs s'est affaiblie en 2001, et tant les importations que les exportations de biens et de services ont diminué.

In contrast, the oil and gas industry fared fairly well. Increased oil and gas prices (charts 2 and 3) drove the need for capital investment in the industry as well as services that help supply and develop these natural resources. Engineering, Surveying and mapping, Commercial and industrial leasing and other service industries all benefited from this boom. Even though this

À l'opposé, l'industrie du pétrole et du gaz s'en est tirée plutôt bien. Une hausse des prix du pétrole et du gaz (graphiques 2 et 3) a été à l'origine d'une augmentation des dépenses en immobilisation, tant dans l'industrie pétrolière que dans les industries de service qui aident à exploiter ces ressources naturelles et à approvisionner les consommateurs. Le secteur des services de génie, le secteur des services de prospection, d'arpentage et de cartographie ainsi

Chart 2 . Consumer price index for oil and gas products

Graphique 2. Indice des prix à la consommation relatif aux produits du pétrole et du gaz



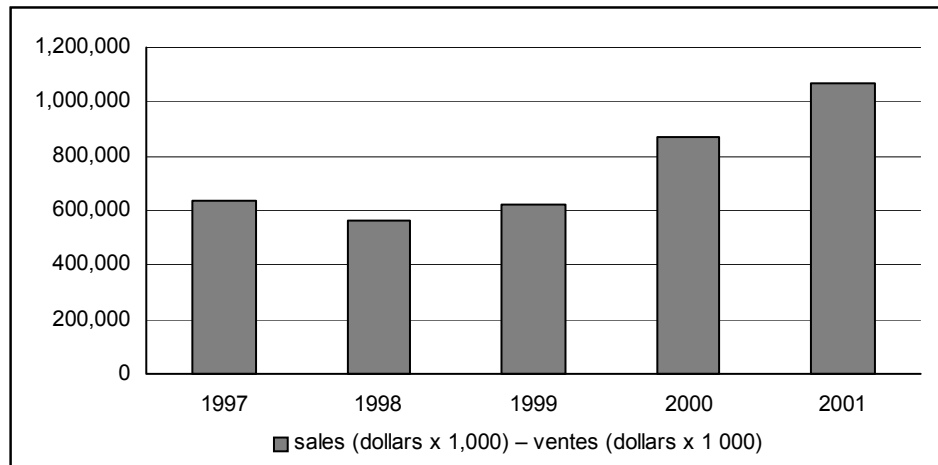
Source: Prices Division, Statistics Canada

Source : Division des prix, Statistique Canada



**Chart 3. Sales of Natural Gas**

**Graphique 3. Ventes de gaz naturel**



Source: Table 129-0003, CANSIM II

Source : Tableau 129-0003, CANSIM II

surge helped to sustain the Canadian economy in 2001, it especially benefited the resource rich provinces of BC and Alberta.

que le secteur des services de location et de location à bail de machines et de matériel à usage commercial et industriel ont tous tiré profit de cette conjoncture favorable. Même si cette croissance subite a aidé à soutenir l'économie canadienne en général en 2001, elle a surtout profité aux provinces riches en ressources naturelles que sont la Colombie-Britannique et l'Alberta.

**Capital Expenditures (Oil and Gas) on the way up**

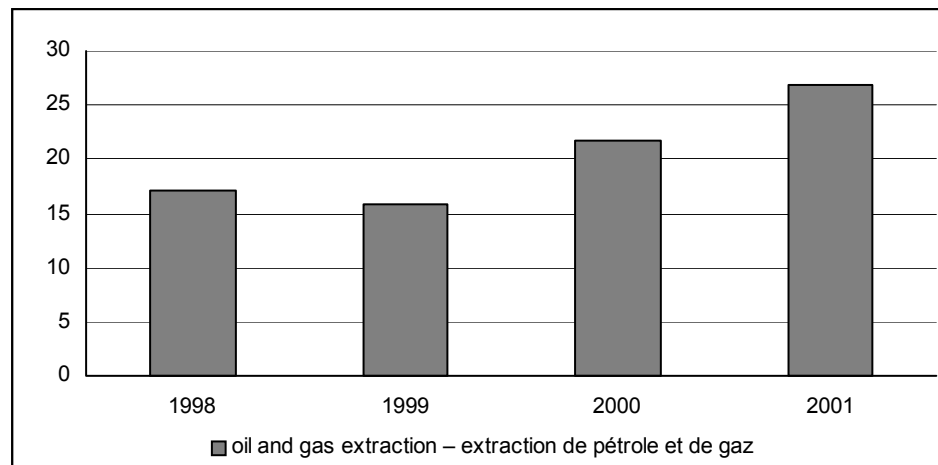
**Les dépenses en immobilisations dans l'industrie du pétrole et du gaz ont augmenté**

Capital expenditures (classified as expenditures relating to geological and geophysical operations, exploration drilling, land acquisition and rentals, development drilling, production facilities, enhanced recovery and pressure maintenance, natural gas plants and other) increased to \$26.8 billion in 2001 from \$21.8 billion in 2000 (chart 4). The rise in spending reflected the strong natural gas prices

Les dépenses en immobilisations (classées comme dépenses liées aux opérations géologiques et géophysiques, au forage d'exploration, à l'acquisition foncière et aux locations, au forage de développement, à l'amélioration du rendement et au maintien de pression, aux usines de gaz naturel et à d'autres activités) ont augmenté et sont passées de 21,8 milliards de dollars en 2000 à 26,8 milliards de dollars en 2001 (graphique 4). La hausse de ces

**Chart 4. Capital and Repair Expenditures (billions of \$)**

**Graphique 4. Dépenses en immobilisations et de réparations (en milliards de dollars)**



Source: Table 129-0007, CANSIM II

Source : Tableau 129-0007, CANSIM II

throughout 2001. In 2001 geological and geophysical expenditures accounted for 7% of total capital expenditures.

The following industry highlights show the importance the oil and gas industry played in generating increased revenues in three service industries that weathered the economic downturn in 2001.

**Engineering Services**

The Engineering Services industry generated \$10.4 billion in operating revenues in 2001, up 12.1% from 2000. This healthy growth was propelled by higher capital investment particularly in the oil and gas industries.

Petroleum and natural gas engineering services showed sharp increases in 2001. Not only did oil, petroleum and natural gas increase its relative share of total fee income (going from 15.0% in 2000 to 18.8% in 2001), it also significantly increased its share in absolute terms, jumping from 1.07 billion in 2000 to 1.49 billion in 2001, a whopping 39% increase.

dépenses a reflété la forte augmentation des prix du gaz naturel observée tout au long de 2001. En 2001, les dépenses relatives aux opérations géologiques et géophysiques ont représenté 7 % du total des dépenses en immobilisations.

Les faits saillants présentés ci-après illustrent l'importance du rôle qu'a joué l'industrie du pétrole et du gaz dans l'augmentation des revenus de trois industries de services qui ont résisté au ralentissement économique de 2001.

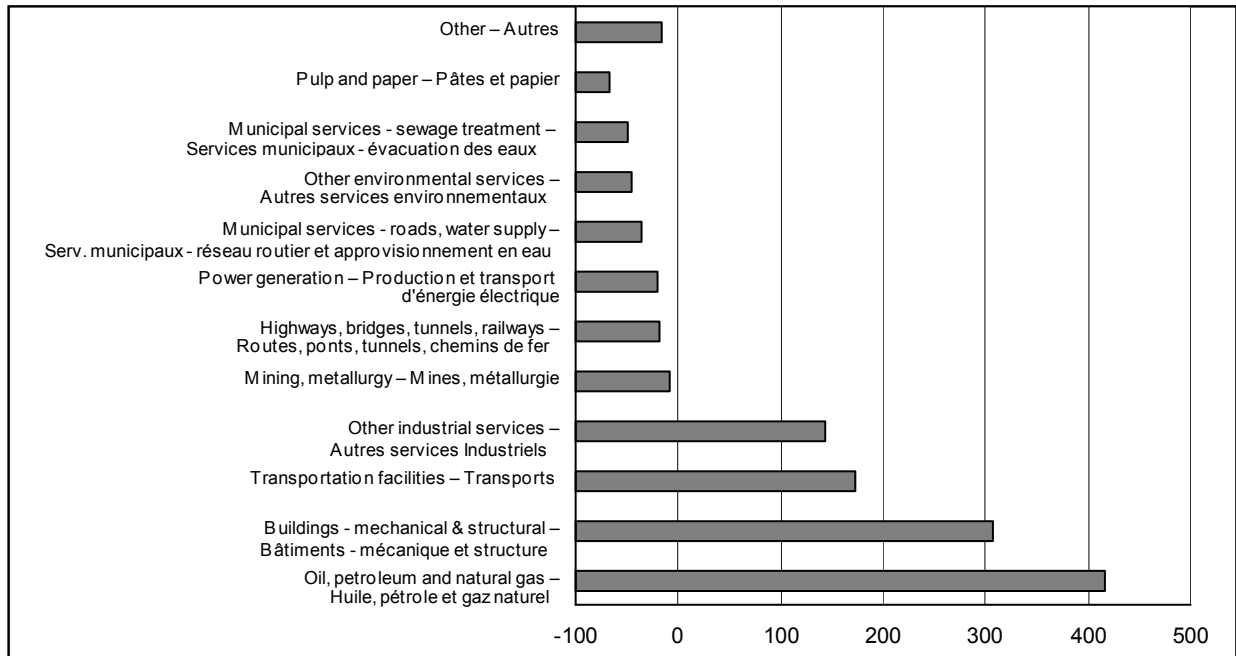
**Services de génie**

En 2001, l'industrie des services de génie a produit des revenus d'exploitation de 10,4 milliards de dollars, en hausse de 12,1 % par rapport à 2000. Cette solide croissance a été alimentée par une hausse des dépenses en immobilisations, en particulier dans l'industrie du pétrole et du gaz.

Les services de génie liés à l'industrie du pétrole et du gaz ont affiché des hausses marquées en 2001. Celles-ci ont été observées non seulement en ce qui a trait à la part de la catégorie huile, pétrole et gaz naturel par rapport au total des revenus provenant de la facturation d'honoraires (qui est passée de 15 % en 2000 à 18,8 % en 2001), mais également en termes absolus, les revenus pour ces services ayant fait un bond de 39 % pour passer de 1,07 milliard de dollars en 2000 à 1,49 milliard de dollars en 2001.

**Chart 5. Engineering Services: Fee Income Growth 2000-2001 (in millions of \$)**

**Graphique 5. Services de génie : Croissance des revenus provenant de la facturation d'honoraires en 2000-2001 (en millions de dollars)**



Source: 2001 Survey of engineering Services

Source: Enquête sur le secteur des services de génie 2001

British Columbia experienced a rebound following a few stagnant years. Discoveries of natural gas resources in northeastern British Columbia combined with increased prices triggered an exploration rush. In 2001, 16.6% of the fee income in British Columbia was generated in the field of oil, petroleum and natural gas as opposed to only 8.3% in 2000.

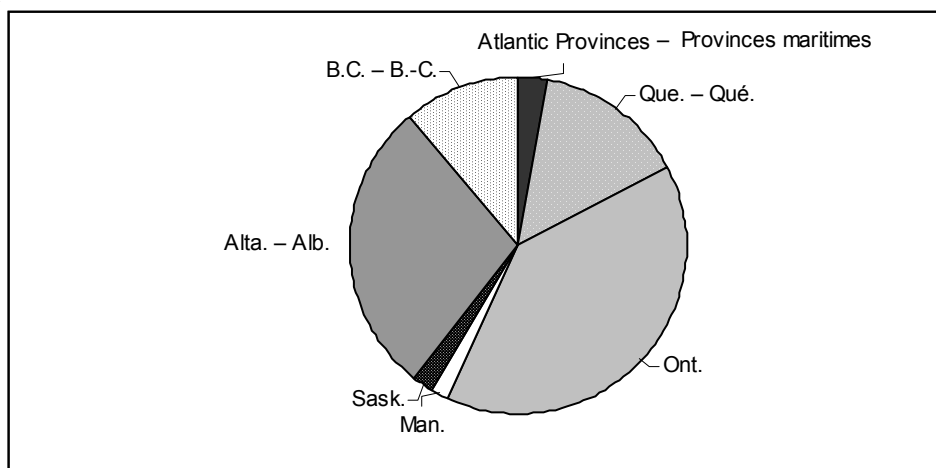
**Commercial and Industrial Machinery and Equipment Rental and Leasing**

In 2001, the total operating revenue for this industry reached nearly \$7 billion, up 20% over 2000. A major driving force in this large increase in revenues was the oil & gas industry.

The importance of oil and gas in commercial and industrial machinery and equipment rental is evidenced by Alberta which generated almost 2 billion dollars in revenues in 2001, second only to Ontario. The majority of Alberta sales were to the oilpatch.

One major equipment manufacturer, Finning International, has publicly emphasized the importance of the oil and gas sector to his bottom line: “Major investment in the Alberta oilsands, which continued to thrive in 2001, resulted in strong deliveries of equipment used in the petroleum industries...Led by buoyant mining sales from the oil sands,

**Chart 6. Commercial and Industrial Machinery and Equipment Rental and Leasing – Operating Revenues (relative importance)**



Source: 2001 Survey of Commercial and Industrial Machinery and Equipment Rental and Leasing

La Colombie-Britannique a connu une reprise après quelques années de stagnation. La découverte de ressources naturelles dans le nord-est de cette province et la hausse des prix ont déclenché une poussée d’activités d’exploration. En 2001, en Colombie-Britannique, 16,6 % des revenus provenant d’honoraires pour services de génie ont été réalisés dans l’industrie du pétrole et du gaz, comparativement à une proportion de seulement 8,3 % enregistrée en 2000.

**Location et location à bail de machines et de matériel à usage commercial et industriel**

En 2001, le total des revenus d’exploitation du secteur de la location et de la location à bail de machines et de matériel à usage commercial et industriel a atteint près de 7 milliards de dollars, en hausse de 20 % par rapport à 2000. L’industrie du pétrole et du gaz a contribué de manière importante à cette forte hausse des revenus.

L’importance de l’industrie du pétrole et du gaz pour le secteur de la location de machines et de matériel à usage commercial et industriel a été particulièrement marquée en Alberta, où cette industrie a été la source de revenus atteignant près de 2 milliards de dollars en 2001; seul le secteur correspondant de l’Ontario a affiché des revenus supérieurs. La majeure partie du chiffre d’affaires provenant de la location de machines et de matériel en Alberta a été réalisée dans les champs pétrolifères.

Un important fabricant d’équipement, Finning International, a souligné publiquement l’importance du secteur du pétrole et du gaz pour son chiffre d’affaires : « Des investissements majeurs effectués dans le secteur des sables bitumineux de l’Alberta, qui a continué de se développer en 2001, ont donné lieu à d’importantes livraisons de matériel utilisé dans l’industrie du pétrole (...). Grâce à de fortes

**Graphique 6. Location et location à bail de machines et de matériel à usage commercial et industriel – Revenus d’exploitation (importance relative de chaque activité)**

Source : Enquête sur la location et la location à bail de machines et de matériel à usage commercial et industriel (2001)

Finning (Canada) achieved record revenues of \$1.4 billion.<sup>1</sup> The oilsands, with over \$50 million of announced projects, present a tremendous opportunity for companies like Finning over the next several years. Caterpillar trucks, including their largest truck, the 380-ton 797, as well as other trucks and tractors, were supplied by Finning International Inc. to oilpatch contractors in 2001.

ventes dans le secteur des sables bitumineux, Finning (Canada) a réalisé des revenus record atteignant au total 1,4 milliard de dollars<sup>1</sup>». Le secteur des sables bitumineux, qui a annoncé des projets pour un montant de plus de 50 millions de dollars, représente une formidable occasion d'affaires pour des entreprises comme Finning au cours des prochaines années. En 2001, la compagnie Finning International Inc. a livré des camions Caterpillar, dont leur modèle le plus gros, soit le 797 (380 tonnes), à des entreprises des champs pétrolière.

**Surveying and Mapping Services**

**Services de prospection, d'arpentage et de cartographie**

The surveying and mapping industry, comprised of geophysical and land surveying activities, as well as other related mapping activities, generated \$1.7 billion in operating revenues in 2001, an increase of 8% over 2000. Geophysical surveying activities dominate this industry, with 55% of total sales in 2001. Sales of geophysical surveying activities jumped by 24% in 2001, compared with the previous year.

Le secteur des services de prospection, d'arpentage et de cartographie, qui comprend les activités d'arpentage, les levés géophysiques ainsi que d'autres activités de cartographie connexes, a produit des revenus d'exploitation de 1,7 milliard de dollars en 2001, en hausse de 8 % par rapport à 2000. Les levés géophysiques ont été les activités dominantes de ce secteur et ont représenté 55 % du chiffre d'affaires en 2001. Le chiffre d'affaires relatif aux levés géophysiques a fait un bond de 24 % en 2001, comparativement à l'année précédente.

Rising commodity prices for oil and natural gas led to increased exploration for new reserves. This directly benefited the geophysical surveying and mapping sector, whose services are essential to any exploration efforts.

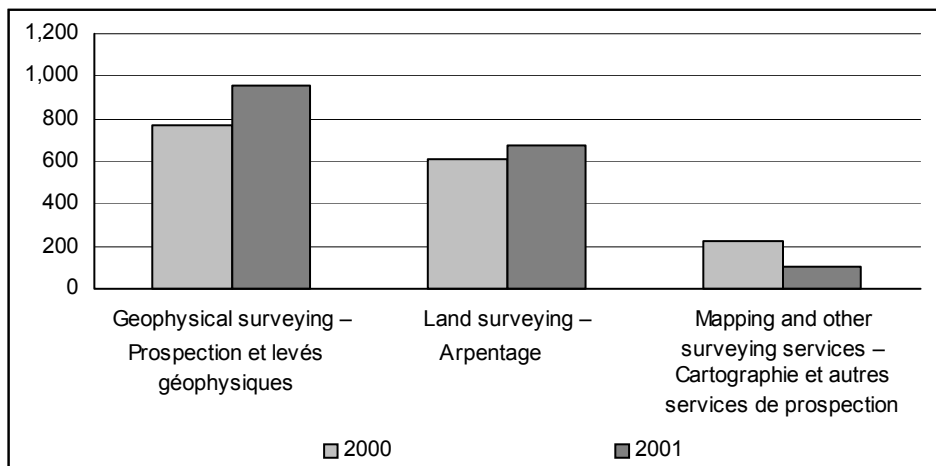
Une hausse des prix du pétrole et du gaz naturel a entraîné une augmentation des activités visant à trouver de nouveaux gisements. Cette situation a profité directement au secteur des levés géophysiques et de la cartographie, dont les services sont essentiels pour toute activité d'exploration.

Alberta led all provinces in surveying and mapping services, accounting for 68% of operating revenues earned in the overall industry in 2001. Alberta-based firms

L'Alberta est arrivée en tête de toutes les provinces en ce qui a trait aux services de prospection, d'arpentage et de cartographie, représentant 68 % des revenus d'exploitation de l'ensemble de ce

**Chart 7. Primary Surveying and Mapping Activities (Operating Revenue in millions of \$)**

**Graphique 7. Activités primaires de prospection, d'arpentage et de cartographie (Revenus d'exploitation en millions de dollars)**



Source: 2001 Survey of Surveying and Mapping Services

Source : Enquête annuelle des services de prospection, d'arpentage et de cartographie (2001).

<sup>1</sup> Source: Finning International Inc. – 2001 Annual Report, p. 16-17.

<sup>1</sup> Source : Finning International Inc. – 2001 Annual Report, p. 16 à 17.

generated 94% of total sales of geophysical surveying services in 2001. This not only included work performed in Alberta proper, but also work conducted by Alberta-based companies in other provinces, offshore, and in other countries.

The energy sector calls upon the services of geophysical surveying and mapping firms to help identify potential oil and gas reserves, and to a lesser extent the locations of mineral deposits.

The oil and gas industry is closely linked to the geophysical surveying and mapping industry. 2000/2001 oil and gas prices which either continued to remain strong in the case of oil or increased significantly in the case of gas can therefore explain to a large extent the continuing increase in geophysical surveying contracts in 2001. Rising prices prompted oil and gas companies to sign new contracts, particularly with Alberta-based geophysical surveying and mapping firms, to locate new reserves of these increasingly valuable commodities.

## Conclusion

The increase in gas and oil prices as well as an increase in demand helped to drive and sustain the service industries that support it. Engineering, survey and mapping and industrial equipment rental are just three examples of the spillover effect the natural resource sector can have on business even during times of slowdown. As prices went up, oil and gas producing companies were more willing to expand existing production levels, and take the risk of embarking in new geophysical surveying projects, thereby directly benefitting the surveying and mapping firms involved in that line of work. At the same time, new projects to extract resources from already identified oil and gas fields were put into motion, triggering an upsurge in the need for engineering services and the rental of trucks and other equipment, especially with respect to the oilsands projects.

Preliminary indications seem to support the notion that these trends will continue and the oil and gas industry will play a key role in helping the service sector maintain its growth rate in the years to come.

secteur en 2001. Au cours de la même année, les entreprises de l'Alberta ont produit 94 % du chiffre d'affaires total relatif aux services de levés géophysique. Ce résultat comprend non seulement le travail effectué en Alberta, mais également les activités menées par des compagnies albertaines dans d'autres provinces, au large et dans d'autres pays.

Le secteur de l'énergie fait appel aux services d'entreprises spécialisées dans les levés géophysique et en cartographie afin de trouver des gisements de pétrole et de gaz et, dans une moindre mesure, des gisements minéraux.

L'industrie du pétrole et du gaz est étroitement liée au secteur des services de levés géophysique et de cartographie. Les prix du pétrole et du gaz en vigueur en 2000-2001, qui étaient demeurés élevés (dans le cas du pétrole) ou qui avaient fortement augmenté (dans le cas du gaz) expliquent donc en grande partie l'augmentation continue du nombre de contrats de levés géophysiques observée en 2001. La hausse des prix a incité les sociétés pétrolières et gazières à passer de nouveaux contrats, notamment auprès d'entreprises de l'Alberta spécialisées dans les levés géophysiques et en cartographie, afin de trouver de nouveaux gisements de ces ressources dont la valeur va en augmentant.

## Conclusion

La hausse des prix du pétrole et du gaz ainsi qu'une augmentation de la demande ont contribué à faire tourner les secteurs qui fournissent des services à l'industrie pétrolière et gazière. Les secteurs des services de génie, de prospection, arpentage et cartographie, et de location de machines et matériel à usage industriel ne sont que trois exemples des retombées que peut avoir le secteur des ressources naturelles, même durant des périodes de ralentissement économique. Lorsque les prix ont augmenté, les sociétés pétrolières et gazières étaient davantage disposées à accroître les niveaux de production et à prendre le risque de lancer de nouveaux projets de prospection, qui ont profité directement aux entreprises d'arpentage et de cartographie spécialisées dans ce genre d'activité. Parallèlement, on a mis en marche des projets visant à exploiter des gisements de pétrole et de gaz déjà identifiés, ce qui a déclenché une augmentation subite de la demande pour les services de génie et de location de camions et d'autre matériel, notamment pour des projets d'exploitation de sables bitumineux.

Des données provisoires semblent confirmer que ces tendances vont se poursuivre et que l'industrie du pétrole et du gaz contribuera de manière importante à aider le secteur des services à maintenir son taux de croissance au cours des années à venir.

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## A glance at the client base of selected services industries, 1998-2001

Services industries rely on the activities of clients in all sectors of the Canadian economy to prosper. These may be individuals requiring services for personal reasons, businesses relying on particular services as input into their operations or governments relying on services industries to carry on their activities. Services Industries Division (SID) provides detailed data on the relative importance of these three broad categories of clients if they reside in Canada (domestic activities). In addition, global estimates are provided for all foreign clients together, forming a fourth category of client (international activities). Because of differences in reporting procedures the terminology used for some industries may sometimes differ slightly (e.g., more detail).

**Table 1. Client base for services industries, percentage shares, 2001**

	<b>Businesses Entreprises</b>	<b>Individuals Individus</b>	
	%	%	
<b>Services oriented towards businesses</b>			<b>Services orientés vers les entreprises</b>
Commercial and industrial machinery and equipment rental & leasing	88	2	Location et location à bail de machine et matériel d'usage commercial et industriel
Employment services	87	0	Service d'emploi
Surveying and mapping	83	6	Arpentage, cartographie et prospection
Advertising and related services	81	1	Publicité et services connexes
Data processing services	80	0	Services de traitement des données
Accounting & bookkeeping services	77	19	Comptabilité et tenue de livres
Management, scientific & tech. consulting	73	17	Conseils en gestion, scientifiques & techniques
Specialised design	67	10	Services spécialisés de design
Automotive equipment rental & leasing	61	34	Location et location à bail de matériel automobile
Computer systems design & related services	57	1	Conception de systèmes informatiques et services connexes
<b>Services oriented towards individuals</b>			<b>Services orientés vers les consommateurs</b>
Consumer goods rental	18	78	Location de biens de consommation
Travel arrangements & reservations	10	76	Services de préparation de voyages
Internet services providers	40*	55*	Prestations de services Internet
Arts, entertainment & recreation	32	53	Arts, spectacles et loisirs
<b>Services with multiple orientations</b>			<b>Services à orientation multiple</b>
Traveller accommodation	35	35	Services d'hébergement

\* 2000 data

\* données de 2000

## Coup d'oeil sur la clientèle de certaines branches du secteur des services, de 1998 à 2001

Le secteur des services dépend d'une clientèle touchant toutes les branches de l'économie canadienne afin de prospérer. Celle-ci peut être des individus cherchant des services pour des raisons personnelles, des entreprises comptant sur des services particuliers pour leurs opérations ou des agents de gouvernements ayant besoin de services afin de poursuivre leurs activités. La Division des industries de service (DIS) fournit des données détaillées sur l'importance relative de ces trois grandes catégories si les clients résident au Canada (activités internes). De plus, des estimés globales sont fournis pour l'ensemble de la clientèle étrangère formant ainsi une quatrième catégorie (activités internationales). À cause de différences dans la façon de rapporter les données la terminologie utilisée pour certaines branches d'activités peut parfois différer légèrement (par ex. plus détaillé).

**Tableau 1. Clientèle du secteur des services, parts en pourcentage, 2001**

Table 1 regroups and ranks the industries in terms of their most important client category in 2001, which were virtually always businesses or individuals. One sole exception, that is the **software publishing** industry, reported foreigners as their leading client category, with an overall share of 43 % in 2001 - or six percentage points higher than for businesses (37 %). Table 2 examines all categories of clients in each industry by NAICS codes, and shows the corresponding shares registered from 1998 to 2001 whenever possible; in some instances the data were not available for the earlier years.

As Table 1 demonstrates, business clients were most important to 1) **commercial and industrial machinery and equipment rental and leasing** and 2) **employment services** each representing about 88% of all customers in 2001; followed by 3) **surveying and mapping**, 4) **advertising and related services**, and 5) **data processing services**, with client shares of 83%, 81% and 80% respectively. By comparison, the services supplied by 1) **consumer goods rental** (such as car rentals) and 2) **travel arrangements and reservations** industries were oriented towards supplying services to individuals, their respective shares standing at 87% and 76% in 2001. In sharp contrast, the **traveller accommodation** industry was oriented as much toward businesses as individuals, each category registering the same share at 35%.

Le tableau 1 regroupe et présente les branches d'activités du secteur des services selon l'importance de la catégorie de clientèle en 2001 qui étaient presque toujours les entreprises ou les individus. Seul exception, les **services d'éditeur de logiciels**, ont rapportés que la clientèle étrangère était leur plus importante catégorie, atteignant une part collective de 43 % en 2001 – soit six points de pourcentage de plus que la part enregistrée par les entreprises (37 %). Le tableau 2 examine toutes les catégories des clients dans chaque branche du secteur des services, selon le code SCIAN, et présente dans la mesure du possible, les parts enregistrées de 1998 à 2001; dans certains cas les données n'étaient pas disponibles pour 1998 et 1999.

Tel que le démontre le tableau 1, les entreprises formaient la catégorie de clientèle la plus importante pour 1) la **location et location à bail de machine et matériel d'usage commercial et industriel** et 2) les **services d'emploi** - représentant pour chacune des branches d'activité environ 88 % de leur clientèle en 2001; ainsi que pour 3) les **services d'arpentage, cartographie et arpentage**, 4) **la publicité et les services connexes** et 5) **les services de traitement des données**, avec des parts respectives de 83 %, 81 % et 80 %. Comparativement, l'orientation des services de 1) **location de biens de consommation** (tel la location d'automobile) et de 2) **préparation de voyages** était principalement de répondre aux besoin des consommateurs, leur part respective se chiffrant à 78% et 76% en 2001. Quant aux **services d'hébergement**, c'était la seule branche d'activité du secteur à servir autant les entreprises que les consommateurs, chacune des deux catégories enregistrant la même part, soit 35 %.



Table 2. Client base for selected surveys

Tableau 2. Base de clients pour certaines enquêtes

Survey	NAICS	1998	1999	2000	2001	SCIAN	Enquête
<b>Software Publishers</b>	<b>51121</b>					<b>51121</b>	<b>Éditeurs de logiciels</b>
Businesses		43%	37%	39%	37%		Commerces
Individuals			0%	1%	3%		Particuliers
Public institutions		27%	8%	5%	6%		Institutions publiques
Government		30%	7%	8%	10%		Administration publique
Foreign clients			48%	47%	43%		Clients de l'étranger
<b>Internet Service Providers and Related Services</b>	<b>514191</b>					<b>514191</b>	<b>Fournisseurs de services Internet et les autres services connexes</b>
Businesses			56%	40%	--		Commerces
Individuals			38%	55%	--		Particuliers
Public Institutions			3%	2%	--		Institutions publiques
Government			2%	3%	--		Administration publique
<b>Data Processing Services</b>	<b>5142</b>					<b>5142</b>	<b>Services de traitement de données</b>
Businesses		95%	74%	73%	80%		Commerces
Individuals			0%	1%	0%		Particuliers
Public institutions		4%	3%	3%	3%		Institutions publiques
Government		1%	13%	17%	10%		Administration publique
Foreign clients			10%	6%	8%		Clients de l'étranger
<b>Automotive Equipment Rental and Leasing</b>	<b>5321</b>					<b>5321</b>	<b>Location et location à bail de matériel automobile</b>
Businesses			66%	65%	61%		Commerces
Individuals			30%	30%	34%		Particuliers
Public sector and foreign clients			4%	5%	5%		Secteur publique et clients étrangers
<b>Consumer Goods Rental</b>	<b>5322</b>					<b>5322</b>	<b>Location de biens de consommation</b>
Businesses		31%	28%	18%	18%		Commerces
Individuals		66%	66%	79%	78%		Particuliers
Public sector and foreign clients		3%	5%	4%	5%		Secteur publique et clients étrangers
<b>Commercial and Industrial Machinery and Equipment Rental and Leasing</b>	<b>5324</b>					<b>5324</b>	<b>Location et location à bail de machines et matériel d'usage commercial et industriel</b>
Businesses		80%	77%	86%	88%		Commerces
Individuals		5%	11%	2%	2%		Particuliers
Public sector		6%	6%	5%	4%		Administration publique
Foreign clients		8%	7%	7%	5%		Clients de l'étranger
<b>Accounting and Bookkeeping Services</b>	<b>5412</b>					<b>5412</b>	<b>Comptabilité et tenue de livres</b>
Businesses		80%	58%	56%	77%		Commerces
Individuals		16%	41%	41%	19%		Particuliers
Public sector		3%	2%	2%	3%		Secteur publique
Foreign clients		1%	0%	1%	0%		Clients de l'étranger
<b>Employment Services</b>	<b>5613</b>					<b>5613</b>	<b>Service d'emploi</b>
Businesses		--	--	87%	87%		Commerces
Individuals		--	--	1%	0%		Particuliers
Public Institutions				2%	3%		Institutions publiques
Governments		--	--	8%	7%		Administrations publiques
Foreign clients		--	--	2%	3%		Clients de l'étranger
<b>Specialised Design</b>	<b>5414</b>					<b>5414</b>	<b>Design spécialisé</b>
Businesses		69%	70%	71%	67%		Commerces
Individuals		14%	12%	13%	10%		Particuliers
Public sector		11%	10%	11%	11%		Administration publique
Foreign clients		6%	8%	7%	11%		Clients de l'étranger
<b>Computer Systems Design and Related Services</b>	<b>5415</b>					<b>5415</b>	<b>Conception de systèmes informatiques et services connexes</b>
Businesses		75%	59%	53%	57%		Commerces
Individuals			0%	0%	1%		Particuliers
Public institutions		8%	3%	4%	3%		Institutions publiques
Government		17%	21%	20%	23%		Administration publique
Foreign clients			16%	23%	17%		Clients de l'étranger

Survey	NAICS	1998	1999	2000	2001	SCIAN	Enquête
<b>Management, Scientific and Technical Consulting</b>	<b>5416</b>					<b>5416</b>	<b>Conseils en gestion, scientifiques et techniques</b>
Private sector		72%	72%	75%	73%		Secteur privé
Government clients		17%	19%	15%	17%		Administrations publiques
Service exports		11%	9%	11%	10%		Exportation
<b>Advertising and Related Services</b>	<b>5418</b>					<b>5416</b>	<b>Services de publicité et services connexes</b>
Businesses		85%	86%	84%	81%		Commerces
Individuals		1%	2%	2%	1%		Particuliers
Government		10%	8%	10%	13%		Gouvernements
Foreign clients		4%	4%	5%	6%		Clients de l'étranger
<b>Surveying and Mapping</b>	<b>54136</b> <b>54137</b>					<b>54136</b> <b>54137</b>	<b>Prospection, arpentage et cartographie</b>
Businesses		74%	71%	75%	83%		Commerces
Individuals		13%	12%	10%	6%		Particuliers
Public sector		9%	9%	9%	7%		Administration publique
Foreign clients		4%	8%	5%	5%		Clients de l'étranger
<b>Travel Arrangements and Reservations</b>	<b>5615</b>					<b>5615</b>	<b>Services de préparation de voyages</b>
Businesses		13%	11%	12%	10%		Commerces
Individuals		72%	74%	73%	76%		Particuliers
Public sector		3%	3%	1%	1%		Administration publique
Foreign clients		12%	11%	14%	13%		Clients de l'étranger
<b>Arts, Entertainment and Recreation</b>	<b>711</b>					<b>711</b>	<b>Arts, spectacles et loisirs</b>
Businesses		32%	27%	32%	32%		Commerces
Individuals		47%	53%	54%	53%		Particuliers
Government		5%	6%	6%	8%		Administration publique
Foreign clients		14%	12%	7%	6%		Clients de l'étranger
Institutions		2%	2%	1%	1%		Institutions
<b>Traveller Accommodation</b>	<b>721</b>					<b>721</b>	<b>L'hébergement des voyageurs</b>
Businesses		33%	36%	33%	35%		Commerces
Individuals		36%	36%	36%	35%		Particuliers
Government		7%	7%	7%	7%		Administration publique
Foreign clients		23%	21%	24%	23%		Clients de l'étranger

**Service Industry  
Indicators**

**Indicateurs pour  
les services**

## Service Industry Indicators:

### Data Sources

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of Statistics Canada's Labour Statistics Division. These data are classified according to the North American Industrial Classification System (NAICS).

The LFS data are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of Labour Statistics Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. These data are also NAICS-based.

GDP data by industry are produced monthly by the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as seasonally adjusted quarterly annualized series in constant 1997 dollars at basic prices. GDP data are also broken down according to the NAICS.

Financial statistics data are provided by the Industrial Organization and Finance Division and cover the activities of non-government corporations in Canada. All income statement figures are seasonally adjusted. However, balance sheet data and financial ratios are not adjusted for seasonal effects. All financial statistics are classified according to NAICS industry codes.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the Income and Expenditure Accounts Division. They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

### Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are

## Indicateurs pour les services :

### Sources des données

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des statistiques du travail. Ces données sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données de l'EPA sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Ces données sont aussi basées sur le SCIAN.

Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées en dollars constants de 1997 aux prix de base. Les données du PIB sont aussi décomposées selon le SCIAN.

Les données statistiques financières sont fournies par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie et portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Tous les chiffres des états de revenus sont désaisonnalisés. Cependant, les bilans et les ratios financiers sont présentés sous la forme de séries brutes. Toutes les données financières sont classées selon les codes du SCIAN.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes des revenus et des dépenses. Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par « dés. ».

### Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque

revised annually for several quarters. NAED and BOP data are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.\*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

### Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact Don Little (Telephone: 613-951-6739 or FAX: 613-951-6696).

mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres\*.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

### Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec Don Little (téléphone : 613-951-6739 ou télécopieur : 613-951-6696).

\* For more information about the data sources, see *Quarterly financial statistics for enterprises*, (Catalogue No. 61-008), *The Labour Force*, (Catalogue No. 71-001), *Employment, Earnings and Hours*, (Catalogue No. 72-002), *Gross Domestic Product by Industry*, (Catalogue No. 15-001), *National Income and Expenditure Accounts*, (Catalogue No. 13-001), *The Consumer Price Index*, (Catalogue No. 62-001) and *Canada's Balance of International Payments*, (Catalogue No. 67-001).

\* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Services Overview

## Aperçu général des services

This section presents information for the overall services sector. The industries covered under this aggregation are those classified under the following North American Industrial Classification System categories:

Wholesale Trade (41)

Retail Trade (44-45)

Transportation and Warehousing (48-49)

Information and Cultural Industries (51)

Finance and Insurance (52)

Real Estate and Rental and Leasing Services (53)

Professional, Scientific and Technical Services (54)

Management of Companies and Enterprises (55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (56)

Educational Services (61)

Health and Social Services (62)

Arts, Entertainment and Recreation Services (71)

Accommodation and Food Services (72)

Repair, Personal, Laundry and Private Household Services (81)

Public Administration (91)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de tout le secteur des services. Les branches qui auront été agrégées sont celles qui sont classées selon les catégories suivantes du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord :

Commerce de gros (41)

Commerce de détail (44-45)

Transport et entreposage (48-49)

Industrie de l'information et industrie culturelle (51)

Finance et assurances (52)

Services immobiliers et services de location et de location à bail (53)

Services professionnels, scientifiques et techniques (54)

Gestion de sociétés et d'entreprises (55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (56)

Services d'enseignement (61)

Soins de santé et assistance sociale (62)

Arts, spectacles et loisirs (71)

Hébergement et services de restauration (72)

Réparation, services personnels, services de blanchissage et ménages privés (81)

Administrations publiques (91)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de service. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

## Services overview

### Highlights — 1<sup>st</sup> Quarter 2003

#### Real economic output (adjusted for seasonal variations)

- Annualised results for the first quarter of 2003 indicate that real output in **services industries** expanded 0.6%, or at the same rate as in fourth quarter of 2002. In contrast, **good producing industries** saw their output rise 0.9% this quarter, a noteworthy improvement from the fourth quarter of 2002 when it advanced only 0.2%. Compared to the first quarter of 2002 (a year earlier), output in services industries stood 3.4% higher this quarter, compared to 3.1% for good industries.
- Growth in **arts, entertainment and recreation** industries was stronger than average this quarter, their collective output rising 1.0% to reach a level 6.0% higher than in the first quarter of 2002; this was almost twice as high as the annual growth rate for all services industries (3.4%).
- Output for **finance and insurance** industries fell 1.4% this quarter to a level 0.3% lower than in the first quarter of 2002.
- **Accommodation and food services** industries saw their economic production fall 1.5% during the first quarter of 2003, though output was still 0.5% higher than in the first quarter of 2002. Food services (and drinking places), which represented two-third of the total output, incurred a marked 1.9% decline in production this quarter, while accommodation services experienced a softer decline of 0.8%.

#### Key Services Indicators

Variables	Growth since last quarter	Growth since same quarter last year
GDP (real)	↑ 0.6%	↑ 3.4%
Cons. Spending	↑ 1.2%	↑ 5.8%
Prices	↑ 1.0%	↑ 4.3%
Exports	↓ 3.1%	↑ 3.6%
Imports	↑ 1.2%	↑ 3.1%
Employment	↓ 0.4%	↑ 3.2%

## Aperçu général des services

### Faits saillants — 1<sup>er</sup> trimestre 2003

#### Production économique réelle (après rajustement des variations saisonnières)

- Les résultats annualisés relatifs au premier trimestre de 2003 démontrent que la production économique réelle du **secteur des services** a crû de 0.6, soit au même rythme que lors du quatrième trimestre de 2002. La croissance économique du **secteur des biens** a augmenté de 0,9 % durant le même trimestre, soit une amélioration par rapport à la croissance enregistrée pendant le quatrième trimestre de 2002 (0,2 %). Par rapport au premier trimestre de 2002 (un an plus tôt), la production du secteur des services, au cours du présent trimestre, a été supérieure de 3,4 %, tandis que, pour le secteur des biens, la production était plus élevée de 3,1 %.
- La croissance réelle du secteur des **arts, spectacles et loisirs** était supérieure à la moyenne durant le présent trimestre, sa production ayant augmenté de 1,0 % pour atteindre un niveau 6,0 % plus élevé que lors du premier trimestre de 2002; soit, près de deux fois, la croissance annuelle de l'ensemble du secteur des services (3,4 %).
- La production économique du secteur de la **finance et des assurances** a chuté de 1,4 % au cours du premier trimestre de 2003 pour s'établir à un niveau 0,3 % moins élevé que pendant le premier trimestre de 2002.
- Le secteur de **l'hébergement et des services de restauration** a vu sa production réelle chuter de 1,5 % au cours du premier trimestre de 2003, bien que son niveau était toujours supérieur (0,5 %) à celui enregistré durant le premier trimestre de 2002. Les services de restauration (et débits de boissons), qui représentaient les deux tiers de la production totale du secteur, ont enregistré une chute importante de 1,9 % pendant le premier trimestre de 2003, tandis que les services d'hébergement ont connu une baisse moins forte de 0,8 %.

#### Indicateurs clés des services

Variables	Croissance depuis le dernier trimestre	Croissance depuis le même trimestre de l'année précédente
PIB (réel)	↑ 0,6 %	↑ 3,4 %
Dép. des consom.	↑ 1,2 %	↑ 5,8 %
Prix	↑ 1,0 %	↑ 4,3 %
Exportations	↓ 3,1 %	↑ 3,6 %
Importations	↑ 1,2 %	↑ 3,1 %
Emploi	↓ 0,4 %	↑ 3,2 %



- Growth in **information and cultural** industries outpaced the general economy this quarter, rising 1.0% to reach a level 3.8% higher than a year earlier. The numbers reflect the strong performance of the **telecommunication** industry which expanded 1.4% in the first quarter of 2003, or at twice the rate as the general economy, and accounted for well over half of the total production of information and cultural industries. **Sound recording** services posted the fastest growth rate of this industry category, rising 3.5% from last quarter, while **information and data processing** was the only industry to see its output fall (-2.2%).
- At 0.7%, growth in **professional, scientific and technical** industries was the same as for the overall economy this quarter, although compared to a year ago growth was slightly higher than for the general economy, at 3.8%.
- La croissance réelle de **l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle** surpassait celle de l'économie globale durant le premier trimestre de 2003, affichant une hausse de 1,0 % pour atteindre un niveau de production 3,8 % plus élevé que pendant le premier trimestre de 2002. Ce résultat s'explique en partie par le bon rendement du secteur des **services de télécommunication** qui a augmenté sa production économique de 1,4 % lors du premier trimestre de 2003, soit deux fois le taux de croissance de l'ensemble de l'économie, et qui représentait plus de la moitié de la production totale de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle. L'industrie de **l'enregistrement sonore** a affiché la plus forte croissance de cette catégorie, tandis que **les services d'information et de traitement des données** ont été les seuls à connaître une chute dans leur production (-2,2 %).
- Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a affiché le même taux de croissance que l'ensemble de l'économie pendant le premier trimestre de 2003, c'est-à-dire 0,7 %. Cependant, son taux de croissance sur douze mois était légèrement supérieur à la moyenne (3,8 %).

### Employment (not adjusted for seasonal variations)

- Employment in **services industries** continued to decline slowly this quarter, falling 0.4% to 11.5 million workers, though this was still 3.2% higher than in the first quarter of 2002. In contrast, employment in goods industries fell ten times faster this quarter than in services industries, or by 4.6%, although employment was also 3.2% higher than a year ago.
- The soft decline in services employment this quarter was the result of a 0.7% decrease in **full-time** jobs, tempered by a 0.7% increase in **part-time** jobs; about one job in four is part-time in services industries. In contrast, the sharp drop in employment for goods industries reflected strong declines in both full-time and part-time workers.
- Employment in **finance and insurance** industries rose a healthy 2.2% this quarter, adding 14 thousand new jobs to the economy to reach a level of 665 thousand employees, or 4.6% more than in the first quarter of 2002. While this was the result of a moderate 1.3% rise in full-time jobs and a marked 8.7% rise in part-time jobs, both increases actually represented the same number of new jobs, or seven thousand each.
- Le nombre total d'employés du **secteur des services** a continué à diminuer lentement durant le premier trimestre de 2003, affichant une baisse de 0,4 % pour s'établir à 11,5 millions, bien c'était un niveau toujours 3,2 % plus élevé que pendant le premier trimestre de 2002. Comparativement, le nombre total d'employés du **secteur des biens** a chuté dix fois plus rapidement que celui du secteur des services durant le premier trimestre de 2003, soit de 4,6 %, bien que, par rapport au premier trimestre de 2002, c'était également un niveau 3,2 % plus élevé.
- Le léger ralentissement du nombre total d'emplois dans le secteur des services était la conséquence d'une baisse de 0,7 % de **l'emploi à temps plein**, adoucie par une hausse de 0,7 % de **l'emploi à temps partiel** : à peu près un emploi sur quatre est à temps partiel dans le secteur des services. Comparativement, la forte chute de l'emploi dans le secteur des biens reflétait des baisses importantes pour les travailleurs à temps plein et à temps partiel.
- Le nombre d'employés du **secteur de la finance et des assurances** a connu une hausse importante de 2,2 % durant le premier trimestre de 2003, suite à la création de 14 000 nouveaux emplois. Ceci a fait grimper l'emploi total du secteur à 655 000 travailleurs, soit 4,6 % de plus que durant le premier trimestre de 2002. Bien que c'était le résultat d'une hausse modérée de 1,3 % de l'emploi à temps plein et d'une augmentation marquée de 8,7 % de l'emploi à temps partiel, les deux hausses représentaient presque le même nombre de nouveaux travailleurs, soit environ 7 000 chacune.

### Emploi (données non corrigées en fonction de variations saisonnières)

- **Real estate** posted the highest (relative) increase in employment of any industry category this quarter, rising 5.8% to reach a level 14% higher than a year earlier.
- **Information and culture** experienced the fastest decline in employment of any industry (category) this quarter, falling 5.3% from the fourth quarter of 2002 to a level 7.5% lower than in the first quarter of 2002. The drop was particularly severe for part-time workers with a noteworthy 15.3% losing their job this quarter, compared to 3.0% for full-time workers. In terms of actual jobs, however, virtually the same number of full-time workers lost their job this quarter as did part-time workers, or about nine thousand workers each.
- The number of jobs in **accommodation and food services** industries fell 1.1% this quarter, almost all of which consisted of full-time positions in **food services**.
- Le **secteur de l'immobilier** a affiché la plus forte croissance relative de nouveaux emplois durant le premier trimestre de 2003, augmentant de 5,8 % pour atteindre un niveau 14 % plus élevé que durant le premier trimestre de 2002.
- **L'industrie de l'information et l'industrie culturelle** ont connu ensemble la plus forte baisse d'employés de toutes les catégories durant le présent trimestre, chutant de 5,3 % par rapport au quatrième trimestre de 2002, pour passer à un niveau 7,5 % moins élevé que durant le premier trimestre de 2002. La baisse était particulièrement sévère pour les travailleurs à temps partiel, 15,3 % d'entre eux ayant perdu leur emploi durant le premier trimestre de 2003, contre 3,0 % dans le cas des travailleurs à temps plein. Cependant, en terme d'emplois actuels perdus, à peu près le même nombre de travailleurs à temps plein que de travailleurs à temps partiel ont perdu leur emploi, soit environ 9 000 pour chacune de ces deux catégories.
- Le nombre d'employés du **secteur de l'hébergement et des services de restauration** a diminué de 1,1 % pendant le premier trimestre de 2003; presque tous étaient des travailleurs à temps plein dans les services de restauration.

## Conclusion

- Overall, the performance of **services industries** was not strong this quarter, their economic **output rising** a moderate 0.6% (adjusted for seasonal variations), while **employment declined** slightly, or by 0.4% (not adjusted for seasonal variations); full-time jobs fell 0.7% while part-time jobs rose 0.7%. Although economic gains were modest, they were wide-based and differed little across industry category, ranging from 0.5% to 1.0%. Two industries, however, registered declines in output; that is, **finance and insurance** (-1.4%) and **accommodation and food services** (-1.5%). By comparison, changes in employment levels varied noticeably this quarter, ranging from a rise of 5.8% for **real estate** to a fall of 5.3% for **information and culture**; the latter was the only category to have a lower employment level this quarter than a year ago, in the first quarter of 2002.
- Although **finance and insurance** saw their economic output contract 1.4% this quarter, they posted a healthy 2.2% rise in employment, half of which consisted of full-time jobs.

## Conclusion

- Dans l'ensemble, le rendement du **secteur des services** n'était pas à son meilleur durant le premier trimestre de 2003, sa production économique augmentant que modérément de 0,6 % (après rajustement des variations saisonnières), pendant que son nombre d'employés diminuait légèrement de 0,4 % (avant rajustement des variations saisonnières); les emplois à temps plein ont baissé de 0,7 % tandis que les emplois à temps partiel ont augmenté de 0,7 %. Bien que les gains économiques aient été modérés, ils étaient répartis sur plusieurs secteurs industriels et ne différaient pas beaucoup entre eux, variant de 0,5 % à 1,0 % seulement. Deux secteurs industriels, cependant, ont vu leur production diminuer, c'est-à-dire le **secteur de la finance et des assurances** (-1,4 %) et le **secteur de l'hébergement et des services de restauration** (-1,5 %). Comparativement, les variations de l'emploi étaient plus évidentes durant cette même période, passant d'une augmentation de 5,8 % pour le **secteur de l'immobilier** à une diminution de 5,3 % pour **l'industrie de l'information et l'industrie culturelle**; cette dernière catégories était la seule à avoir un moins grand nombre de travailleurs durant le premier trimestre de 2003 que durant le premier trimestre de 2002.
- Bien que la production économique du **secteur de la finance et des assurances** ait subi une baisse réelle de 1,4 % durant le présent trimestre, il a aussi connu une augmentation importante de 2,2 % dans son nombre d'employés, la moitié étant des emplois à temps plein.

- Economic growth in **real estate** was moderate this quarter, or the same as for the general economy (0.7%), but in terms of employment the industry posted the sharpest increase of any category, or 5.8%. Real estate usually generates 12% of total GDP but contributes to only about 1.2% of all jobs in the economy.
- Although **information and culture** continued to show good economic growth this quarter (up 1.0%), in terms of employment they continued their downward slide with a third consecutive quarterly drop (down 5.3%) that brought their employment level 7.5% lower than a year ago; this was the fifth quarter in a row (starting with the first quarter of 2002) that employment was lower than during the corresponding quarters a year earlier.
- The performance of **accommodation and food services** industries was below par in the first quarter of 2003, their economic production falling 1.5% while employment declined 1.1% from the fourth quarter of 2002.
- Comme pour l'ensemble de l'économie, le **secteur de l'immobilier** a connu une croissance modérée (0,7 %) durant le premier trimestre de 2003, mais, en terme du nombre d'employés, ce secteur a affiché la plus haute augmentation, soit 5,8 %. Le secteur de l'immobilier contribue généralement à 12 % du total du PIB total, mais seulement à 1,2 % du nombre total d'emplois dans l'économie globale.
- Bien que **l'industrie de l'information et l'industrie culturelle** aient continué à afficher une croissance économique relativement forte durant le premier trimestre de 2003 (1,0 %), l'emploi total de ces deux industries a continué à glisser suite à une troisième baisse trimestrielle consécutive (- 5,3 %) ce qui a fait tomber le nombre total d'employés à un niveau 7,5 % inférieur à celui du premier trimestre de 2002; c'était le cinquième trimestre de suite (débutant avec le premier trimestre de 2002) que le nombre de travailleurs était moins élevé que durant les trimestres correspondant douze mois plus tôt.
- Le rendement du **secteur de l'hébergement et des services de restauration** était sous la moyenne pendant le premier trimestre de 2003, leur production économique ayant chuté de 1,5 % et leur nombre d'employés de 1,1 % par rapport au quatrième trimestre de 2002.

### Services sector overview

### Aperçu général dans le secteur des services

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

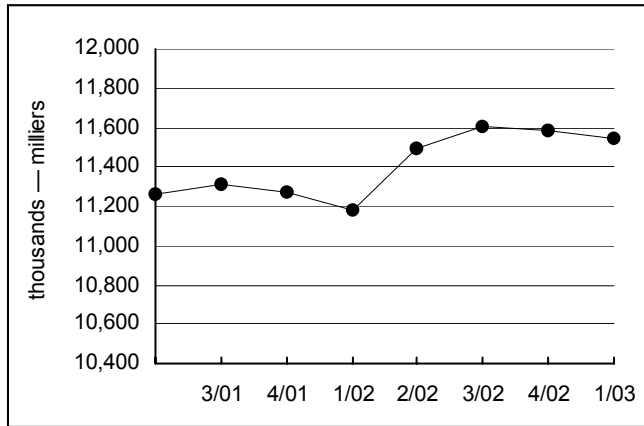


Chart 2. Services GDP (s.a. at annual rates)

Graphique 2. PIB dans le secteur des services (dés. et annualisé)

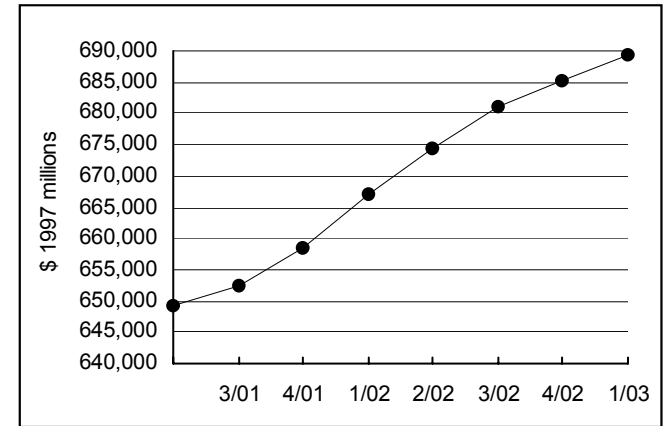


Chart 3. Consumer spending on services (s.a.)

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services (dés.)

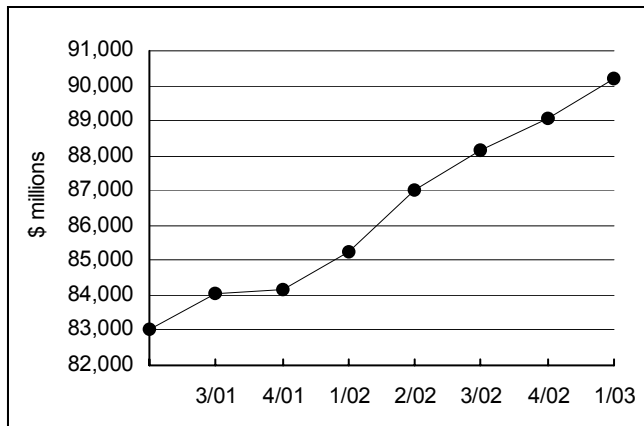


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

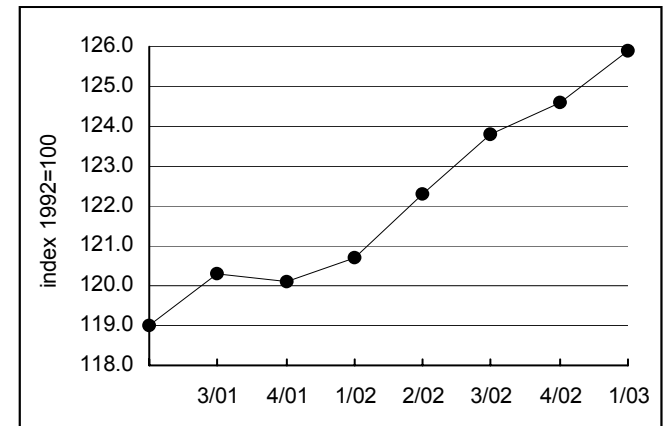


Chart 5. Services exports and imports (s.a.)

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services (dés.)

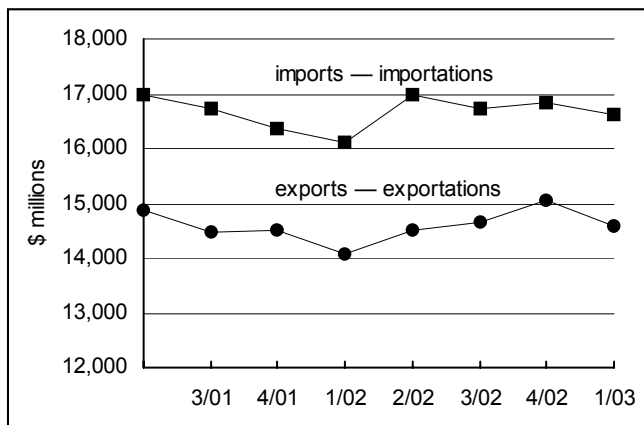
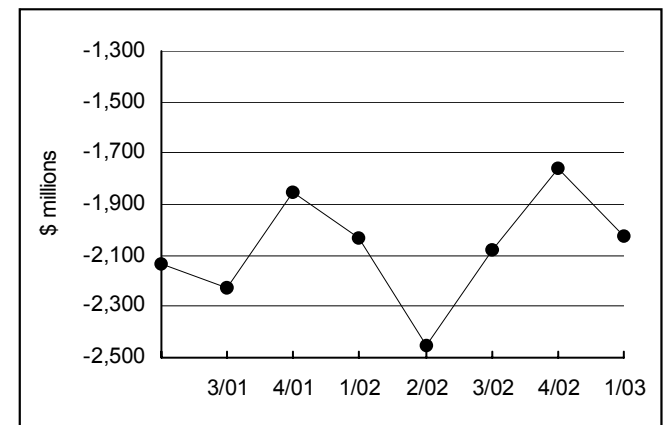


Chart 6. Services trade balance (s.a.)

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services (dés.)



**Table 1. Services sector overview**

**Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services**

	2001			2002				2003
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>Employment</b>	<b>thousands — milliers</b>							
Overall economy	15,161	15,349	15,074	14,879	15,429	15,758	15,581	15,355
Services	11,258	11,313	11,267	11,185	11,498	11,609	11,586	11,542
Full-time	8,735	9,032	8,655	8,482	8,862	9,161	8,761	8,698
Part-time	2,523	2,281	2,613	2,703	2,637	2,448	2,825	2,845
Self-employment*	1,669	1,660	1,661	1,655	1,700	1,728	1,730	1,720
<b>GDP (s.a. at annual rates)</b>	<b>millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997</b>							
All industries	949,355	946,397	949,959	963,300	973,815	983,161	987,676	994,753
Services	649,137	652,282	658,338	667,116	674,553	681,027	685,068	689,465
<b>Consumer spending (s.a.)</b>	<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>							
Overall economy	155,797	156,279	157,360	160,092	163,184	165,178	167,727	170,343
Services	83,004	84,067	84,186	85,255	86,999	88,158	89,086	90,190
<b>Prices</b>	<b>CPI 1992=100 — IPC 1992=100</b>							
All items	117.1	117.2	116.2	116.9	118.7	119.9	120.6	122.2
Services	119.0	120.3	120.1	120.7	122.3	123.8	124.6	125.9
<b>International Trade (s.a.)</b>	<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>							
Merchandise								
Exports	108,763	101,913	98,312	101,231	102,843	105,650	104,580	105,197
Imports	89,647	87,298	83,869	85,813	88,551	91,137	90,958	89,680
Balance	19,116	14,616	14,443	15,419	14,292	14,513	13,622	15,517
Services								
Exports	14,856	14,483	14,514	14,083	14,513	14,659	15,067	14,597
Imports	16,987	16,713	16,370	16,118	16,965	16,743	16,827	16,624
Balance	-2,131	-2,230	-1,856	-2,035	-2,452	-2,083	-1,760	-2,028

**Analytical table — Tableau analytique**

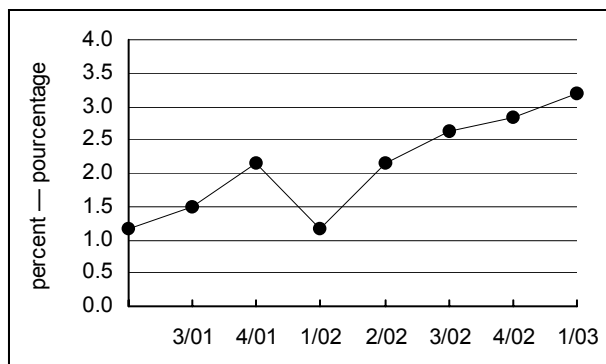
Services	from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier								Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Employment	1.2	1.5	2.1	1.2	2.1	2.6	2.8	3.2	Emploi
Full-time	1.1	1.0	1.4	1.1	1.4	1.4	1.2	2.5	Plein temps
Part-time	1.2	3.1	4.5	1.2	4.5	7.3	8.1	5.2	Temps partiel
Self-employment*	-2.5	-0.9	1.9	-2.5	1.9	4.1	4.2	3.9	Travail autonome*
Services	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
GDP (real)	0.6	0.5	0.9	1.3	1.1	1.0	0.6	0.6	PIB (réel)
Consumer spending	0.5	1.3	0.1	1.3	2.0	1.3	1.1	1.2	Dépenses de consommation
Prices	0.9	1.1	-0.2	0.5	1.3	1.2	0.6	1.0	Prix
Exports	-1.2	-2.5	0.2	-3.0	3.1	1.0	2.8	-3.1	Exportations
Imports	-1.3	-1.6	-2.1	-1.5	5.3	-1.3	0.5	-1.2	Importations

\* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

\* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

**Chart 7. Services employment growth rate<sup>†</sup>**

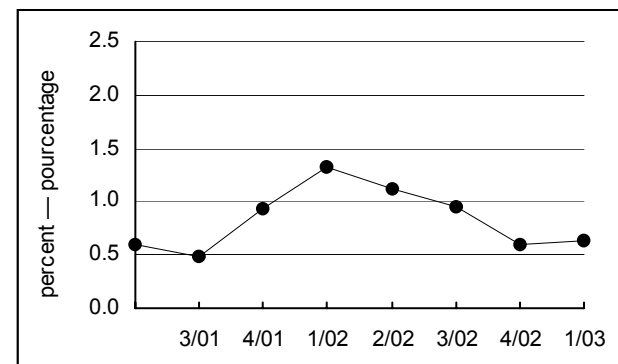
**Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi<sup>†</sup>**



<sup>†</sup> Measured as growth versus the same quarter last year.  
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre l'année précédente.

**Chart 8. Services real GDP growth rate**

**Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB**



**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Information and Cultural  
Industries**

**Industrie de l'information  
et industrie culturelle**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## A. Information and cultural industries

## A. Industrie de l'information et industrie culturelle

### Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This new Information and Cultural Industries category groups those industries that create and disseminate products subject to copyright, along with industries whose main activities involve transforming information into a commodity that is produced and distributed. Also included here are publishers, libraries, and the motion picture and sound recording industries.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### **Newspaper, Periodical, Book and Database Publishers (NAICS 5111):**

E2831 Book Publishing Industry

E2839\* Other Publishing Industries

E2841 Newspapers, Magazines and Periodicals

E2849 Other Combined Publishing and Printing

M7721\* Computer Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

### Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le nouveau secteur de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle regroupe les établissements qui créent et diffusent des produits assujettis à des droits d'auteur, ainsi que ceux dont l'activité principale consiste à transformer l'information en un bien qui est produit et distribué. Il inclut aussi les éditeurs, les bibliothèques et les industries du film et de l'enregistrement sonore.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### **Éditeurs de journaux, de périodiques, de livres et de base de données (SCIAN 5111) :**

E2831 Industrie de l'édition du livre

E2839\* Autres industries d'édition

E2841 Industries des journaux, livres et périodiques

E2849 Autres industries d'impression et d'édition combinées

M7721\* Services d'informatiques

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.



**Software Publishers (NAICS 5112):**

M7721\* Computer Services

**Motion Picture and Video Industries (NAICS 5121):**

R9611\* Motion Picture &amp; Video Production

R9612\* Motion Picture &amp; Video Distribution

R9613\* Motion Picture Labs &amp; Video Prod. Facilities

R9619 Other Motion Picture, Audio &amp; Video services

R9621 Regular Motion Picture Theatres

R9622 Outdoor Motion Picture Theatres

R9629 Other Motion Picture Exhibition

**Sound Recording Industries (NAICS 5122):**

E2839\* Other Publishing Industries

E2849\* Other Combined Publishing and Printing

E3994\* Musical Instruments and Sound Recording

I5952\* Musical Instruments &amp; Accessories, Wholesale

R9614 Sound Recording Services

**Radio and Television Broadcasting (NAICS 5131-5132):**

H4811 Radio Broadcasting Industry

H4812 Television Broadcasting Industry

H4813 Combined Radio &amp; Television Broadcasting

H4814 Cable Television Industry

H4839\* Other Telecommunication Industries

**Telecommunications (NAICS 5133):**

H4821 Telecommunication Carriers Industry

H4839\* Other Telecommunication Industries

**Information Services and Data Processing Services (NAICS 514):**

M7721\* Computer Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

O8541 Library Services

**Éditeurs de logiciel (SCIAN 5112) :**

M7721\* Services d'informatique

**Industries du film et de la vidéo (SCIAN 5121) :**

R9611\* Production de films et de matériel visuel

R9612\* Distribution de films et de matériel visuel

R9613\* Laboratoires de films et de matériel visuel

R9619 Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel

R9621 Salles de cinéma ordinaires

R9622 Projection de film en extérieur

R9629 Autres salles de cinéma

**Industries de l'enregistrement sonore (SCIAN 5122) :**

E2839\* Autres industries de l'édition

E2849\* Autres industries d'impression et d'édition combinées

E3994\* Industries de l'enregistrement du son et des instruments de musique

I5952\* Instruments et accessoires de musique, commerce de gros

R9614 Services d'enregistrement du son

**Radiodiffusion et télédiffusion (SCIAN 5131-5132) :**

H4811 Industrie de la radiodiffusion

H4812 Industrie de la télédiffusion

H4813 Industrie de la radiodiffusion et de la télédiffusion intégrées

H4814 Industrie de la télédistribution

H4839\* Autres industries des télécommunications

**Télécommunications (SCIAN 5133) :**

H4821 Industrie de la transmission des télécommunications

H4839\* Autres industries de télécommunications

**Services d'information et de traitement des données (SCIAN 514) :**

M7721\* Services d'informatique

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

O8541 Bibliothèques

## O8551\* Museums &amp; Archives

## R9999\* Other Services n.e.c

For more general information on the NAICS, please refer to “A Glance at the new North American Industrial Classification System”, which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada’s website at the *following address*:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

## O8551\* Musées et archives

## R9999\* Autres services n.c.a.

Pour d’autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l’article intitulé « Coup d’œil sur le nouveau Système de classification des industries de l’Amérique du Nord », qui est apparu dans l’édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l’adresse suivante :

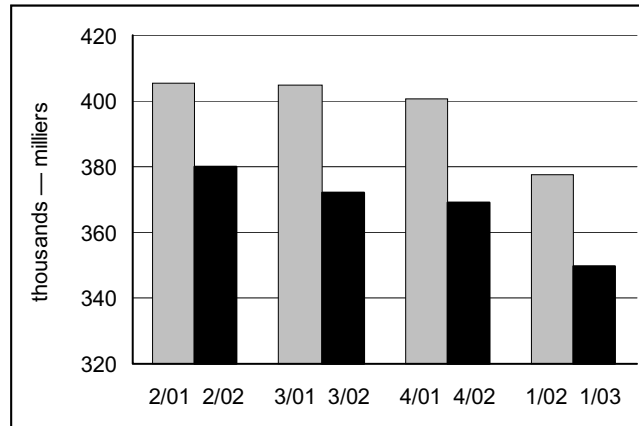
[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

**Information and Cultural Industries**

**Industrie de l'information et industrie culturelle**

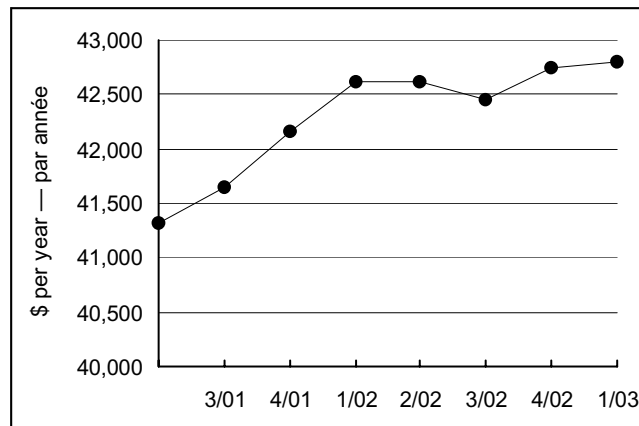
**Chart A1. Employment**

**Graphique A1. Emploi**



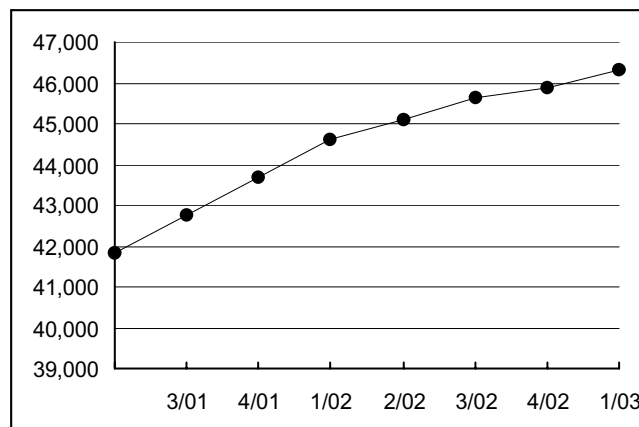
**Chart A2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)**

**Graphique A2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)**



**Chart A3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)**

**Graphique A3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A1. Information and cultural industries, GDP in basic prices at annual rates**

**Tableau A1. Industrie de l'information et industrie culturelle, PIB annualisé aux prix de base**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>Annualized GDP (s.a.) — millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997</b>									
Publishing industries	9,199	9,311	9,403	9,617	9,739	9,874	9,894	9,914	Édition
Motion picture/video indust's	1,983	2,010	2,018	2,043	2,031	2,062	2,116	2,150	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	349	346	346	345	344	365	370	383	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	2,277	2,289	2,318	2,321	2,375	2,368	2,360	2,381	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	2,185	2,273	2,363	2,446	2,498	2,538	2,594	2,655	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	23,567	24,205	24,926	25,534	25,868	26,181	26,337	26,713	Services de télécommunications
Information/data processing	2,246	2,302	2,329	2,309	2,248	2,235	2,184	2,136	Information/traitement des données
<b>Total</b>	<b>41,806</b>	<b>42,736</b>	<b>43,702</b>	<b>44,616</b>	<b>45,104</b>	<b>45,622</b>	<b>45,854</b>	<b>46,333</b>	<b>Total</b>
Overall economy	949,355	946,397	949,959	963,300	973,815	983,161	987,676	994,753	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

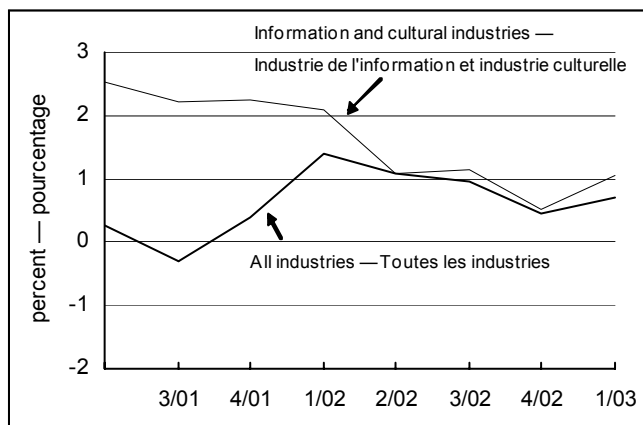
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>Real growth (%) — Croissance réelle (%)</b>									
Publishing industries	2.0	1.2	1.0	2.3	1.3	1.4	0.2	0.2	Édition
Motion picture/video indust's	3.4	1.4	0.4	1.2	-0.6	1.5	2.6	1.6	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	0.6	-0.9	0.0	-0.3	-0.3	6.1	1.4	3.5	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	-0.1	0.5	1.3	0.1	2.3	-0.3	-0.3	0.9	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	3.5	4.0	4.0	3.5	2.1	1.6	2.2	2.4	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	2.8	2.7	3.0	2.4	1.3	1.2	0.6	1.4	Services de télécommunications
Information/data processing	3.8	2.5	1.2	-0.9	-2.6	-0.6	-2.3	-2.2	Information/traitement des données
<b>Total</b>	<b>2.5</b>	<b>2.2</b>	<b>2.3</b>	<b>2.1</b>	<b>1.1</b>	<b>1.1</b>	<b>0.5</b>	<b>1.0</b>	<b>Total</b>
Overall economy	0.3	-0.3	0.4	1.4	1.1	1.0	0.5	0.7	Économie totale

**% of Canada's GDP — % du PIB du Canada**

Publishing industries	0.97	0.98	0.99	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	Édition
Motion picture/video indust's	0.21	0.21	0.21	0.21	0.21	0.21	0.21	0.22	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	0.23	0.24	0.25	0.25	0.26	0.26	0.26	0.27	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	2.48	2.56	2.62	2.65	2.66	2.66	2.67	2.69	Services de télécommunications
Information/data processing	0.24	0.24	0.25	0.24	0.23	0.23	0.22	0.21	Information/traitement des données
<b>Total</b>	<b>4.40</b>	<b>4.52</b>	<b>4.60</b>	<b>4.63</b>	<b>4.63</b>	<b>4.64</b>	<b>4.64</b>	<b>4.66</b>	<b>Total</b>

**Chart A4. GDP real growth rates**

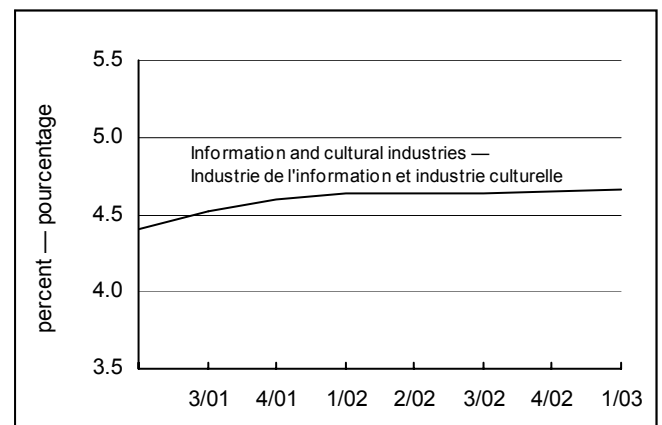
**Graphique A4. Taux réels de croissance du PIB**



Source: Industry Measures and Analysis Division

**Chart A5. Contribution of information and cultural industries to Canada's GDP**

**Graphique A5. Contribution de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle au PIB du Canada**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

**Table A2. Information and cultural industries, employment**

**Tableau A2. Industrie de l'information et industrie culturelle, emploi**

	2001			2002				2003
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>thousands — milliers</b>								
<b>Employment</b>								<b>Emploi</b>
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	80	83	85	81	71	80	87	85
Motion picture/video indust's	48	41	42	43	51	55	55	46
Sound recording industries	8	6	...	...	2	2	2	4
Broadcasting	66	69	63	61	63	57	58	54
Telecommunications services	155	160	165	154	153	141	131	125
Information/data processing	49	46	45	38	41	38	35	36
<b>Total</b>	<b>405</b>	<b>405</b>	<b>401</b>	<b>378</b>	<b>380</b>	<b>372</b>	<b>369</b>	<b>350</b>
Full-time	350	352	342	317	318	313	300	291
Part-time	56	53	59	61	62	60	69	59

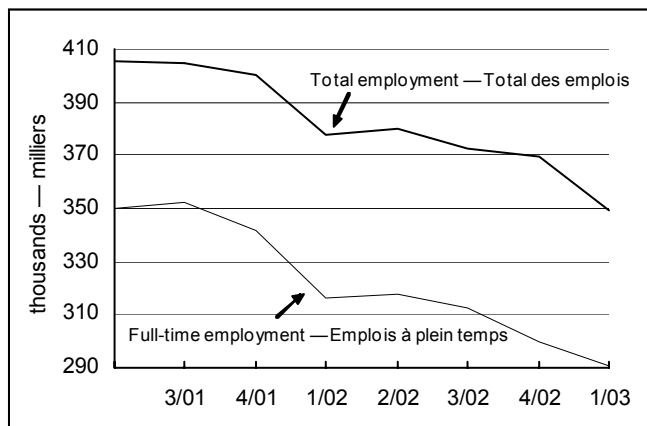
**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	<b>Rates of change (%)</b>								<b>Taux de variation (%)</b>	
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	-13.5	-8.7	-15.4	-13.9	-11.6	-3.9	2.0	5.6	livres, bases de données, logiciels	
Motion picture/video indust's	22.7	-6.8	-7.2	-4.0	8.0	33.1	33.5	7.4	Industries du film et de la vidéo	
Sound recording industries	19.7	22.4	...	...	...	...	...	...	Indust. de l'enregistrement sonore	
Broadcasting	8.2	21.6	-1.3	3.2	-4.7	-16.4	-6.9	-11.0	Radiotélévision	
Telecommunications services	18.0	17.7	11.7	-1.8	-1.6	-11.8	-20.2	-19.3	Services de télécommunications	
Information/data processing	9.0	1.5	-7.7	-20.1	-16.3	-17.7	-22.5	-6.6	Information/traitement des données	
<b>Total</b>	<b>11.5</b>	<b>8.1</b>	<b>7.2</b>	<b>-7.5</b>	<b>-6.2</b>	<b>-8.0</b>	<b>-7.8</b>	<b>-7.5</b>	<b>Total</b>	
Full-time	12.5	10.9	7.8	-8.8	-9.1	-11.2	-12.3	-8.2	Plein temps	
Part-time	6.0	-6.7	2.5	-0.3	12.4	13.7	18.0	-3.9	Temps partiel	
<b>Overall economy growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance de l'économie totale (%)</b>	
<b>Total</b>	<b>1.4</b>	<b>1.0</b>	<b>0.4</b>	<b>1.1</b>	<b>1.8</b>	<b>2.7</b>	<b>3.4</b>	<b>3.2</b>	<b>Total</b>	
Full-time	1.3	1.3	0.2	0.5	1.2	1.9	2.3	2.7	Plein temps	
Part-time	1.8	-0.6	1.3	3.4	4.1	6.8	8.0	5.1	Temps partiel	

**Chart A6. Employment\***

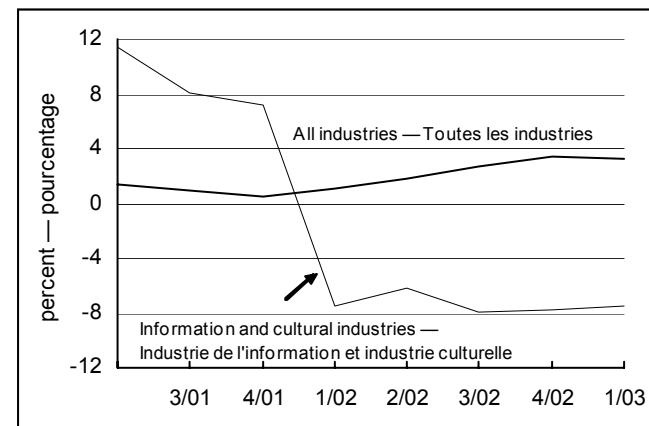
**Graphique A6. Emploi\***



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division  
 \* The data are not seasonally adjusted.  
 Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart A7. Employment growth rates†**

**Graphique A7. Taux de croissance de l'emploi†**



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail  
 † Measured as growth versus the same quarter last year.  
 Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A3. Information and cultural industries, average wages and salaries**

**Tableau A3. Industrie de l'information et industrie culturelle, rémunération**

	2001			2002				2003
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>All employees</b>	<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>							
Newspaper, periodical, book, database publishers	39,469	40,077	40,502	40,901	40,430	40,402	40,734	41,036
Software publishers	55,746	56,331	57,046	57,472	57,636	57,185	56,961	57,063
Motion picture/video indust's	26,947	27,752	28,233	28,758	28,763	28,650	28,882	29,308
Sound recording industries	34,463	34,990	35,469	36,112	36,496	36,397	36,392	36,577
Radio/television/program dist.	44,010	44,556	45,011	46,072	45,986	45,942	46,402	46,207
Telecommunications services	44,960	44,934	45,462	45,943	45,924	45,608	45,906	45,858
Information/data processing	36,017	36,537	36,856	37,051	37,382	37,603	37,968	37,809
<b>Information and cultural ind.</b>	<b>41,310</b>	<b>41,643</b>	<b>42,161</b>	<b>42,624</b>	<b>42,615</b>	<b>42,445</b>	<b>42,735</b>	<b>42,799</b>
Overall economy	34,404	34,730	34,829	35,163	35,293	35,493	35,703	35,687

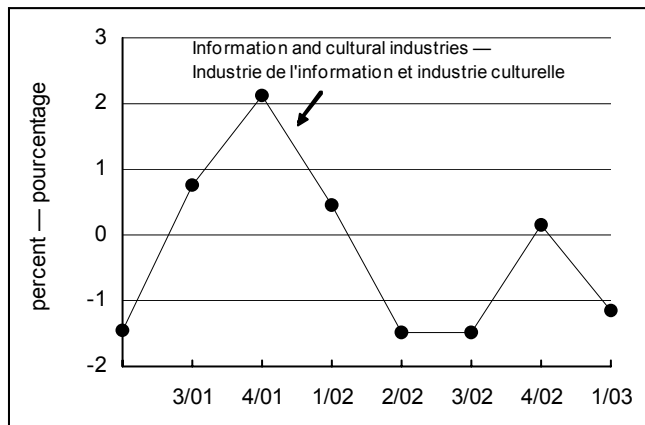
**Tous les employés**  
Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données  
Éditeurs de logiciels  
Indust. de l'enregistrement sonore  
Radio/télévision/dist. de programmes  
Services de télécommunications  
Information/traitement des données  
**Ind. information et ind. culturelle**

**Analytical table — Tableau analytique**

	Rates of change (%)				from last quarter — par rapport au dernier trimestre					Taux de variation (%)			
	II	III	IV	I	II	III	IV	I		II	III	IV	I
<b>Rates of change (%)</b>	<b>from last quarter — par rapport au dernier trimestre</b>												
Newspaper, periodical, book, database publishers	1.0	1.5	1.1	1.0	-1.2	-0.1	0.8	0.7	0.7	1.5	1.1	1.0	
Software publishers	0.1	1.0	1.3	0.7	0.3	-0.8	-0.4	0.2	0.2	1.0	1.3	0.7	
Motion picture/video indust's	1.1	3.0	1.7	1.9	0.0	-0.4	0.8	1.5	1.5	3.0	1.7	1.9	
Sound recording industries	0.4	1.5	1.4	1.8	1.1	-0.3	0.0	0.5	0.5	1.5	1.4	1.8	
Radio/television/program dist.	0.4	1.2	1.0	2.4	-0.2	-0.1	1.0	-0.4	-0.4	1.2	1.0	2.4	
Telecommunications services	0.0	-0.1	1.2	1.1	0.0	-0.7	0.7	-0.1	-0.1	-0.1	1.2	1.1	
Information/data processing	0.4	1.4	0.9	0.5	0.9	0.6	1.0	-0.4	-0.4	1.4	0.9	0.5	
<b>Information and cultural ind.</b>	<b>0.2</b>	<b>0.8</b>	<b>1.2</b>	<b>1.1</b>	<b>0.0</b>	<b>-0.4</b>	<b>0.7</b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>	<b>0.8</b>	<b>1.2</b>	<b>1.1</b>	
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>	<b>Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)</b>												
Newspaper, periodical, book, database publishers	-0.6	1.5	1.9	0.3	-2.6	-1.1	0.3	-0.6	-0.6	1.5	1.9	0.3	
Software publishers	-1.5	1.0	2.1	0.1	-1.2	-1.9	-0.9	-1.1	-1.1	1.0	2.1	0.1	
Motion picture/video indust's	-0.6	2.9	2.6	1.2	-1.4	-1.5	0.3	0.2	0.2	2.9	2.6	1.2	
Sound recording industries	-1.3	1.5	2.2	1.2	-0.4	-1.3	-0.5	-0.8	-0.8	1.5	2.2	1.2	
Radio/television/program dist.	-1.2	1.2	1.9	1.7	-1.6	-1.2	0.5	-1.7	-1.7	1.2	1.9	1.7	
Telecommunications services	-1.6	-0.1	2.1	0.4	-1.5	-1.8	0.1	-1.4	-1.4	-0.1	2.1	0.4	
Information/data processing	-1.3	1.4	1.7	-0.1	-0.6	-0.5	0.4	-1.7	-1.7	1.4	1.7	-0.1	
<b>Information and cultural ind.</b>	<b>-1.4</b>	<b>0.7</b>	<b>2.1</b>	<b>0.4</b>	<b>-1.5</b>	<b>-1.5</b>	<b>0.1</b>	<b>-1.1</b>	<b>-1.1</b>	<b>0.7</b>	<b>2.1</b>	<b>0.4</b>	
<b>Nominal growth rates (%)</b>	<b>Taux de croissance nominaux (%)</b>												
Overall economy	0.1	0.9	0.3	1.0	0.4	0.6	0.6	0.0	0.0	0.9	0.3	1.0	

**Chart A8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)**

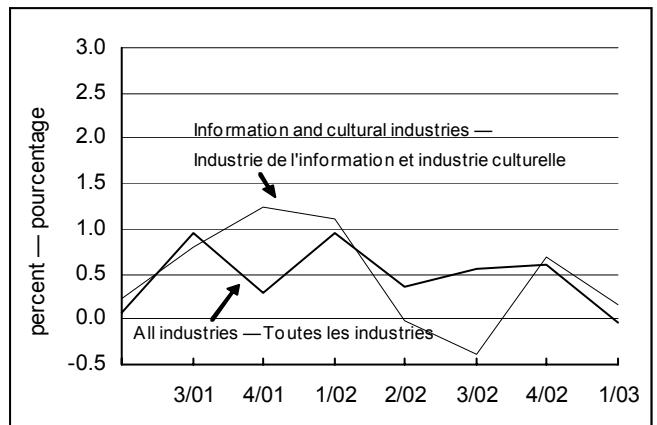
**Graphique A8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)**



Source: Labour Statistics Division

**Chart A9. Wage and salary growth rates\***

**Graphique A9. Taux de croissance de la rémunération\***



Source: Division des statistiques du travail

\* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.  
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

**Table A4. Telecommunications services, financial statistics**

**Tableau A4. Télécommunications, statistiques financières**

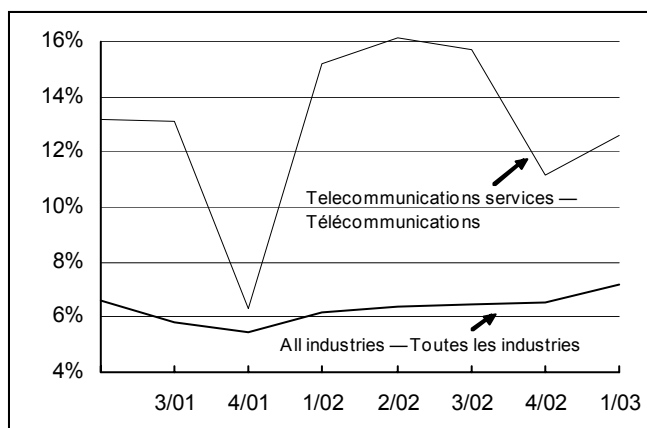
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	8,332	8,599	8,430	8,272	8,568	8,416	8,895	8,688	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7,233	7,472	7,900	7,012	7,184	7,093	7,900	7,591	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,099	1,126	530	1,261	1,384	1,323	995	1,097	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	438	-69	-550	323	-652	101	698	599	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	86,303	88,758	90,376	90,551	88,174	89,037	87,270	84,517	Actif
Liabilities	56,198	59,472	60,053	61,092	60,612	63,198	60,604	56,681	Passif
Equity	30,104	29,286	30,323	29,459	27,563	25,839	26,666	27,836	Avoir
Share capital	31,875	32,168	33,929	34,576	33,638	32,819	32,842	33,672	Capital-actions
Retained earnings	-3,106	-4,206	-4,916	-6,467	-7,401	-8,282	-7,537	-7,388	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	3.5%	3.2%	-2.0%	-1.9%	3.6%	-1.8%	5.7%	-2.3%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3.8%	3.3%	5.7%	-11.2%	2.5%	-1.3%	11.4%	-3.9%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.2%	2.8%	1.8%	0.2%	-2.6%	1.0%	-2.0%	-3.2%	Actif
Liabilities	2.5%	5.8%	1.0%	1.7%	-0.8%	4.3%	-4.1%	-6.5%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	5.7%	3.3%	0.9%	5.0%	-0.7%	4.3%	7.5%	6.9%	Rendement de capitaux
Return on equity	5.8%	-0.9%	-7.3%	4.4%	-9.5%	1.6%	10.5%	8.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	13.2%	13.1%	6.3%	15.2%	16.2%	15.7%	11.2%	12.6%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.456	1.557	1.480	1.615	1.708	1.811	1.750	1.533	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.655	0.746	0.611	0.678	0.903	0.575	0.469	0.540	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.627	0.721	0.589	0.658	0.882	0.560	0.458	0.521	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart A10. Profit margins**

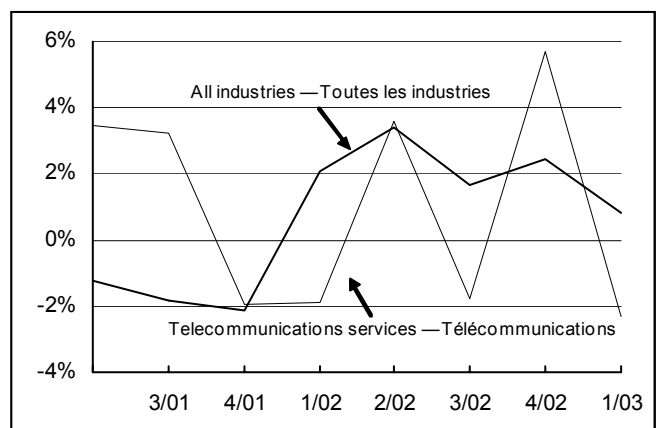
**Graphique A10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart A11. Operating revenue growth rates**

**Graphique A11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A5. Balance sheet statistics for other information and cultural industries****Tableau A5. Bilan statistique pour les autres industries de l'information et industries culturelles**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Publishing</b>								<b>Édition</b>	
Assets	32,819	35,197	35,981	36,195	36,071	37,064	37,235	..	Actif
Liabilities	13,522	14,182	16,641	16,978	17,234	17,495	18,888	..	Passif
Equity	19,297	21,015	19,340	19,216	18,837	19,569	18,347	..	Avoir
Share capital	19,652	21,485	22,099	22,400	22,328	24,071	24,224	..	Capital-actions
Retained earnings	-3,379	-3,454	-5,784	-6,196	-6,457	-7,388	-8,784	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	16.4%	7.2%	2.2%	0.6%	-0.3%	2.8%	0.5%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	45.5%	4.9%	17.3%	2.0%	1.5%	1.5%	8.0%	..	Croissance en % du passif
<b>Motion picture and sound recording services</b>								<b>Industries du film et de l'enregistrement sonore</b>	
Assets	10,404	10,251	10,268	10,235	10,270	10,352	10,646	..	Actif
Liabilities	7,691	7,684	7,582	7,892	7,824	7,840	8,007	..	Passif
Equity	2,712	2,568	2,686	2,343	2,446	2,513	2,639	..	Avoir
Share capital	3,135	3,145	3,107	3,338	3,440	3,480	3,504	..	Capital-actions
Retained earnings	-711	-874	-712	-1,327	-1,339	-1,318	-1,211	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	2.6%	-1.5%	0.2%	-0.3%	0.3%	0.8%	2.8%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	0.9%	-0.1%	-1.3%	4.1%	-0.9%	0.2%	2.1%	..	Croissance en % du passif
<b>Broadcasting</b>								<b>Radiotélévision et télécommunication</b>	
Assets	21,578	21,367	22,001	22,083	21,851	21,635	22,972	..	Actif
Liabilities	12,710	13,100	13,550	13,522	13,595	13,626	14,270	..	Passif
Equity	8,868	8,268	8,450	8,561	8,256	8,010	8,702	..	Avoir
Share capital	6,056	6,330	6,416	6,357	6,090	6,040	7,066	..	Capital-actions
Retained earnings	2,166	1,307	1,393	1,422	1,379	1,118	901	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	4.0%	-1.0%	3.0%	0.4%	-1.1%	-1.0%	6.2%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	5.5%	3.1%	3.4%	-0.2%	0.5%	0.2%	4.7%	..	Croissance en % du passif
<b>Information and data processing services</b>								<b>Services d'information et de traitement des données</b>	
Assets	2,524	2,706	2,703	2,692	2,618	2,562	2,571	..	Actif
Liabilities	2,247	2,262	2,243	1,938	1,933	1,898	1,904	..	Passif
Equity	277	444	461	754	686	665	667	..	Avoir
Share capital	254	360	530	765	653	532	690	..	Capital-actions
Retained earnings	-133	-81	-249	-137	-88	5	-138	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-9.8%	7.2%	-0.1%	-0.4%	-2.7%	-2.1%	0.3%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	0.9%	0.7%	-0.8%	-13.6%	-0.3%	-1.8%	0.3%	..	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie



**Finance and Insurance  
Industries**

**Finance et assurances**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## B. Finance and Insurance Industries

## B. Finance et assurances

### Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Finance and Insurance section covers establishments primary engaged in financial transactions, or in facilitating financial transactions. Included are establishments that are primarily engaged in: financial intermediation; the pooling of risk by underwriting annuities and insurance; and/or providing specialized services that facilitate or support financial intermediation, insurance and employee benefit programs.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### **Monetary Authorities – Central Bank (NAICS 521)**

K7011 Central Bank

### **Depository Credit Intermediation Services (NAICS 5221)**

K7021 Chartered Banks

K7029 Other Banking-Type Intermediaries

### Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de la finance et des assurances couvre les établissements dont l'activité principale consiste à effectuer des opérations financières ou à en faciliter l'exécution. Sont compris les établissements dont l'activité principale est l'intermédiation financière, la mise en commun des risques par la souscription à des contrats d'assurance de rente et à d'autres formes de contrat d'assurance, et(ou) la fourniture de services spécialisés qui facilitent ou complètent des programmes d'intermédiation financière, d'assurance et d'avantages sociaux.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### **Autorités monétaires – Banque centrale (SCIAN 521)**

K7011 Banque centrale

### **Intermédiation financière par le biais de dépôts (SCIAN 5221)**

K7021 Banques à charte

K7029 Autres intermédiaires de type de bancaire

K7031\* Trust Companies

K7031\* Sociétés de fiducie

K7042 Co-operative Mortgage Companies

K7042 Fiducies coopératives de prêt hypothécaire

K7051 Local Credit Unions

K7051 Caisses locales d'épargne et de crédit

K7099 Other Deposit Accepting Intermediaries

K7099 Autres intermédiaires de dépôts

**Non-Depository Credit Intermediation Services  
(NAICS 5222)****Intermédiation financière non faite par le biais de  
dépôts (SCIAN 5222)**

K7111 Consumer Loan Companies

K7111 Sociétés de prêt à la consommation

K7121 Sales Finance Companies

K7121 Sociétés de financement des ventes

K7122 Credit Card Companies

K7122 Sociétés de cartes de crédit

K7123 Factoring Companies

K7123 Sociétés d'affacturage

K7124\* Financial Leasing Companies

K7124\* Sociétés de crédit-bail

K7129 Other Business Financing Companies

K7129 Autres sociétés de financement des entreprises

K7221 Mortgage Investment Companies

K7221 Sociétés de placement hypothécaire

K7229 Other Mortgage Companies

K7229 Autres sociétés de prêt hypothécaire

J6591\* Second-Hand Merchandise Stores n.e.c.  
(pawnshops)J6591\* Magasins de marchandises d'occasion n.c.a. (prêteurs  
sur gage)**Mortgage and Non-mortgage Loan Brokers  
(NAICS 5223)****Courtiers en prêt hypothécaire et non hypothécaire  
(SCIAN 52231)**

K7052 Central Credit Unions

K7052 Caisses centrales d'épargne et de crédit

K7421 Mortgage Brokers

K7421 Courtiers en prêts hypothécaires

K7499\* Other Financial Intermediaries n.e.c.

K7499\* Autres intermédiaires financiers n.c.a.

R9999\* Other Services n.e.c.

R9999\* Autres services n.c.a.

**Securities, Commodity Contracts, and Other  
Financial Investment Activities (NAICS 523)****Valeurs mobilières, contrats de marchandises et autres  
activités d'investissement financier connexes (SCIAN 523)**

K7031\* Trust Companies

K7031\* Sociétés de fiducie

K7125 Venture Capital Companies

K7125 Société de capital à risque

K7211\* Investment (Mutual) Funds

K7211\* Sociétés de placement (fonds mutuels)

K7212\* Retirement Savings Funds

K7212\* Fonds d'épargne-retraite

K7214 Investment Companies

K7214 Sociétés d'investissement

K7222\* Real Estate Investment Trusts

K7222\* Fiducies de placement immobilier

K7291* Trusteed Pension Funds	K7291* Caisses de retraite en fiducie
K7292* Estate, Trust & Agency Funds	K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence
K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.	K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
K7411 Investment Dealers	K7411 Négociations de titres
K7412 Stock Brokers	K7412 Courtiers boursiers
K7413 Commodity Brokers	K7413 Courtiers en marchandises
K7431 Stock Exchanges	K7431 Bourses des valeurs
K7432 Commodity Exchanges	K7432 Bourses des marchandises
K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.	K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.
M7799* Other Business Services n.e.c.	M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
<b>Insurance Services (NAICS 5241-5242)</b>	<b>Assurances (SCIAN 5241-5242)</b>
K7311 Life Insurers	K7311 Sociétés d'assurance-vie
K7321 Deposit Insurers	K7321 Sociétés d'assurance-dépôt
K7331* Health Insurers	K7331* Sociétés d'assurance-santé
K7339* Other Property & Casualty Insurers	K7339* Autres sociétés d'assurance-biens et services divers
L7611* Insurance & Real Estate Agencies	L7611* Agences d'assurances et agences immobilières
M7799* Other Business Services n.e.c.	M7799* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
<b>Pension Funds (NAICS 5261)</b>	<b>Caisses de retraite (SCIAN 5261)</b>
K7213* Segregated Funds	K7213* Sociétés de placement (fonds mutuels)
K7291* Trusteed Pension Funds	K7291* Fonds d'épargne-retraite
K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.	K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
<b>Other Funds and Financial Vehicles (NAICS 5269)</b>	<b>Autres fonds et instruments financiers (SCIAN 5269)</b>
K7211* Investment (Mutual) Funds	K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)
K7212* Retirement Savings Funds	K7212* Fonds d'épargne-retraite
K7213* Segregated Funds	K7213* Caisses séparées
K7222* Real Estate Investment Trusts	K7222* Fiducies de placement immobilier
K7292* Estate, Trust & Agency Funds	K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence
K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.	K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Employment data for NAICS categories 521 and 526 are not shown in this section because they are suppressed. This occurs whenever an industry's employment is estimated to be less than 1,500.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Les données sur l'emploi pour catégories les 521 et 526 du SCIAN ne figurent pas dans cette section parce qu'elles ont été supprimées. Cela se produit lorsqu'on estime que l'emploi dans une industrie sera inférieur à 1 500.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

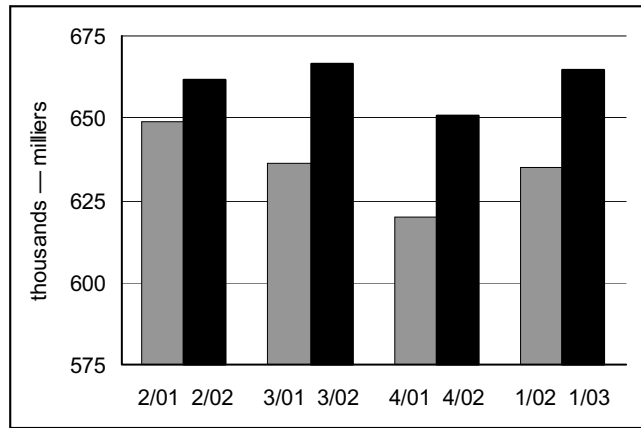
[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

**Finance and Insurance**

**Finance et assurances**

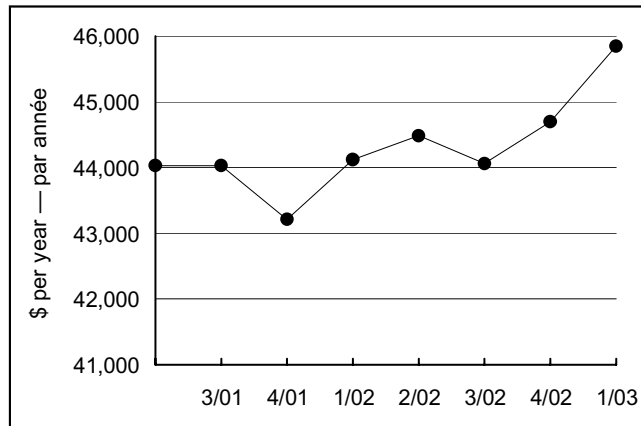
**Chart B1. Employment**

**Graphique B1. Emploi**



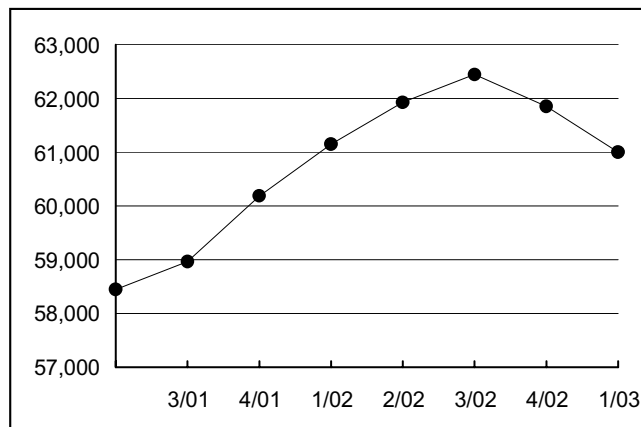
**Chart B2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)**

**Graphique B2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)**



**Chart B3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)**

**Graphique B3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B1. Finance and insurance industries, GDP in basic prices at annual rates**

**Tableau B1. Finance et assurances, PIB annualisé aux prix de base**

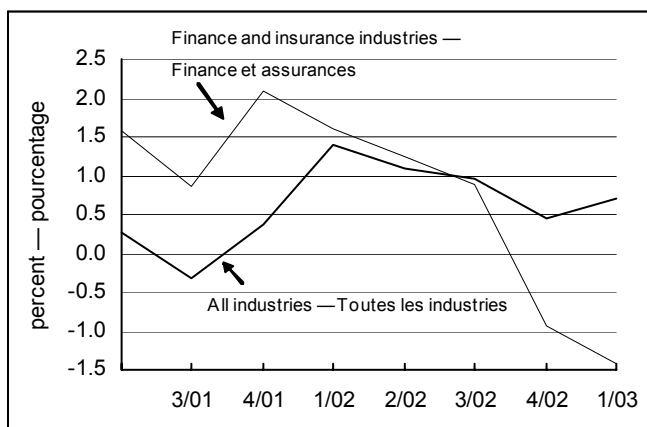
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Monetary authorities and credit intermediation	32,247	32,352	33,027	33,641	34,216	34,604	34,250	33,755	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	6,205	6,180	6,285	6,301	6,398	6,393	6,171	5,916	Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières
Insurance services	20,004	20,427	20,884	21,216	21,300	21,459	21,446	21,320	Assurances
<b>Total</b>	<b>58,456</b>	<b>58,958</b>	<b>60,196</b>	<b>61,158</b>	<b>61,914</b>	<b>62,456</b>	<b>61,867</b>	<b>60,991</b>	<b>Total</b>
Overall economy	949,355	946,397	949,959	963,300	973,815	983,161	987,676	994,753	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>Real growth (%)</b>									<b>Croissance réelle (%)</b>
Monetary authorities and credit intermediation	1.7	0.3	2.1	1.9	1.7	1.1	-1.0	-1.4	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	-0.5	-0.4	1.7	0.3	1.5	-0.1	-3.5	-4.1	Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières
Insurance services	2.0	2.1	2.2	1.6	0.4	0.7	-0.1	-0.6	Assurances
<b>Total</b>	<b>1.6</b>	<b>0.9</b>	<b>2.1</b>	<b>1.6</b>	<b>1.2</b>	<b>0.9</b>	<b>-0.9</b>	<b>-1.4</b>	<b>Total</b>
Overall economy	0.3	-0.3	0.4	1.4	1.1	1.0	0.5	0.7	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Monetary authorities and credit intermediation	3.40	3.42	3.48	3.49	3.51	3.52	3.47	3.39	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	0.65	0.65	0.66	0.65	0.66	0.65	0.62	0.59	Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières
Insurance services	2.11	2.16	2.20	2.20	2.19	2.18	2.17	2.14	Assurances
<b>Total</b>	<b>6.16</b>	<b>6.23</b>	<b>6.34</b>	<b>6.35</b>	<b>6.36</b>	<b>6.35</b>	<b>6.26</b>	<b>6.13</b>	<b>Total</b>

**Chart B4. GDP real growth rates**

**Graphique B4. Taux réels de croissance du PIB**

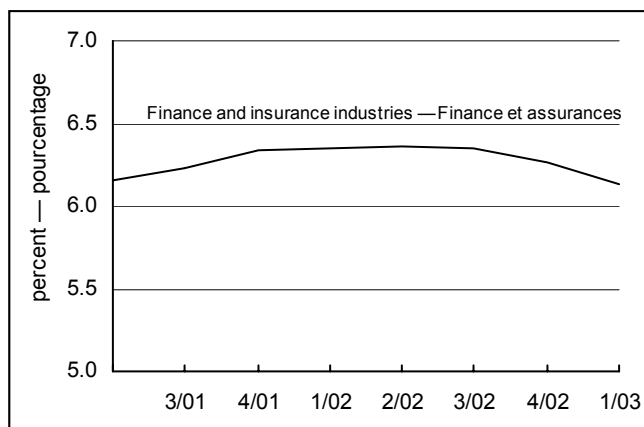


Source: Industry Measures and Analysis Division

See definitions and concepts at the end of publication

**Chart B5. Contribution of finance and insurance industries to Canada's GDP**

**Graphique B5. Contribution de la finance et des assurances au PIB du Canada**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B2. Finance and insurance industries, employment**

**Tableau B2. Finance et assurances, emploi**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Depository credit intermediation	324	313	291	291	310	309	299	298	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	18	17	20	22	22	19	23	27	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	5	6	6	7	7	8	11	10	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	97	99	108	116	113	110	110	117	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	204	198	193	197	208	219	207	211	Assurances
<b>Total</b>	<b>647</b>	<b>633</b>	<b>617</b>	<b>633</b>	<b>659</b>	<b>665</b>	<b>650</b>	<b>663</b>	<b>Total</b>
Full-time	567	569	545	554	581	590	573	579	Plein temps
Part-time	80	65	72	78	78	76	77	83	Temps partiel
Self employment*	49	49	55	55	59	60	60	60	Travail autonome*

**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year – par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)								Taux de variation (%)	
Depository credit intermediation	14.3	7.1	-3.1	-4.6	-4.3	-1.2	2.7	2.3	Interm. fin. par le biais de dépôts	
Non-depository credit intermediation	14.2	21.7	9.4	7.8	21.5	10.9	17.2	21.4	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts	
Activities related to credit interm.	-48.9	-16.9	-37.1	-5.4	53.2	26.6	91.1	42.9	Activités liées à l'intermédiation fin.	
Securities/commodity contracts	0.3	3.9	14.4	15.3	16.6	11.6	1.7	0.9	Valeurs mobil./contrats de march.	
Insurance services	5.9	-2.7	-10.0	-2.4	1.9	10.7	7.4	7.3	Assurances	
<b>Total</b>	<b>8.1</b>	<b>3.7</b>	<b>-2.7</b>	<b>-0.2</b>	<b>1.9</b>	<b>5.0</b>	<b>5.2</b>	<b>4.7</b>	<b>Total</b>	
Full-time	6.4	5.0	-1.5	-0.2	2.5	3.7	5.1	4.5	Plein temps	
Part-time	22.1	-6.5	-10.8	-0.6	-2.1	16.8	6.2	6.4	Temps partiel	
Self employment*	-3.4	-5.0	2.6	3.6	21.2	21.1	10.0	9.3	Travail autonome*	

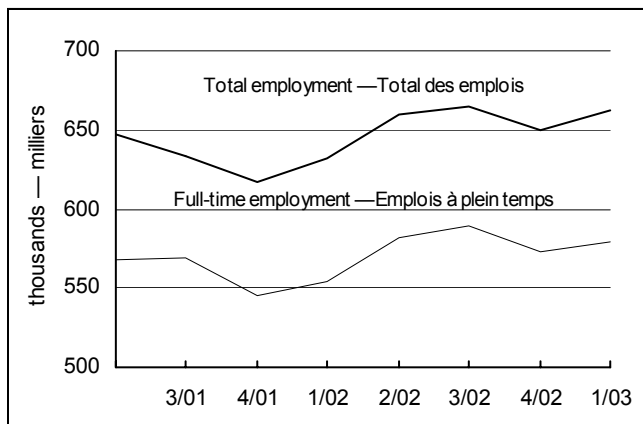
	Overall economy growth rates (%)								Taux de croissance de l'économie totale (%)	
<b>Total</b>	<b>1.4</b>	<b>1.0</b>	<b>0.4</b>	<b>1.1</b>	<b>1.8</b>	<b>2.7</b>	<b>3.4</b>	<b>3.2</b>	<b>Total</b>	
Full-time	1.3	1.3	0.2	0.5	1.2	1.9	2.3	2.7	Plein temps	
Part-time	1.8	-0.6	1.3	3.4	4.1	6.8	8.0	5.1	Temps partiel	
Self-employment	-3.8	-3.2	-2.9	-1.5	1.2	2.7	4.1	3.8	Travail autonome	

\* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

\* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

**Chart B6. Employment†**

**Graphique B6. Emploi†**

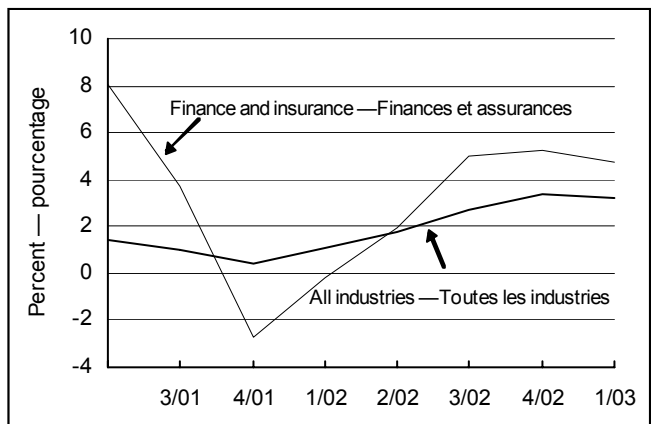


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart B7. Employment growth rates‡**

**Graphique B7. Taux de croissance de l'emploi‡**



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Table B3. Finance and insurance, average wages and salaries**

**Tableau B3. Finance et assurances, rémunération**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Depository credit intermediation	39,610	40,071	39,650	39,775	39,965	40,615	42,077	43,693	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	43,883	42,722	42,812	42,340	42,594	41,836	42,079	40,969	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	46,287	44,349	41,542	42,206	42,272	41,133	39,796	39,645	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	58,408	57,130	53,905	59,307	58,279	56,204	55,448	57,279	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	42,681	43,235	43,073	43,026	44,035	43,344	43,902	44,606	Assurances
Funds/other financial vehicles	46,117	44,264	43,652	48,944	47,585	46,959	50,916	--	Fonds/autres instruments fin.
<b>Total finance and insurance</b>	<b>44,020</b>	<b>44,041</b>	<b>43,217</b>	<b>44,126</b>	<b>44,476</b>	<b>44,062</b>	<b>44,711</b>	<b>45,851</b>	<b>Total finance et assurances</b>
Overall economy	34,404	34,730	34,829	35,163	35,293	35,493	35,703	35,687	Économie totale

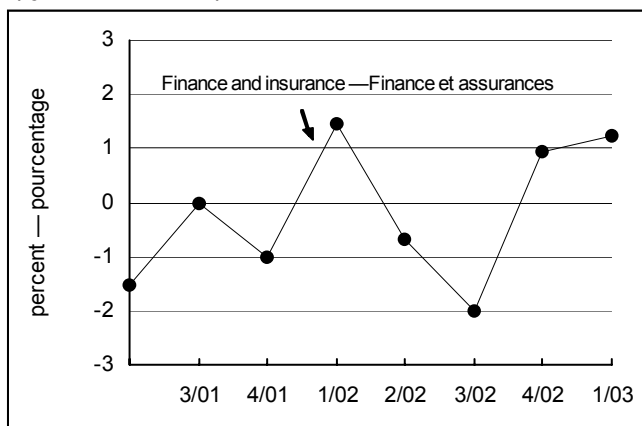
**Analytical table — Tableau analytique**

**from last quarter — par rapport au dernier trimestre**

	Rates of change (%)								Taux de variation (%)	
Depository credit intermediation	0.9	1.2	-1.0	0.3	0.5	1.6	3.6	3.8	Interm. fin. par le biais de dépôts	
Non-depository credit intermediation	1.4	-2.6	0.2	-1.1	0.6	-1.8	0.6	-2.6	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts	
Activities related to credit interm.	-3.0	-4.2	-6.3	1.6	0.2	-2.7	-3.2	-0.4	Activités liées à l'intermédiation fin.	
Securities/commodity contracts	-0.9	-2.2	-5.6	10.0	-1.7	-3.6	-1.3	3.3	Valeurs mobil./contrats de march.	
Insurance services	-0.4	1.3	-0.4	-0.1	2.3	-1.6	1.3	1.6	Assurances	
Funds/other financial vehicles	0.3	-4.0	-1.4	12.1	-2.8	-1.3	8.4	--	Fonds/autres instruments fin.	
<b>Total finance and insurance</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>-1.9</b>	<b>2.1</b>	<b>0.8</b>	<b>-0.9</b>	<b>1.5</b>	<b>2.6</b>	<b>Total finance et assurances</b>	
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>										
Depository credit intermediation	-0.7	1.1	-0.2	-0.3	-1.0	0.5	3.0	2.5	Interm. fin. par le biais de dépôts	
Non-depository credit intermediation	-0.3	-2.7	1.1	-1.7	-0.9	-2.8	0.0	-3.9	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts	
Activities related to credit interm.	-4.6	-4.2	-5.5	0.9	-1.3	-3.7	-3.8	-1.7	Activités liées à l'intermédiation fin.	
Securities/commodity contracts	-2.5	-2.2	-4.8	9.3	-3.2	-4.6	-1.9	2.0	Valeurs mobil./contrats de march.	
Insurance services	-2.1	1.2	0.5	-0.8	0.9	-2.6	0.7	0.3	Assurances	
Funds/other financial vehicles	-1.4	-4.1	-0.5	11.4	-4.2	-2.4	7.8	--	Fonds/autres instruments fin.	
<b>Total finance and insurance</b>	<b>-1.5</b>	<b>0.0</b>	<b>-1.0</b>	<b>1.4</b>	<b>-0.7</b>	<b>-2.0</b>	<b>0.9</b>	<b>1.2</b>	<b>Total finance et assurances</b>	
<b>Nominal growth rates (%)</b>										
Overall economy	0.1	0.9	0.3	1.0	0.4	0.6	0.6	0.0	Économie totale	

**Chart B8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)**

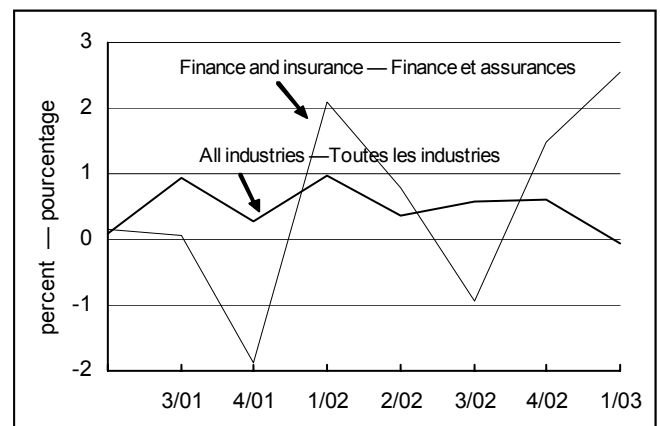
**Graphique B8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)**



Source: Labour Statistics Division

**Chart B9. Wage and salary growth rates\***

**Graphique B9. Taux de croissance de la rémunération\***



Source: Division des statistiques du travail

\* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

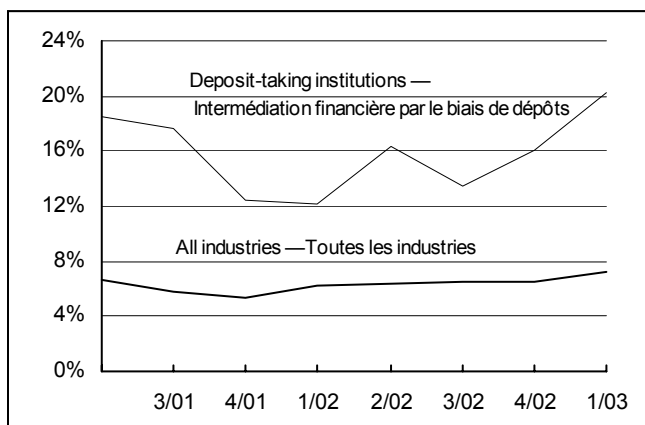
**Table B4. Deposit-taking institutions, financial statistics**

**Tableau B4. Intermédiation financière par le biais de dépôts, statistiques financières**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	20,528	20,166	18,713	17,519	17,365	17,196	17,183	17,922	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	16,731	16,598	16,384	15,398	14,518	14,877	14,420	14,302	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,796	3,569	2,328	2,120	2,847	2,320	2,763	3,619	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,252	1,380	293	1,037	1,223	1,020	792	1,716	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	1,092,788	1,134,627	1,146,635	1,142,705	1,153,759	1,172,960	1,189,242	1,207,733	Bilan
Liabilities	1,014,958	1,057,058	1,068,169	1,063,688	1,072,994	1,092,519	1,108,005	1,125,357	Actif
Equity	77,830	77,569	78,466	79,017	80,765	80,442	81,237	82,376	Passif
Share capital	36,236	35,174	35,967	35,743	36,245	36,181	35,969	36,292	Avoir
Retained earnings	37,340	37,689	38,217	38,947	40,163	39,901	40,664	41,375	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-3.2%	-1.8%	-7.2%	-6.4%	-0.9%	-1.0%	-0.1%	4.3%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-5.9%	-0.8%	-1.3%	-6.0%	-5.7%	2.5%	-3.1%	-0.8%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-1.1%	3.8%	1.1%	-0.3%	1.0%	1.7%	1.4%	1.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-1.8%	4.1%	1.1%	-0.4%	0.9%	1.8%	1.4%	1.6%	Actif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	10.2%	10.4%	5.1%	6.9%	8.0%	6.5%	6.6%	8.8%	Passif
Return on equity	6.4%	7.1%	1.5%	5.2%	6.1%	5.1%	3.9%	8.3%	Certains indicateurs
Profit margin	18.5%	17.7%	12.4%	12.1%	16.4%	13.5%	16.1%	20.2%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.361	0.381	0.355	0.359	0.371	0.398	0.340	0.447	Rendement de l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Marge bénéficiaire
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart B10. Profit margins**

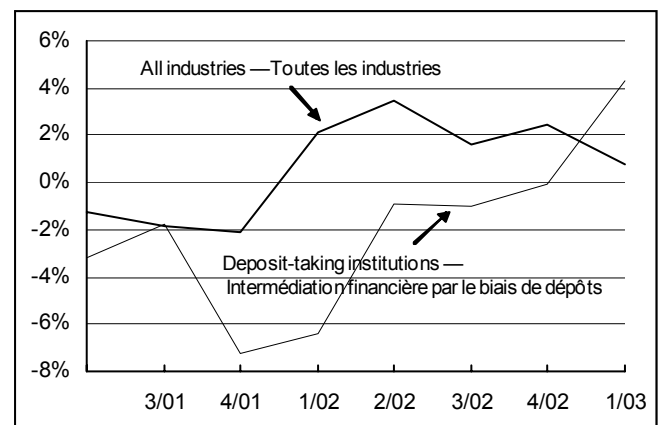
**Graphique B10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B11. Operating revenue growth rates**

**Graphique B11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B5. Credit unions, financial statistics**

**Tableau B5. Coopératives de crédit, statistiques financières**

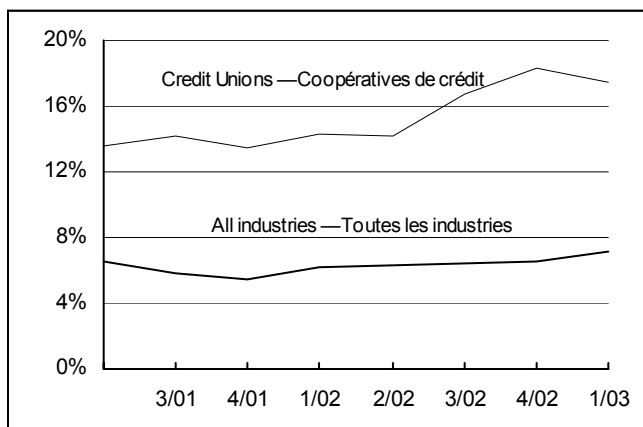
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	3,249	2,949	2,761	2,753	2,739	2,782	3,030	3,030	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,810	2,531	2,389	2,360	2,350	2,317	2,475	2,503	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	439	418	373	393	389	465	555	527	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	238	241	185	317	322	359	495	463	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	162,660	148,593	153,584	154,740	158,481	160,154	162,917	164,480	Actif
Liabilities	151,737	138,006	142,675	143,607	147,234	148,686	151,354	152,744	Passif
Equity	10,923	10,587	10,909	11,133	11,248	11,468	11,563	11,736	Avoir
Share capital	3,556	3,397	3,192	3,272	3,323	3,333	3,348	3,391	Capital-actions
Retained earnings	7,364	7,189	7,716	7,860	7,923	8,134	8,214	8,343	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-1.7%	-9.2%	-6.4%	-0.3%	-0.5%	1.6%	8.9%	0.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-0.3%	-9.9%	-5.6%	-1.2%	-0.4%	-1.4%	6.8%	1.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.6%	-8.6%	3.4%	0.8%	2.4%	1.1%	1.7%	1.0%	Actif
Liabilities	1.8%	-9.0%	3.4%	0.7%	2.5%	1.0%	1.8%	0.9%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	8.2%	10.7%	9.1%	10.4%	9.6%	10.8%	14.4%	13.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	8.7%	9.1%	6.8%	11.4%	11.4%	12.5%	17.1%	15.8%	Rendement de l'avoir
Profit margin	13.5%	14.2%	13.5%	14.3%	14.2%	16.7%	18.3%	17.4%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.515	0.190	0.174	0.225	0.317	0.298	0.293	0.296	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart B12. Profit margins**

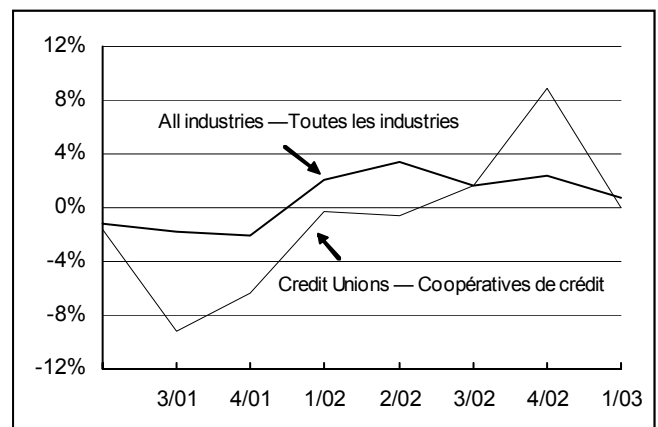
**Graphique B12. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B13. Operating revenue growth rates**

**Graphique B13. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics**

**Tableau B6. Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts, statistiques financières**

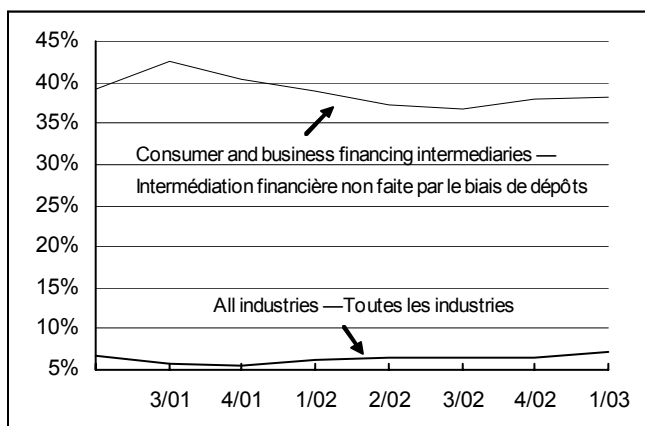
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	3,360	3,445	3,542	3,467	3,616	3,643	3,743	3,585	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,043	1,977	2,108	2,120	2,265	2,299	2,318	2,215	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,317	1,468	1,434	1,347	1,351	1,343	1,425	1,370	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	280	414	380	396	398	456	471	256	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	101,100	101,224	99,737	103,423	105,533	106,556	107,994	106,893	Actif
Liabilities	88,996	88,436	87,606	90,505	92,281	93,069	94,217	92,095	Passif
Equity	12,104	12,789	12,131	12,918	13,252	13,487	13,776	14,798	Avoir
Share capital	4,885	5,133	5,177	5,455	5,355	5,407	5,471	5,780	Capital-actions
Retained earnings	4,435	4,716	4,212	4,391	5,027	5,285	5,556	5,661	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-0.8%	2.5%	2.8%	-2.1%	4.3%	0.7%	2.7%	-4.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-2.1%	-3.2%	6.6%	0.6%	6.9%	1.5%	0.8%	-4.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.8%	0.1%	-1.5%	3.7%	2.0%	1.0%	1.3%	-1.0%	Actif
Liabilities	1.5%	-0.6%	-0.9%	3.3%	2.0%	0.9%	1.2%	-2.3%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	4.2%	5.4%	5.0%	4.9%	4.7%	5.1%	5.2%	4.5%	Rendement de capitaux
Return on equity	9.2%	13.0%	12.3%	12.0%	11.7%	13.3%	13.4%	6.7%	Rendement de l'avoir
Profit margin	39.2%	42.6%	40.5%	38.9%	37.4%	36.9%	38.1%	38.2%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	6.802	6.358	6.602	6.391	6.398	6.313	6.266	5.674	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart B14. Profit margins**

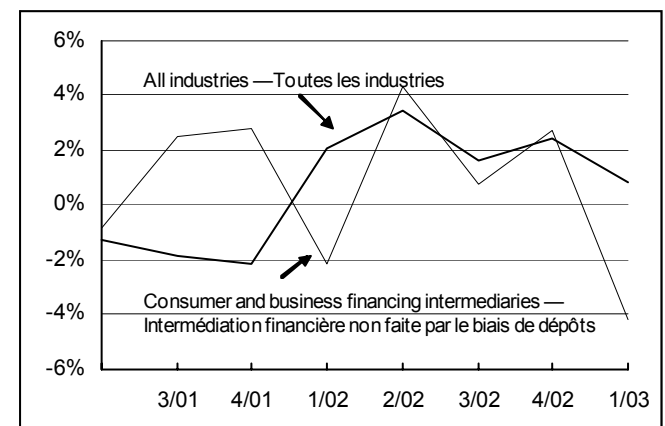
**Graphique B14. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B15. Operating revenue growth rates**

**Graphique B15. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B7. Loan brokers & other financial investment and related activities, financial statistics**

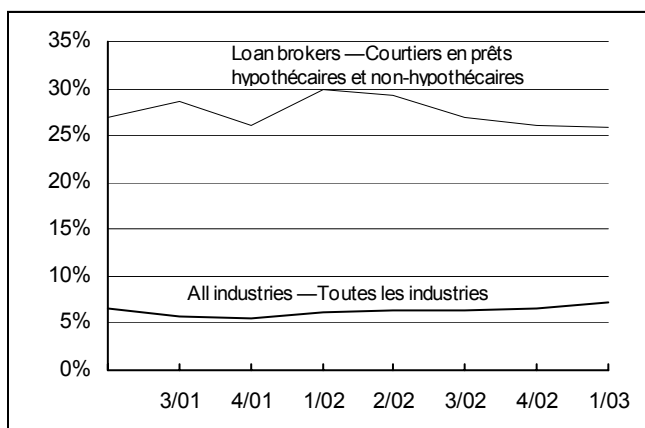
**Tableau B7. Courtiers en prêts hypothécaires et non-hypothécaires, autres activités liées à l'intermédiation financière, statistiques financières**

	2001			2002				2003	
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	9,939	9,923	9,218	9,351	9,298	9,460	9,562	9,075	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7,271	7,071	6,819	6,557	6,579	6,911	7,067	6,732	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	2,668	2,851	2,400	2,794	2,719	2,549	2,495	2,343	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,740	1,936	1,627	2,029	1,763	1,806	1,676	1,601	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	169,452	166,475	160,223	165,870	166,818	166,975	165,986	166,006	Actif
Liabilities	92,107	91,258	86,353	90,604	92,699	92,232	90,191	89,990	Passif
Equity	77,345	75,218	73,870	75,267	74,119	74,743	75,795	76,016	Avoir
Share capital	47,410	46,449	46,586	47,790	47,331	47,277	48,393	48,723	Capital-actions
Retained earnings	19,570	18,094	17,076	17,095	17,178	18,317	17,766	18,502	Bénéfices non-répartis

<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	4.1%	-0.2%	-7.1%	1.4%	-0.6%	1.7%	1.1%	-5.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4.7%	-2.7%	-3.6%	-3.8%	0.3%	5.1%	2.3%	-4.7%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	3.3%	-1.8%	-3.8%	3.5%	0.6%	0.1%	-0.6%	0.0%	Actif
Liabilities	5.7%	-0.9%	-5.4%	4.9%	2.3%	-0.5%	-2.2%	-0.2%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	8.3%	8.7%	7.7%	8.7%	7.8%	8.0%	7.5%	7.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	9.4%	10.3%	8.9%	10.9%	9.6%	9.7%	9.1%	8.8%	Rendement de l'avoir
Profit margin	26.8%	28.7%	26.0%	29.9%	29.2%	26.9%	26.1%	25.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.555	0.555	0.551	0.596	0.627	0.592	0.580	0.595	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart B16. Profit margins**

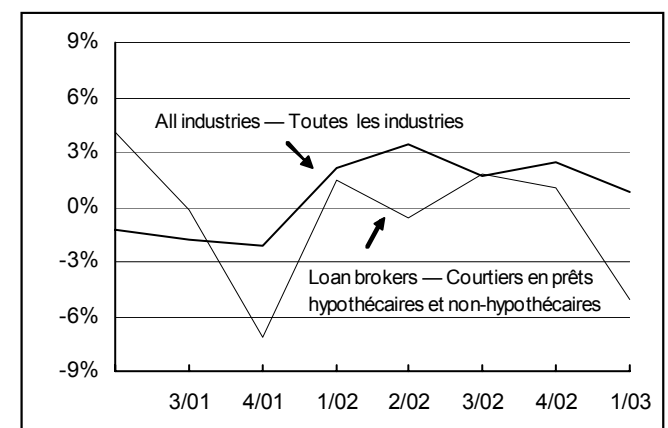
**Graphique B16. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B17. Operating revenue growth rates**

**Graphique B17. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B8. Insurance carriers, financial statistics**

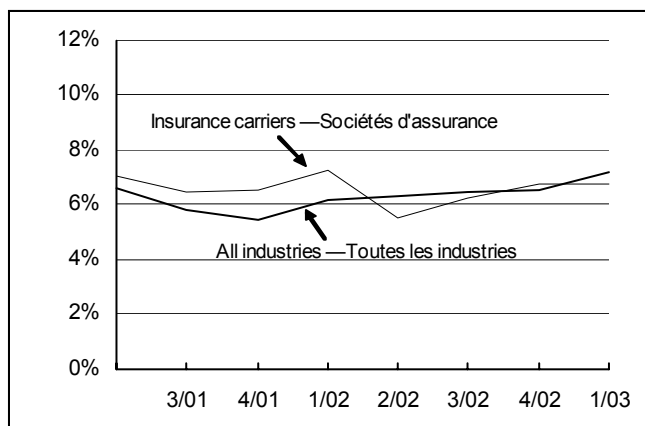
**Tableau B8. Sociétés d'assurance, statistiques financières**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	16,627	16,906	17,163	17,692	17,089	17,866	18,109	18,664	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	15,457	15,809	16,037	16,408	16,140	16,752	16,886	17,406	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,171	1,098	1,125	1,284	948	1,114	1,223	1,259	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	795	702	894	941	564	871	703	689	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	259,973	265,496	269,689	270,085	281,734	287,942	295,234	297,922	Actif
Liabilities	202,360	206,582	210,452	210,690	215,691	220,390	225,442	226,701	Passif
Equity	57,613	58,914	59,237	59,395	66,043	67,552	69,792	71,221	Avoir
Share capital	9,659	9,714	10,109	9,961	16,375	16,052	16,727	16,732	Capital-actions
Retained earnings	46,262	47,390	47,318	47,741	47,954	49,678	51,027	52,537	Bénéfices non-répartis

<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	1.3%	1.7%	1.5%	3.1%	-3.4%	4.6%	1.4%	3.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	0.1%	2.3%	1.4%	2.3%	-1.6%	3.8%	0.8%	3.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.3%	2.1%	1.6%	0.1%	4.3%	2.2%	2.5%	0.9%	Actif
Liabilities	1.2%	2.1%	1.9%	0.1%	2.4%	2.2%	2.3%	0.6%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	5.1%	4.4%	5.4%	5.7%	3.2%	4.7%	3.7%	3.6%	Rendement de capitaux
Return on equity	5.5%	4.8%	6.0%	6.3%	3.4%	5.2%	4.0%	3.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	7.0%	6.5%	6.6%	7.3%	5.6%	6.2%	6.8%	6.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.142	0.165	0.192	0.188	0.192	0.192	0.192	0.192	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart B18. Profit margins**

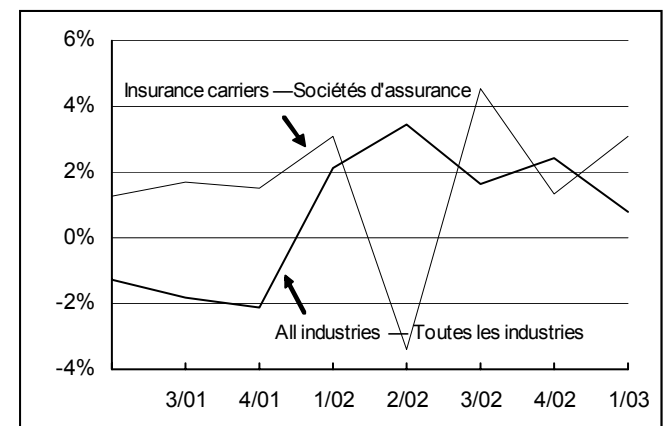
**Graphique B18. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B19. Operating revenue growth rates**

**Graphique B19. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B9. Agencies, brokerages & other insurance related activities, financial statistics**

**Tableau B9. Agences et courtiers d'assurance et autres activités liées à l'assurance, statistiques financières**

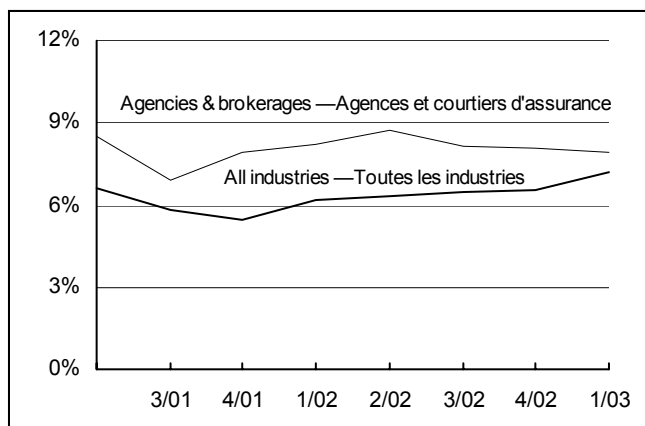
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	1,464	1,459	1,453	1,454	1,497	1,467	1,482	1,511	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	1,340	1,358	1,337	1,335	1,366	1,347	1,362	1,391	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	124	101	115	119	131	120	120	120	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	101	83	85	82	95	86	76	71	Bénéfice d'exploitation (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	6,300	6,235	6,228	6,763	6,951	7,081	7,135	6,875	Bilan
Liabilities	4,477	4,416	4,476	4,794	4,810	4,719	4,706	4,451	Actif
Equity	1,823	1,819	1,752	1,969	2,141	2,363	2,429	2,423	Passif
Share capital	1,231	1,236	1,189	1,332	1,386	1,369	1,390	1,386	Avoir
Retained earnings	396	388	325	415	529	763	804	819	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-2.7%	-0.3%	-0.5%	0.1%	2.9%	-2.0%	1.0%	1.9%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-2.9%	1.4%	-1.5%	-0.2%	2.4%	-1.4%	1.1%	2.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-0.7%	-1.0%	-0.1%	8.6%	2.8%	1.9%	0.8%	-3.7%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-1.3%	-1.4%	1.4%	7.1%	0.3%	-1.9%	-0.3%	-5.4%	Actif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	14.2%	12.1%	12.8%	11.1%	11.7%	10.3%	9.5%	9.0%	Passif
Return on equity	22.4%	18.5%	19.7%	16.9%	18.0%	14.9%	12.7%	11.9%	Certains indicateurs
Profit margin	8.5%	6.9%	7.9%	8.2%	8.7%	8.2%	8.1%	7.9%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.855	0.848	0.856	0.872	0.846	0.774	0.742	0.722	Rendement de l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Marge bénéficiaire
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart B20. Profit margins**

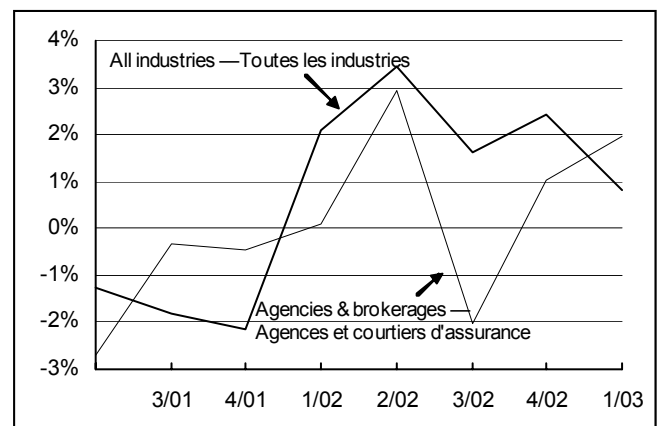
**Graphique B20. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B21. Operating revenue growth rates**

**Graphique B21. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**





**Professional, Scientific  
and Technical Services  
Industries**

**Services professionnels,  
scientifiques et  
techniques**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## C. Professional, Scientific and Technical Services Industries

## C. Services professionnels, scientifiques et techniques

### Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Professional, Scientific and Technical Services section offers coverage of establishments primarily engaged in activities where human capital is the major input. This sector's industries are each defined by the training and expertise of the service provider, and expertise is what each of these industries sells. The distinguishing feature of this sector is that most of its industries have production processes that are wholly dependent on worker skills, therefore equipment and materials are relatively less important.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### **Legal Services (NAICS 5411)**

M7761\* Offices Of Lawyers & Notaries

M7799\* Other Business Services n.e.c.

R9999\* Other Services n.e.c.

### Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques comprend les établissements dont l'activité principale repose sur le capital humain, qui constitue de ce fait le principal facteur de production. Les différentes classes de ce secteur sont définies en fonction de l'expertise et de la formation du fournisseur de service, et l'expertise est ce que vend chacun de ces établissements. Ce secteur se distingue par le fait qu'il comprend surtout des établissements dont les procédés de production dépendent entièrement des compétences des employés et dans lesquels le matériel et l'outillage jouent un rôle relativement moins important.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### **Services juridiques (SCIAN 5411)**

M7761\* Études d'avocats et de notaires

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

R9999\* Autres services n.c.a.

**Accounting, Tax Preparation, Bookkeeping and Payroll Services (NAICS 5412)**

M7731 Offices Of Chartered &amp; Certified Accountants

M7739\* Other Accounting &amp; Bookkeeping

**Architectural, Engineering and Related Services (NAICS 5413)**

A0229\* Other Services Inc to Agricultural Crops

F4499\* Other Services Inc. to Construction n.e.c.

G4513\* Non-Scheduled Air Transport Specialty Service

M7751 Offices Of Architects

M7752 Offices Of Engineers

M7759\* Other Scientific &amp; Technical Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

P8684\* Public Health Laboratories

**Specialized Design Services (NAICS 5414)**

M7749\* Other Advertising Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

**Computer Systems Design and Related Services (NAICS 5415)**

M7721\* Computer Services

**Management, Scientific and Technical Consulting Services (NAICS 5416)**

A0231\* Agricultural Management &amp; Consulting Services

M7711\* Employment Agencies

M7759\* Other Scientific &amp; Technical Services

M7771\* Management Consulting Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

**Services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenus, de tenue de livres et de paie (SCIAN 5412)**

M7731 Bureaux de comptables et d'experts-comptables

M7739\* Autres services de comptabilité et de tenue de livres

**Architecture, génie et services connexes (SCIAN 5413)**

A0229\* Autres services relatifs aux cultures

F4499\* Autres services relatifs à la construction n.c.a.

G4513\* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

M7751 Bureaux d'architectes

M7752 Bureaux d'ingénieurs

M7759\* Autres services scientifiques et techniques

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

P8684\* Laboratoires de santé publique

**Services spécialisés de design (SCIAN 5414)**

M7749\* Autres services de publicité

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

**Conception de systèmes informatiques et services connexes (SCIAN 5415)**

M7721\* Services d'informatique

**Services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (SCIAN 5416)**

A0231\* Services de gestion agricole d'experts-conseils

M7711\* Bureaux de placement

M7759\* Autres services scientifiques et techniques

M7771\* Bureaux de conseils en gestion

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

**Scientific Research and Development Services (NAICS 5417)**

A0239\* Other Services Inc. to Agriculture n.e.c.  
 B0321\* Services Incidental to Fishing  
 M7759\* Other Scientific & Technical Services  
 O8599\* Other Educational Services  
 P8693 Health Care Research Agencies  
 P8694\* Social Service Planning & Advocacy Agencies  
 R9999\* Other Services n.e.c.

**Advertising and Related Services (NAICS 5418)**

M7741 Advertising Agencies  
 M7742 Media Representatives  
 M7743 Outdoor Display & Billboard Advertising  
 M7749\* Other Advertising Services  
 M7771\* Management Consulting Services  
 M7799\* Other Business Services n.e.c.

**Other Professional, Scientific and Technical Services (NAICS 5419)**

A0211 Veterinary Services  
 M7749\* Other Advertising Services  
 M7759\* Other Scientific & Technical Services  
 M7799\* Other Business Services n.e.c.  
 R9931 Photographers

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

**Services de recherche et de développement scientifiques (SCIAN 5417)**

A0239\* Autres services relatifs à l'agriculture n.c.a.  
 B0321\* Services relatifs à la pêche  
 M7759\* Autres services scientifiques et techniques  
 O8599\* Autres services d'enseignement  
 P8693 Organismes de recherche pour les soins de santé  
 P8694\* Organismes de planification et de soutien des services sociaux  
 R9999\* Autres services n.c.a.

**Publicité et services connexes (SCIAN 5418)**

M7741 Agences de publicité  
 M7742 Représentants de médias  
 M7743 Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur  
 M7749\* Autres services de publicité  
 M7771\* Bureaux de conseil en gestion  
 M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

**Autres services professionnels, scientifiques et techniques (SCIAN 5419)**

A0211 Services vétérinaires  
 M7749\* Autres services de publicité  
 M7759\* Autres services scientifiques et techniques  
 M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.  
 R9931 Photographes

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

## Professional, Scientific and Technical Services Industries

## Services professionnels, scientifiques et techniques

Chart C1. Employment

Graphique C1. Emploi

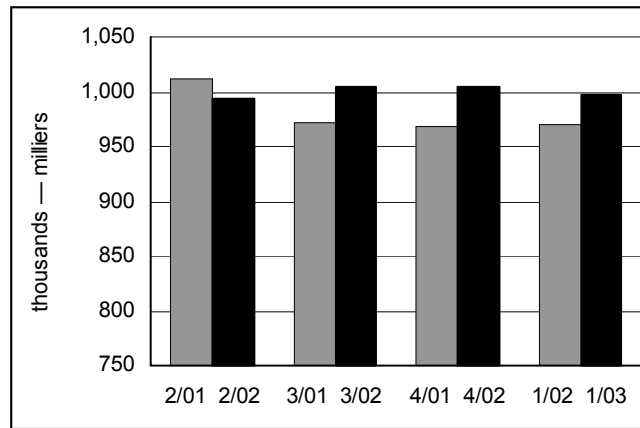


Chart C2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique C2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

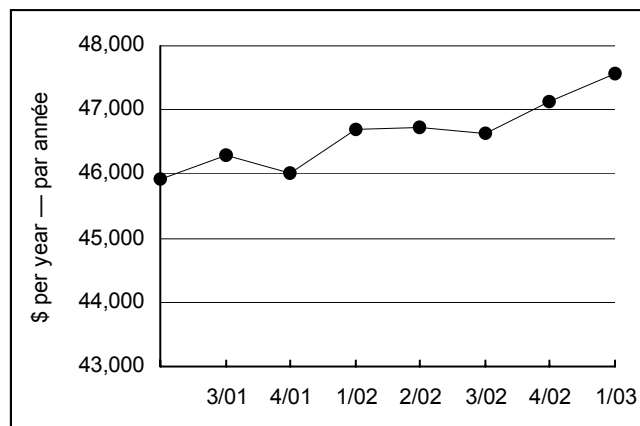
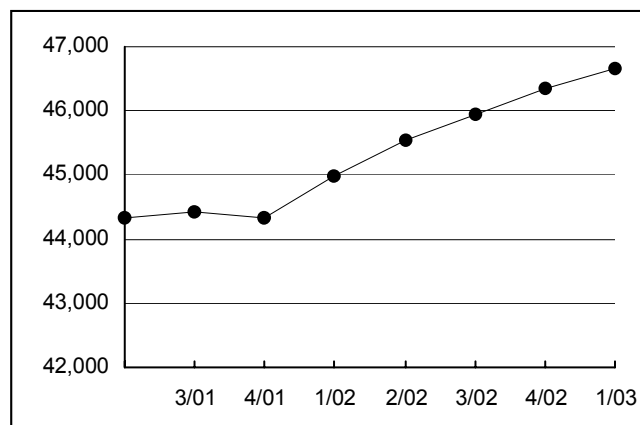


Chart C3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique C3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C1. Professional, scientific and technical services, GDP in basic prices at annual rates**

**Tableau C1. Services professionnels, scientifiques et techniques, PIB annualisé aux prix de base**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997</b>									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	10,680	10,911	11,016	11,250	11,255	11,260	11,219	11,276	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	10,468	10,315	10,223	10,357	10,400	10,465	10,534	10,547	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	10,459	10,369	10,274	10,475	10,765	11,082	11,329	11,426	Conception de syst. informatiques
Advertising services	2,490	2,472	2,467	2,500	2,556	2,545	2,563	2,595	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	10,230	10,349	10,341	10,393	10,566	10,604	10,705	10,826	Autres serv. prof. scient. et tech.
<b>Total</b>	<b>44,327</b>	<b>44,415</b>	<b>44,320</b>	<b>44,975</b>	<b>45,543</b>	<b>45,957</b>	<b>46,349</b>	<b>46,671</b>	<b>Total</b>
Overall economy	949,355	946,397	949,959	963,300	973,815	983,161	987,676	994,753	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

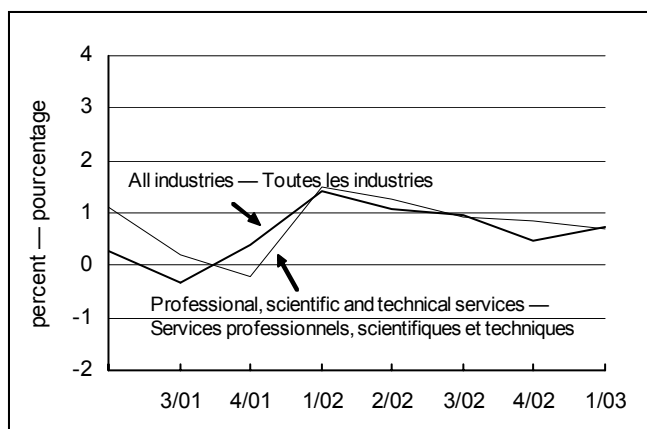
	<b>% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre</b>								
	Real growth (%)			%				Croissance réelle (%)	
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	3.6	2.2	1.0	2.1	0.0	0.0	-0.4	0.5	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	-2.1	-1.5	-0.9	1.3	0.4	0.6	0.7	0.1	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	1.9	-0.9	-0.9	2.0	2.8	2.9	2.2	0.9	Conception de syst. informatiques
Advertising services	-2.1	-0.7	-0.2	1.3	2.2	-0.4	0.7	1.2	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	2.0	1.2	-0.1	0.5	1.7	0.4	1.0	1.1	Autres serv. prof. scient. et tech.
<b>Total</b>	<b>1.1</b>	<b>0.2</b>	<b>-0.2</b>	<b>1.5</b>	<b>1.3</b>	<b>0.9</b>	<b>0.9</b>	<b>0.7</b>	<b>Total</b>
Overall economy	0.3	-0.3	0.4	1.4	1.1	1.0	0.5	0.7	Économie totale

**% of Canada's GDP — % du PIB du Canada**

Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	1.1	1.2	1.2	1.2	1.2	1.1	1.1	1.1	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	Conception de syst. informatiques
Advertising services	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	Autres serv. prof. scient. et tech.
<b>Total</b>	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>	<b>Total</b>

**Chart C4. GDP real growth rates**

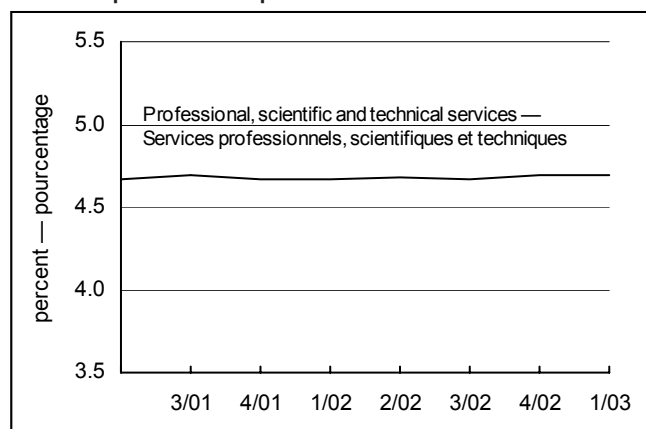
**Graphique C4. Taux réels de croissance du PIB**



Source: Industry Measures and Analysis Division

**Chart C5. Contribution of professional, scientific and technical services industries to Canada's GDP**

**Graphique C5. Contribution des services professionnels, scientifiques et techniques au PIB du Canada**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

**Table C2. Professional, scientific and technical services industries, employment**

**Tableau C2. Services professionnels, scientifiques et techniques, emploi**

	2001			2002				2003
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>Employment</b>	<b>thousands — milliers</b>							
Legal services	132	130	123	132	138	133	131	134
Accounting-related services	130	117	124	126	135	128	117	123
Archit./engineering services	177	173	175	172	187	185	186	182
Specialized design services	46	43	44	39	37	50	49	43
Computer systems design	255	243	238	238	235	239	264	254
Mngt/sci/tech'l consulting	102	99	102	111	111	110	100	105
Scientific R&D services	32	35	33	30	30	27	29	28
Advertising services	68	69	74	69	66	66	62	65
Other prof'l/sci/tech'l services	70	63	54	53	54	68	69	62
<b>Total</b>	<b>1,012</b>	<b>972</b>	<b>968</b>	<b>970</b>	<b>993</b>	<b>1,005</b>	<b>1,005</b>	<b>998</b>
Full-time	871	840	840	841	864	875	866	846
Part-time	141	132	128	129	129	130	139	152
Self employment*	322	321	317	308	317	340	344	329

<b>Emploi</b>	
Services juridiques	134
Comptabilité et services connexes	123
Architecture/génie	182
Services spécialisés de design	43
Conception de syst. informatiques	254
Conseils en gestion, scient. et tech.	105
Services de R&D scientifiques	28
Publicité	65
Autres serv. prof., scient. et tech.	62
<b>Total</b>	<b>998</b>
Plein temps	846
Temps partiel	152
Travail autonome*	329

**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)			Rates of change (%)				Taux de variation (%)	
Legal services	11.5	5.8	-4.6	6.9	4.2	2.5	6.0	2.0	Services juridiques
Accounting-related services	5.0	-3.1	1.6	-1.6	4.2	9.4	-5.7	-2.3	Comptabilité et services connexes
Archit./engineer. services	-0.1	-2.5	1.2	-4.0	5.8	6.9	5.8	5.7	Architecture/génie
Specialized design services	-8.6	-10.1	-3.7	-12.6	-20.3	15.7	11.0	10.2	Services spécialisés de design
Computer systems design	11.8	1.5	-6.8	-7.5	-8.1	-1.7	11.1	7.1	Conception de syst. informatiques
Mngt/sci/tech'l consulting	17.3	5.0	5.7	17.5	9.5	10.9	-2.2	-5.7	Conseils en gestion, scient. et tech.
Scientific R&D services	48.4	38.2	44.5	3.1	-6.6	-22.8	-12.5	-4.1	Services de R&D scientifiques
Advertising services	-5.7	-13.7	1.6	-8.7	-2.9	-4.2	-16.1	-5.8	Publicité
Other prof'l/sci/tech'l services	25.9	13.6	-9.3	-17.5	-23.0	6.5	26.9	16.3	Autres serv. prof., scient. et tech.
<b>Total</b>	<b>8.3</b>	<b>0.9</b>	<b>-1.0</b>	<b>-2.6</b>	<b>-1.9</b>	<b>3.4</b>	<b>3.9</b>	<b>2.8</b>	<b>Total</b>
Full-time	6.4	-0.3	-0.6	-1.9	-0.8	4.1	3.1	0.5	Plein temps
Part-time	21.7	9.3	-3.4	-7.3	-8.3	-1.3	8.9	18.0	Temps partiel
Self employment*	0.6	-1.7	-5.5	-6.2	-1.7	5.8	8.6	6.6	Travail autonome*

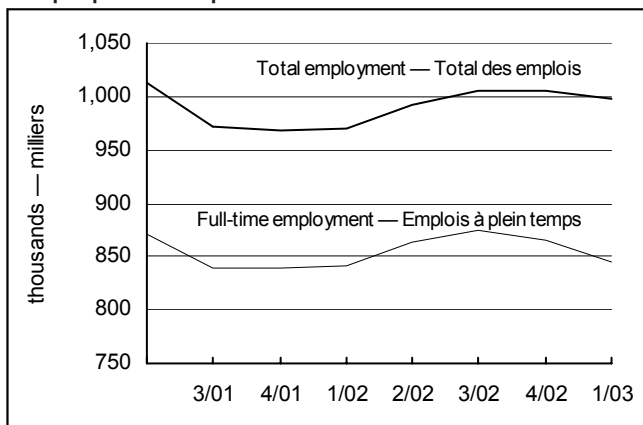
	Overall economy growth rates (%)			Overall economy growth rates (%)				Taux de croissance de l'économie globale (%)	
<b>Total</b>	<b>1.4</b>	<b>1.0</b>	<b>0.4</b>	<b>1.1</b>	<b>1.8</b>	<b>2.7</b>	<b>3.4</b>	<b>3.2</b>	<b>Total</b>
Full-time	1.3	1.3	0.2	0.5	1.2	1.9	2.3	2.7	Plein temps
Part-time	1.8	-0.6	1.3	3.4	4.1	6.8	8.0	5.1	Temps partiel
Self employment	-3.8	-3.2	-2.9	-1.5	1.2	2.7	4.1	3.8	Travail autonome

\* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

\* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elle recouvre aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

**Chart C6. Employment†**

**Graphique C6. Emploi†**

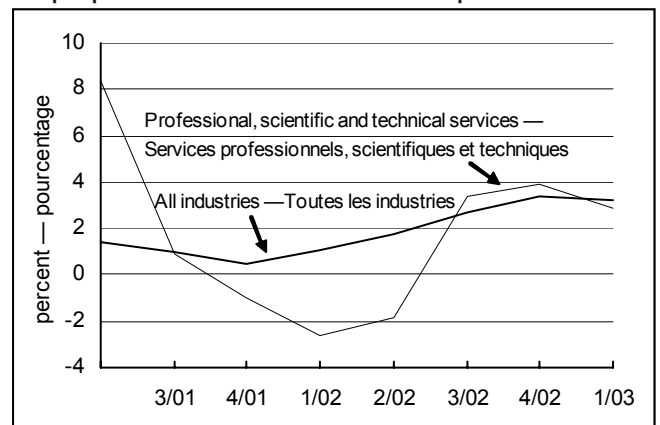


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart C7. Employment growth rates‡**

**Graphique C7. Taux de croissance de l'emploi‡**



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

**Table C3. Professional, scientific and technical services, average wages and salaries**

**Tableau C3. Services professionnels, scientifiques et techniques, rémunération**

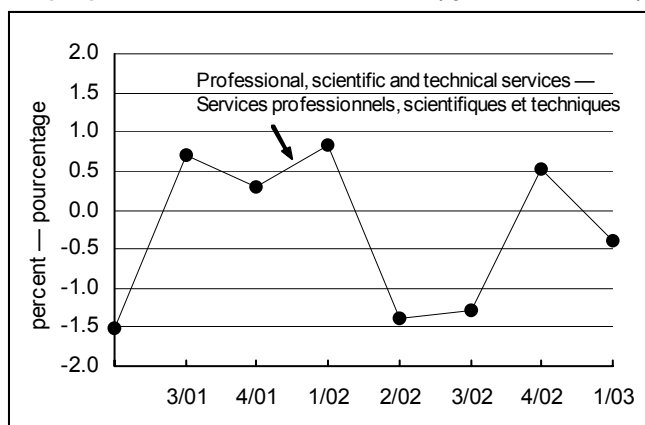
	2001				2002			2003
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
	<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>							
<b>All employees</b>	<b>Tous les employés</b>							
Legal services	36,932	37,520	38,278	39,850	40,579	40,288	41,013	42,265
Accounting-related services	35,312	36,239	36,569	37,429	37,497	37,419	38,690	39,193
Archit./engineering services	51,895	52,864	53,014	52,594	52,296	52,309	53,230	53,753
Specialized design services	36,712	36,649	37,252	38,580	39,643	40,000	39,482	39,619
Computer systems design	58,031	57,978	56,334	57,070	57,272	57,096	57,697	58,464
Mngt/sci/tech'l consulting	44,038	44,347	44,328	46,163	46,684	46,545	46,445	46,987
Scientific R&D services	47,173	46,730	47,041	47,655	47,591	47,747	48,579	50,477
Advertising services	41,344	40,657	41,155	41,492	40,932	40,038	40,685	40,523
Other prof'l/sci/tech'l services	28,152	27,903	28,368	28,700	28,372	27,995	27,671	27,233
<b>Total</b>	<b>45,934</b>	<b>46,282</b>	<b>46,022</b>	<b>46,703</b>	<b>46,731</b>	<b>46,638</b>	<b>47,128</b>	<b>47,556</b>
Overall economy	34,404	34,730	34,829	35,163	35,293	35,493	35,703	35,687

**Analytical table — Tableau analytique**

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>Rates of change (%)</b>	<b>Taux de variation (%)</b>							
Legal services	-1.8	1.6	2.0	4.1	1.8	-0.7	1.8	3.1
Accounting-related services	-1.0	2.6	0.9	2.4	0.2	-0.2	3.4	1.3
Archit./engineering services	0.9	1.9	0.3	-0.8	-0.6	0.0	1.8	1.0
Specialized design services	0.7	-0.2	1.6	3.6	2.8	0.9	-1.3	0.3
Computer systems design	1.1	-0.1	-2.8	1.3	0.4	-0.3	1.1	1.3
Mngt/sci/tech'l consulting	0.4	0.7	0.0	4.1	1.1	-0.3	-0.2	1.2
Scientific R&D services	-1.1	-0.9	0.7	1.3	-0.1	0.3	1.7	3.9
Advertising services	-2.8	-1.7	1.2	0.8	-1.4	-2.2	1.6	-0.4
Other prof'l/sci/tech'l services	1.0	-0.9	1.7	1.2	-1.1	-1.3	-1.2	-1.6
<b>Total</b>	<b>0.1</b>	<b>0.8</b>	<b>-0.6</b>	<b>1.5</b>	<b>0.1</b>	<b>-0.2</b>	<b>1.1</b>	<b>0.9</b>
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>	<b>Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)</b>							
Legal services	-3.4	1.5	2.9	3.4	0.3	-1.8	1.3	1.7
Accounting-related services	-2.6	2.6	1.8	1.7	-1.3	-1.3	2.8	0.0
Archit./engineering services	-0.8	1.8	1.2	-1.4	-2.0	-1.1	1.2	-0.3
Specialized design services	-0.9	-0.2	2.5	2.9	1.3	-0.2	-1.8	-0.9
Computer systems design	-0.6	-0.2	-2.0	0.7	-1.1	-1.4	0.5	0.0
Mngt/sci/tech'l consulting	-1.3	0.6	0.8	3.5	-0.3	-1.4	-0.7	-0.1
Scientific R&D services	-2.7	-1.0	1.5	0.7	-1.6	-0.8	1.2	2.6
Advertising services	-4.5	-1.7	2.1	0.2	-2.8	-3.2	1.1	-1.7
Other prof'l/sci/tech'l services	-0.7	-0.9	2.6	0.5	-2.6	-2.4	-1.7	-2.9
<b>Total</b>	<b>-1.5</b>	<b>0.7</b>	<b>0.3</b>	<b>0.8</b>	<b>-1.4</b>	<b>-1.3</b>	<b>0.5</b>	<b>-0.4</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>	<b>Taux nom. de variation (%)</b>							
Overall economy	0.1	0.9	0.3	1.0	0.4	0.6	0.6	0.0

**Chart C8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates**

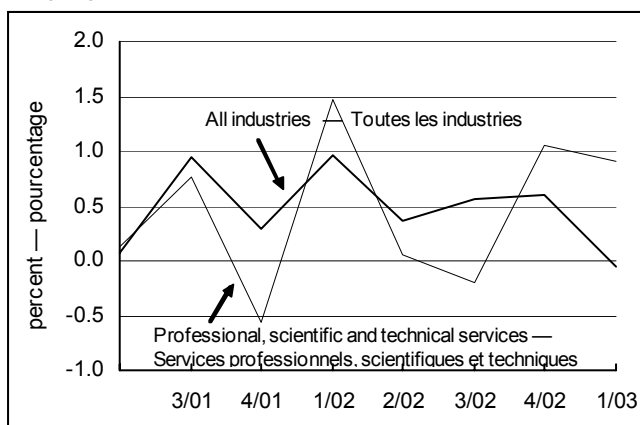
**Graphique C8. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)**



Source: Labour Statistics Division

**Chart C9. Nominal wage and salary growth rates**

**Graphique C9. Taux nominaux de croissance**



Source: Division des statistiques du travail



**Table C4. Computer systems design services, financial statistics**

**Tableau C4. Conception de systèmes informatiques et services connexes, statistiques financières**

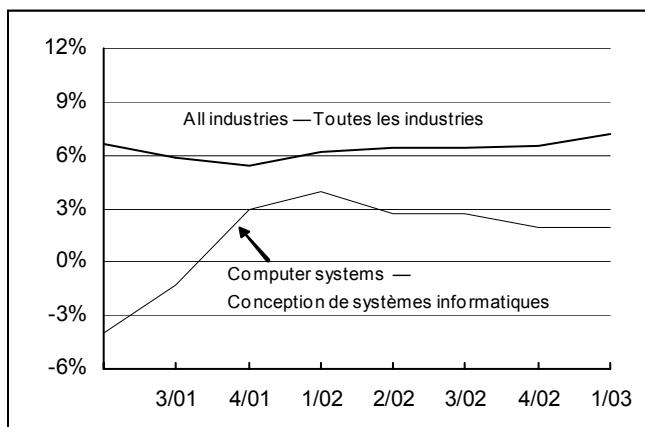
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	4,581	4,632	4,750	4,865	4,839	5,031	5,204	5,331	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4,763	4,690	4,610	4,674	4,705	4,894	5,106	5,229	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	-182	-59	141	192	134	137	98	101	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-100	19	94	125	117	88	63	62	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	18,392	18,597	18,862	18,722	19,274	19,757	20,861	20,816	Actif
Liabilities	9,425	9,462	9,902	10,064	9,892	10,010	10,894	11,565	Passif
Equity	8,967	9,135	8,960	8,657	9,382	9,747	9,967	9,251	Avoir
Share capital	10,226	10,707	10,336	10,180	9,879	10,068	9,984	10,451	Capital-actions
Retained earnings	-1,463	-1,781	-1,597	-1,769	-731	-543	-283	-1,423	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-12.2%	1.1%	2.6%	2.4%	-0.5%	4.0%	3.4%	2.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-11.1%	-1.5%	-1.7%	1.4%	0.7%	4.0%	4.3%	2.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.6%	1.1%	1.4%	-0.7%	2.9%	2.5%	5.6%	-0.2%	Actif
Liabilities	-4.1%	0.4%	4.7%	1.6%	-1.7%	1.2%	8.8%	6.2%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	-1.9%	2.1%	4.6%	5.3%	4.9%	4.0%	3.3%	3.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	-4.5%	0.8%	4.8%	6.2%	5.4%	4.1%	3.0%	3.1%	Rendement de l'avoir
Profit margin	-4.0%	-1.3%	3.0%	3.9%	2.8%	2.7%	1.9%	1.9%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.507	0.524	0.511	0.556	0.482	0.481	0.520	0.562	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.941	1.888	1.787	1.508	1.758	1.779	1.698	1.539	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.804	1.740	1.638	1.377	1.611	1.625	1.563	1.422	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart C10. Profit margins**

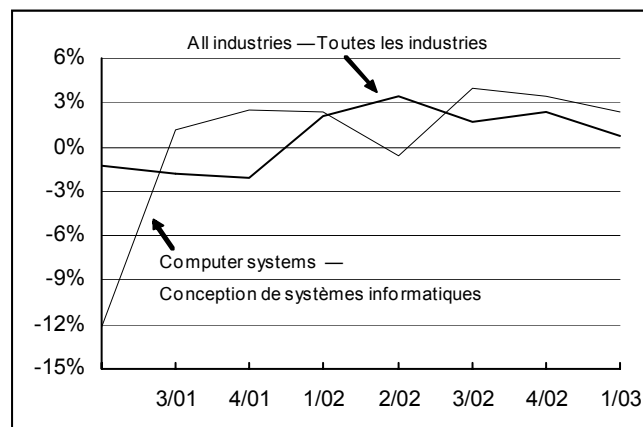
**Graphique C10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart C11. Operating revenue growth rates**

**Graphique C11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C5. Balance sheet statistics for other professional, scientific and technical services industries****Tableau C5. Bilan statistique pour les autres services professionnels, scientifiques et techniques**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Accounting, tax and payroll services</b>									<b>Comptabilité et services connexes</b>
Assets	2,806	2,826	2,760	2,990	3,150	3,207	3,297	..	Actif
Liabilities	1,612	1,616	1,573	1,702	1,850	1,990	2,173	..	Passif
Equity	1,193	1,213	1,187	1,287	1,300	1,217	1,123	..	Avoir
Share capital	478	469	388	348	370	378	405	..	Capital-actions
Retained earnings	663	689	745	883	870	777	652	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	26.6%	0.7%	-2.3%	8.3%	5.4%	1.8%	2.8%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	40.3%	0.2%	-2.7%	8.2%	8.7%	7.6%	9.2%	..	Croissance en % du passif
<b>Architectural and engineering services</b>									<b>Architecture, génie et services connexes</b>
Assets	16,047	15,514	15,185	14,703	15,294	15,960	16,613	..	Actif
Liabilities	9,503	9,264	9,153	8,960	9,481	10,164	10,566	..	Passif
Equity	6,544	6,250	6,032	5,743	5,812	5,796	6,047	..	Avoir
Share capital	4,213	3,892	3,806	4,075	4,475	4,409	4,682	..	Capital-actions
Retained earnings	2,076	2,102	1,973	1,363	1,044	1,104	1,037	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	5.0%	-3.3%	-2.1%	-3.2%	4.0%	4.4%	4.1%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	2.6%	-2.5%	-1.2%	-2.1%	5.8%	7.2%	4.0%	..	Croissance en % du passif
<b>Advertising services</b>									<b>Publicité et services connexes</b>
Assets	5,602	5,640	5,751	5,942	6,042	6,094	6,236	..	Actif
Liabilities	3,528	3,497	3,653	4,026	4,233	4,252	4,442	..	Passif
Equity	2,074	2,143	2,098	1,916	1,808	1,843	1,795	..	Avoir
Share capital	1,063	1,088	1,139	1,103	1,131	1,140	1,187	..	Capital-actions
Retained earnings	901	943	844	666	532	550	452	..	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	6.4%	0.7%	2.0%	3.3%	1.7%	0.9%	2.3%	..	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	6.3%	-0.9%	4.5%	10.2%	5.1%	0.4%	4.5%	..	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source : Division de l'organisation et des finances de l'industrie

**Accommodation and  
Food Services Industries**

**Hébergement et services  
de restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## D. Accommodation and Food Services Industries

## D. Hébergement et services de restauration

### Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Accommodation and Food Services section covers establishments that are primary engaged in providing short-term lodging and complementary services to travellers and vacationers in facilities such as hotels and motels. This sector also comprises establishments that mainly prepare meals, snacks and beverages, to customer order, for immediate consumption.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### Accommodation Services (NAICS 721)

Q9111 Hotels & Motor Hotels

Q9112 Motels

Q9113 Tourist Courts & Cabins

Q9114 Guest Houses & Tourist Homes

Q9121 Lodging Houses & Residential Clubs

Q9131 Camping Grounds & Travel Trailer Parks

### Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de l'hébergement et des services de restauration comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir de l'hébergement de courte durée et des services complémentaires à des voyageurs et des vacanciers dans des installations telles que des hôtels et des motels. Ce secteur comprend aussi les établissements dont l'activité principale consiste à préparer des repas, des repas légers et des boissons commandés par les clients pour consommation immédiate.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### Services d'hébergement (SCIAN 721)

Q9111 Hôtels et auberges routières

Q9112 Motels

Q9113 Camps et cabines pour touristes

Q9114 Petits hôtels

Q9121 Pensions de famille et hôtels privés

Q9131 Terrains de camping et parcs à roulottes

Q9141 Outfitters (Hunting &amp; Fishing Camps)

Q9141 Camps de chasse et de pêche

Q9149\* Other Recreation &amp; Vacation Camps

Q9149\* Autres camps de vacances

**Food Services and Drinking Places (NAICS 722)****Services de restauration et débits de boissons (SCIAN 722)**

Q9211\* Restaurants, Licensed

Q9211\* Restaurants avec permis de boissons

Q9212 Restaurants, Unlicensed (Incl Drive-Ins)

Q9212 Restaurants sans permis de boissons (y compris les restovolants)

Q9213 Take-Out Food Services

Q9213 Services de mets à emporter

Q9214 Caterers

Q9214 Traiteurs

Q9221 Taverns, Bars &amp; Night Clubs

Q9221 Tavernes, bars et boîtes de nuit

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

## Accommodation and Food Services Industries

## Hébergement et services de restauration

Chart D1. Employment

Graphique D1. Emploi

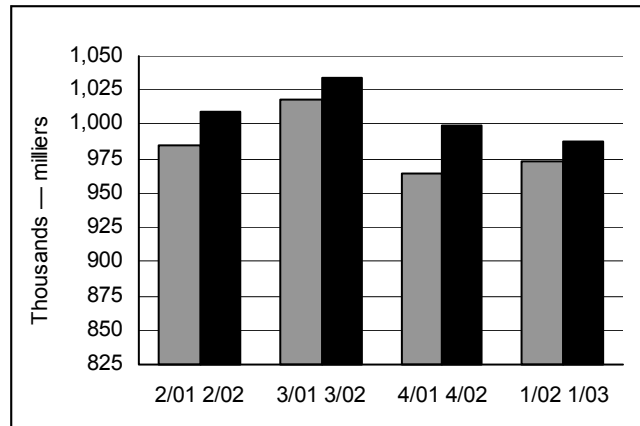


Chart D2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique D2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

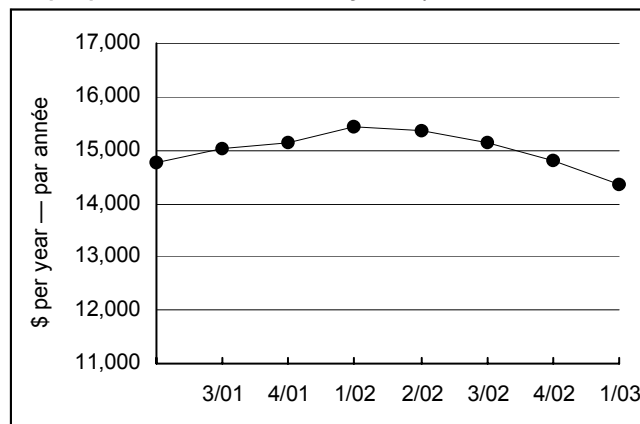
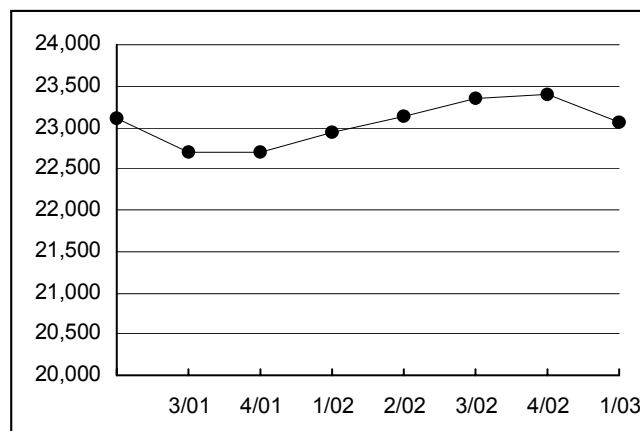


Chart D3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique D3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



**Table D1. Accommodation and food services industries, GDP in basic prices at annual rates**

**Tableau D1. Hébergement et services de restauration, PIB annualisé aux prix de base**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Accommodation services	7,543	7,222	7,238	7,592	7,724	7,717	7,719	7,655	Services d'hébergement
Food services and drinking places	15,556	15,476	15,456	15,342	15,407	15,631	15,688	15,397	Services de restauration et débits de boisson
<b>Accommodation and food services</b>	<b>23,099</b>	<b>22,698</b>	<b>22,694</b>	<b>22,934</b>	<b>23,131</b>	<b>23,348</b>	<b>23,408</b>	<b>23,051</b>	<b>Hébergement et services de restauration</b>
Overall economy	949,355	946,397	949,959	963,300	973,815	983,161	987,676	994,753	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

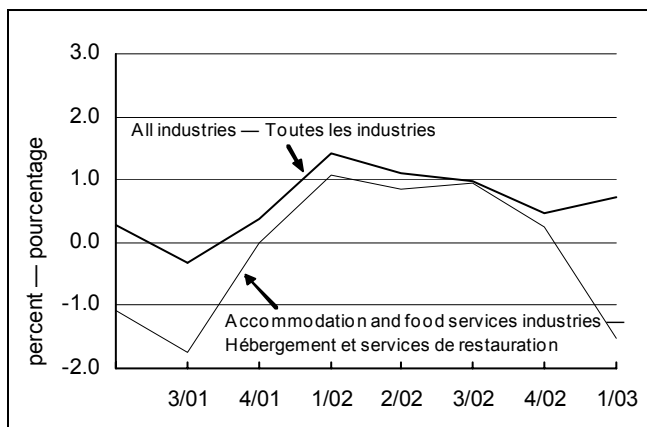
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>Real growth (%)</b>									<b>Croissance réelle (%)</b>
Accommodation services	-3.3	-4.3	0.2	4.9	1.7	-0.1	0.0	-0.8	Services d'hébergement
Food services and drinking places	0.1	-0.5	-0.1	-0.7	0.4	1.5	0.4	-1.9	Services de restauration et débits de boisson
<b>Accommodation and food services</b>	<b>-1.1</b>	<b>-1.7</b>	<b>0.0</b>	<b>1.1</b>	<b>0.9</b>	<b>0.9</b>	<b>0.3</b>	<b>-1.5</b>	<b>Hébergement et services de restauration</b>
Overall economy	0.3	-0.3	0.4	1.4	1.1	1.0	0.5	0.7	Économie totale

**% of Canada's GDP — % du PIB du Canada**

Accommodation services	0.79	0.76	0.76	0.79	0.79	0.78	0.78	0.77	Services d'hébergement
Food services and drinking places	1.64	1.64	1.63	1.59	1.58	1.59	1.59	1.55	Services de restauration et débits de boisson
<b>Accommodation and food services</b>	<b>2.43</b>	<b>2.40</b>	<b>2.39</b>	<b>2.38</b>	<b>2.38</b>	<b>2.37</b>	<b>2.37</b>	<b>2.32</b>	<b>Hébergement et services de restauration</b>

**Chart D4. GDP real growth rates**

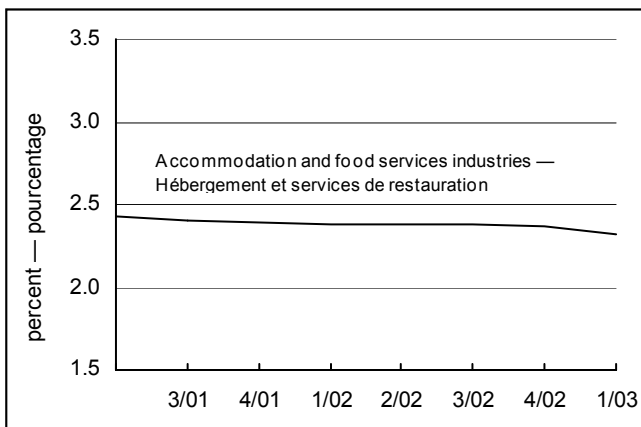
**Graphique D4. Taux réels de croissance du PIB**



Source: Industry Measures and Analysis Division

**Chart D5. Contribution of accommodation and food services industries to Canada's GDP**

**Graphique D5. Contribution de l'hébergement et des services de restauration au PIB du Canada**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

**Table D2. Accommodation and food services industries, employment**

**Tableau D2. Hébergement et services de restauration, emploi**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Accommodation services	199	235	186	174	192	227	196	195	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	733	734	728	749	771	758	753	742	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	53	50	50	50	47	49	50	51	Débits de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>985</b>	<b>1,018</b>	<b>964</b>	<b>973</b>	<b>1,010</b>	<b>1,034</b>	<b>999</b>	<b>988</b>	<b>Total</b>
Full-time	596	672	574	548	597	666	583	569	Plein temps
Part-time	388	347	390	426	413	368	416	419	Temps partiel

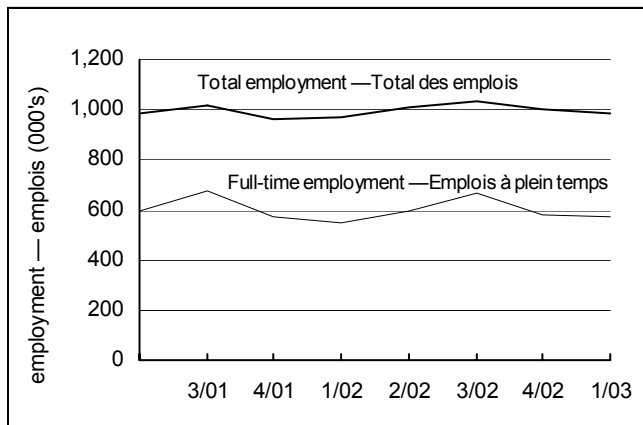
**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)			Rates of change (%)				Taux de variation (%)	
Accommodation services	-5.3	-1.3	-4.1	-6.7	-3.6	-3.6	5.5	11.9	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	2.4	2.9	3.7	6.5	5.2	3.3	3.4	-0.9	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	4.8	-2.4	11.9	6.7	-11.2	-1.0	0.0	2.4	Débits de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>0.8</b>	<b>1.6</b>	<b>2.5</b>	<b>3.8</b>	<b>2.6</b>	<b>1.5</b>	<b>3.6</b>	<b>1.5</b>	<b>Total</b>
Full-time	0.9	2.4	0.2	0.2	0.0	-0.9	1.6	3.9	Plein temps
Part-time	0.7	0.2	6.0	9.0	6.5	6.3	6.6	-1.5	Temps partiel
<b>Overall economy growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance de l'économie totale (%)</b>
<b>Total</b>	<b>1.4</b>	<b>1.0</b>	<b>0.4</b>	<b>1.1</b>	<b>1.8</b>	<b>2.7</b>	<b>3.4</b>	<b>3.2</b>	<b>Total</b>
Full-time	1.3	1.3	0.2	0.5	1.2	1.9	2.3	2.7	Plein temps
Part-time	1.8	-0.6	1.3	3.4	4.1	6.8	8.0	5.1	Temps partiel

**Chart D6. Employment\***

**Graphique D6. Emploi\***

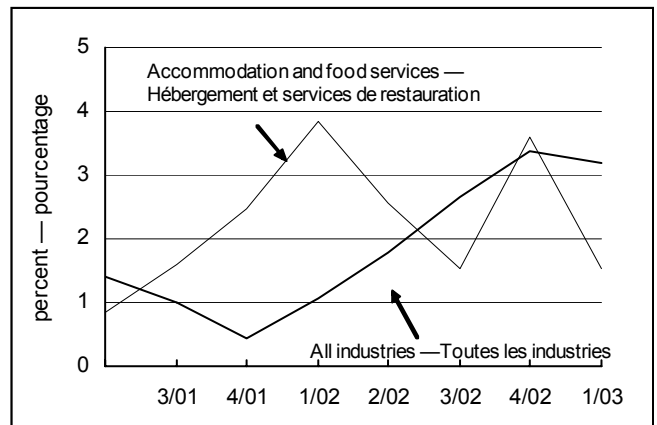


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

\* The data are not seasonally adjusted.  
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart D7. Employment growth rates†**

**Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi†**



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.  
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Table D3. Accommodation and food services, average wages and salaries**

**Tableau D3. Hébergement et services de restauration, rémunération**

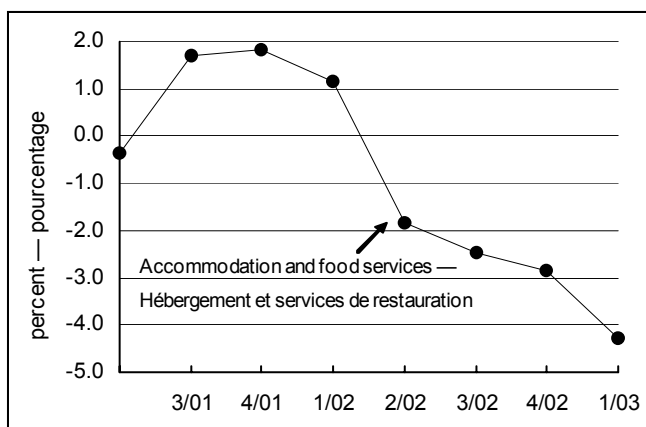
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Accommodation services	20,081	20,213	20,112	20,305	20,237	19,811	19,583	19,147	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	13,733	13,947	14,291	14,654	14,654	14,463	14,138	13,643	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	12,813	13,058	13,416	13,692	13,864	13,886	13,663	13,389	Débîts de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>14,747</b>	<b>15,010</b>	<b>15,152</b>	<b>15,428</b>	<b>15,370</b>	<b>15,151</b>	<b>14,800</b>	<b>14,350</b>	<b>Total</b>
Overall economy	34,404	34,730	34,829	35,163	35,293	35,493	35,703	35,687	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								
	Rates of change (%)			Taux de variation (%)					
Accommodation services	0.7	0.7	-0.5	1.0	-0.3	-2.1	-1.2	-2.2	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	0.9	1.6	2.5	2.5	0.0	-1.3	-2.3	-3.5	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	2.0	1.9	2.7	2.1	1.3	0.2	-1.6	-2.0	Débîts de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>1.3</b>	<b>1.8</b>	<b>0.9</b>	<b>1.8</b>	<b>-0.4</b>	<b>-1.4</b>	<b>-2.3</b>	<b>-3.0</b>	<b>Total</b>
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>									
Accommodation services	-1.0	0.6	0.4	0.3	-1.8	-3.2	-1.7	-3.5	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	-0.8	1.5	3.4	1.9	-1.4	-2.4	-2.8	-4.7	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	0.3	1.8	3.6	1.4	-0.2	-0.9	-2.1	-3.3	Débîts de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>-0.4</b>	<b>1.7</b>	<b>1.8</b>	<b>1.2</b>	<b>-1.8</b>	<b>-2.5</b>	<b>-2.8</b>	<b>-4.3</b>	<b>Total</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>									
Overall economy	0.1	0.9	0.3	1.0	0.4	0.6	0.6	0.0	Économie totale

**Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates**

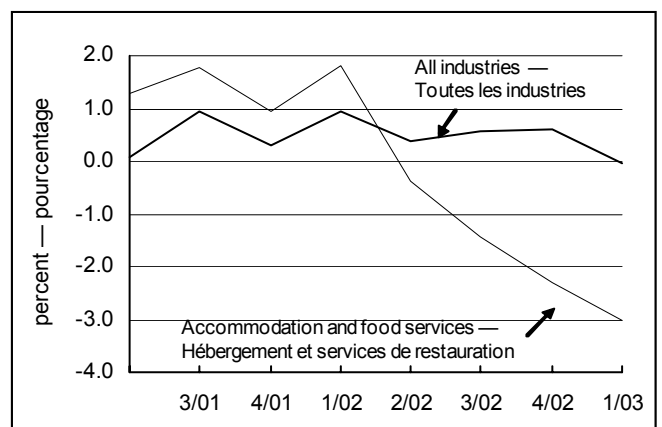
**Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération**



Source: Labour Statistics Division

**Chart D9. Wage and salary growth rates\***

**Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération\***



Source: Division des statistiques du travail

\* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.  
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table D4. Accommodation and food services, financial statistics**

**Tableau D4. Hébergement et services de restauration, statistiques financières**

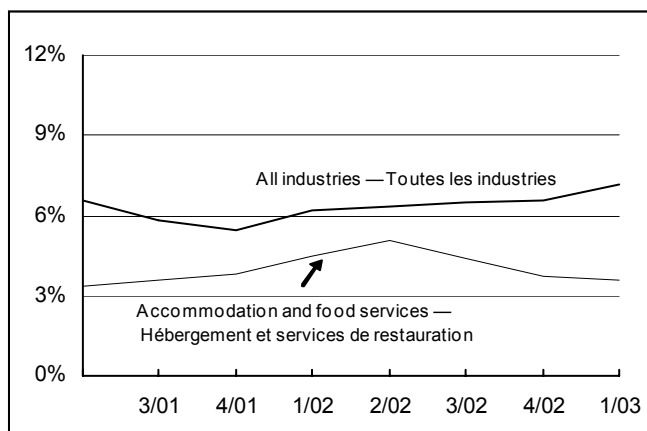
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	11,027	11,309	11,187	11,433	11,356	11,757	11,881	11,893	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	10,656	10,903	10,764	10,919	10,778	11,244	11,436	11,472	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	371	407	423	514	578	513	445	421	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	111	123	66	173	322	239	102	83	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	36,990	37,562	38,231	38,808	40,165	40,100	40,435	40,980	Actif
Liabilities	25,291	25,571	25,546	25,721	26,927	26,573	26,644	27,558	Passif
Equity	11,699	11,991	12,685	13,088	13,239	13,527	13,791	13,421	Avoir
Share capital	6,573	6,718	6,227	6,430	6,594	6,615	6,607	6,432	Capital-actions
Retained earnings	4,255	4,404	5,399	5,614	5,600	5,848	6,069	5,877	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	0.3%	2.6%	-1.1%	2.2%	-0.7%	3.5%	1.1%	0.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	0.5%	2.3%	-1.3%	1.4%	-1.3%	4.3%	1.7%	0.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	2.9%	1.5%	1.8%	1.5%	3.5%	-0.2%	0.8%	1.3%	Actif
Liabilities	1.7%	1.1%	-0.1%	0.7%	4.7%	-1.3%	0.3%	3.4%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	4.3%	4.4%	3.4%	5.1%	6.6%	5.8%	4.3%	3.9%	Rendement de capitaux
Return on equity	3.7%	3.8%	1.9%	5.4%	9.8%	7.2%	3.0%	2.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	3.4%	3.6%	3.8%	4.5%	5.1%	4.4%	3.7%	3.5%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.703	1.677	1.585	1.547	1.601	1.534	1.513	1.600	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.815	0.830	0.867	0.874	0.944	0.946	0.922	0.968	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.584	0.600	0.657	0.675	0.735	0.733	0.710	0.732	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart D10. Profit margins**

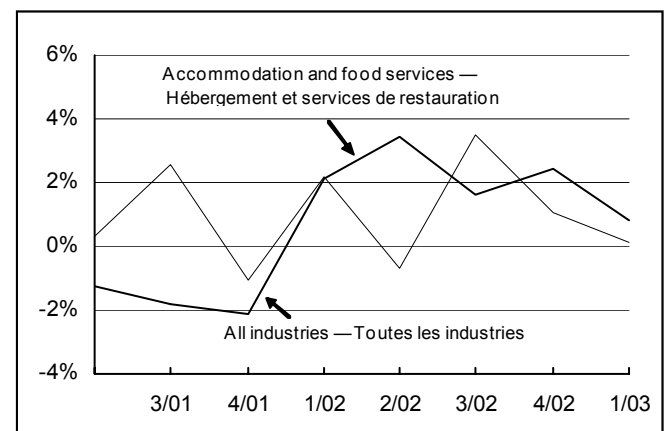
**Graphique D10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart D11. Operating revenue growth rates**

**Graphique D11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Arts, Entertainment and  
Recreation Services  
Industries**

**Arts, spectacles  
et loisirs**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## E. Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

### Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

The Arts, Entertainment and Recreation industries encompass establishments primarily engaged in operating facilities or providing services to meet the cultural, entertainment and recreational interests of their patrons.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### Performing Arts, Spectator Sports and Related Industries (NAICS 711)

M7799\* Other Business Services n.e.c.

Q9211\* Restaurants, Licensed

R9611\* Motion Picture & Video Production

R9631 Entertainment Prod. Companies and Artists

R9639\* Other Theatrical & Staged Ent. Services

R9641 Professional Sports Clubs

R9642\* Prof. Athletes & Promoters

## E. Arts, spectacles et loisirs

### Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs comprend les établissements dont l'activité principale consiste à exploiter des installations ou à fournir des services répondant aux intérêts de leurs clients en matière de culture, de divertissement et de loisir.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes (SCIAN 711)

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

Q9211\* Restaurants avec permis de boissons

R9611\* Production de films et de matériel visuel

R9631 Agences de spectacles et artistes

R9639\* Autres théâtres et spectacles

R9641 Clubs sportifs professionnels

R9642\* Athlètes professionnels et promoteurs indépendants

R9643 Horse Race Tracks

R9644 Other Race Tracks

R9692\* Amusement Park, Carnival &amp; Circus Ops.

R9699\* Other Amusement &amp; Recreational Services

R9999\* Other Services n.e.c.

**Heritage Institutions (NAICS 712)**

O8551\* Museums &amp; Archives

R9692\* Amusement Park, Carnival &amp; Circus Ops.

R9694\* Coin-Operated Amusement Services

R9696 Botanical &amp; Zoological Gardens

R9699\* Other Amusement &amp; Recreational Services

**Amusement, Gambling and Recreation Activities (NAICS 713)**

G4513\* Non-Scheduled Air Transport (Rec. flying clubs)

Q9149\* Other Recreation &amp; Vacation Camps

R9651\* Golf Courses

R9652 Curling Clubs

R9653\* Skiing Facilities

R9654\* Boat Rentals &amp; Marinas

R9659\* Other Sports &amp; Recreation Clubs

R9661 Gambling Operations

R9691 Bowling Alleys &amp; Billiard

R9692\* Amusement Park, Carnival &amp; Circus Ops.

R9693\* Dance Halls, Studios &amp; Schools

R9694 Coin-Operated Amusement Services

R9695 Roller Skating Facilities

R9699\* Other Amusement &amp; Recreational Services

R9643 Hippodromes

R9644 Autres champs de course

R9692\* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9699\* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9999\* Autres services n.c.a.

**Établissements du patrimoine (SCIAN 712)**

O8551\* Musées et archives

R9692\* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9694\* Jeux automatiques

R9696 Jardins botaniques et zoologiques

R9699\* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

**Divertissement, loisirs et jeux du hasard et loteries (SCIAN 713)**

G4513\* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

Q9149\* Autres camps de vacances

R9651\* Clubs de golf

R9652 Clubs de curling

R9653\* Installations de ski

R9654\* Location de bateaux et ports de plaisance

R9659\* Autres clubs sportifs et services de loisir

R9661 Loteries et jeux de hasard

R9691 Salles de quilles et salles de billard

R9692\* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9693\* Salles, studios et écoles de danse

R9694 Jeux automatiques

R9695 Pistes de patinage à roulettes

R9699\* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

## R9799\* Other Personal &amp; Household Services n.e.c.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

## R9799\* Autres services professionnels et domestiques n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

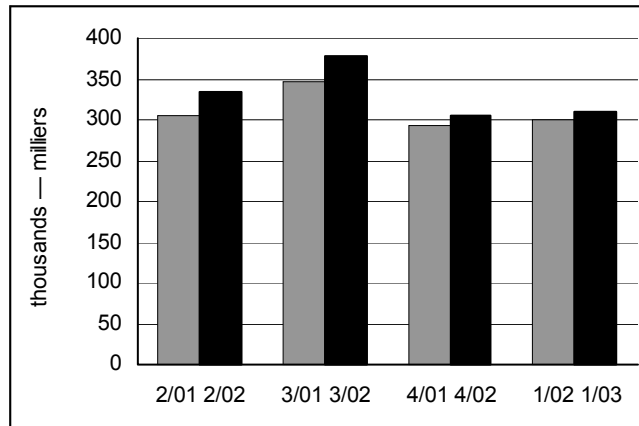
[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

**Arts, Entertainment and Recreation  
Services Industries**

**Arts, spectacles et loisirs**

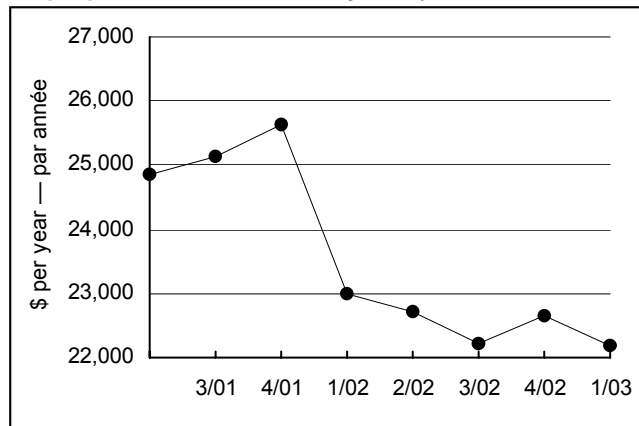
**Chart E1. Employment**

**Graphique E1. Emploi**



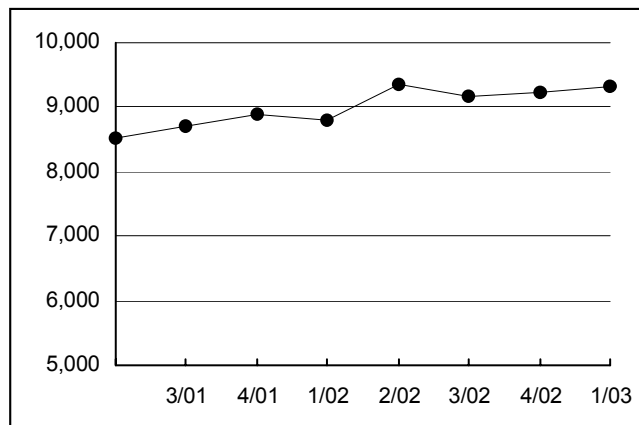
**Chart E2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)**

**Graphique E2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)**



**Chart E3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)**

**Graphique E3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table E1. Arts, entertainment and recreation services, GDP in basic prices at annual rates**

**Tableau E1. Arts, spectacles et loisirs, PIB annualisé aux prix de base**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Performing arts/spectator sports/heritage institutions	4,176	4,322	4,466	4,384	4,828	4,676	4,728	4,769	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries	1,551	1,579	1,593	1,569	1,701	1,680	1,682	1,699	Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	2,786	2,794	2,817	2,853	2,818	2,809	2,828	2,863	Divertissement et loisirs
<b>Total</b>	<b>8,513</b>	<b>8,695</b>	<b>8,875</b>	<b>8,805</b>	<b>9,347</b>	<b>9,165</b>	<b>9,238</b>	<b>9,331</b>	<b>Total</b>
Overall economy	949,355	946,397	949,959	963,300	973,815	983,161	987,676	994,753	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

**% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre**

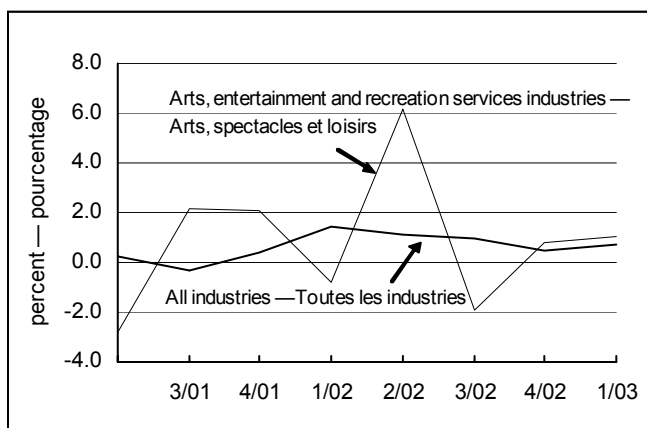
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Performing arts/spectator sport/heritage institutions	-5.4	3.5	3.3	-1.8	10.1	-3.1	1.1	0.9	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries	-2.4	1.8	0.9	-1.5	8.4	-1.2	0.1	1.0	Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	1.3	0.3	0.8	1.3	-1.2	-0.3	0.7	1.2	Divertissement et loisirs
<b>Total</b>	<b>-2.8</b>	<b>2.1</b>	<b>2.1</b>	<b>-0.8</b>	<b>6.2</b>	<b>-1.9</b>	<b>0.8</b>	<b>1.0</b>	<b>Total</b>
Overall economy	0.3	-0.3	0.4	1.4	1.1	1.0	0.5	0.7	Économie totale

**% of Canada's GDP — % du PIB du Canada**

Performing arts/spectator sport/heritage institutions	0.44	0.46	0.47	0.46	0.50	0.48	0.48	0.48	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries									Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	0.29	0.30	0.30	0.30	0.29	0.29	0.29	0.29	Divertissement et loisirs
<b>Total</b>	<b>0.90</b>	<b>0.92</b>	<b>0.93</b>	<b>0.91</b>	<b>0.96</b>	<b>0.93</b>	<b>0.94</b>	<b>0.94</b>	<b>Total</b>

**Chart E4. GDP real growth rates**

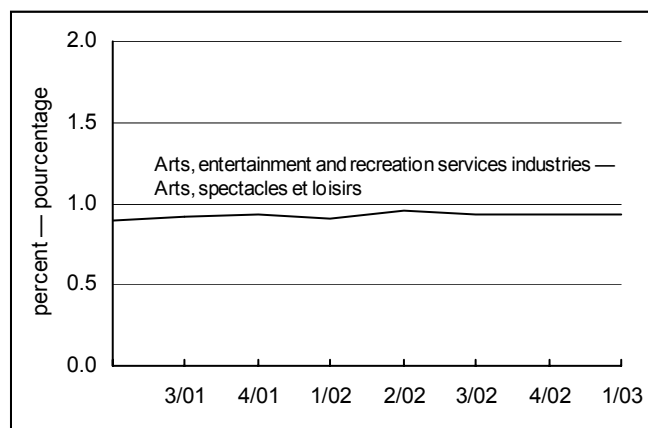
**Graphique E4. Taux réels de croissance du PIB**



Source: Industry Measures and Analysis Division

**Chart E5. Contribution of arts, entertainment and recreation services industries to Canada's GDP**

**Graphique E5. Contribution des arts, spectacles et loisirs au PIB du Canada**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries



**Table E2. Arts, entertainment and recreation services industries, employment**

**Tableau E2. Arts, spectacles et loisirs, emploi**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>								<b>Emploi</b>	
Performing arts, spectator sports and related industries	98	98	101	108	109	116	109	104	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	26	35	21	16	22	30	17	16	Établissements du patrimoine
Gambling industries	37	46	42	39	42	45	41	43	Jeux de hasard et loteries
Amusement parks, arcades and other recreation	144	168	129	138	162	187	138	146	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements
<b>Total</b>	<b>305</b>	<b>347</b>	<b>292</b>	<b>301</b>	<b>335</b>	<b>378</b>	<b>306</b>	<b>309</b>	<b>Total</b>
Full-time	205	246	179	181	217	264	188	187	Plein temps
Part-time	100	101	113	120	118	114	117	122	Temps partiel

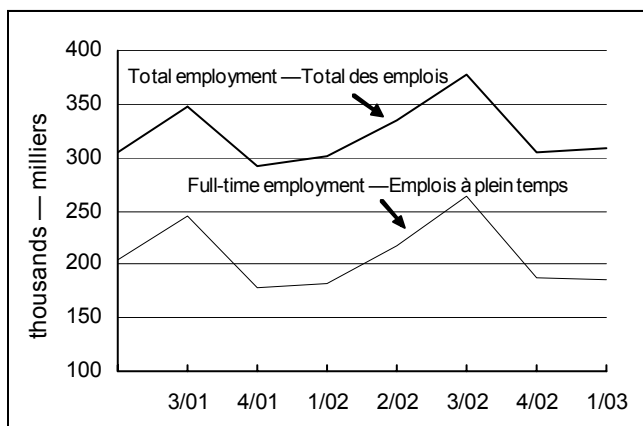
**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)				Taux de variation (%)				
Performing arts, spectator sports and related industries	3.4	-3.3	11.8	21.0	11.1	17.9	8.9	-3.8	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	27.2	26.4	23.7	-9.3	-16.3	-14.4	-18.7	1.9	Établissements du patrimoine
Gambling industries	-8.8	2.2	-6.5	0.0	13.4	-1.5	-1.2	10.0	Jeux de hasard et loteries
Amusement parks, arcades and other recreation	14.6	8.1	4.6	15.5	12.4	11.5	7.0	5.3	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements
<b>Total</b>	<b>8.3</b>	<b>5.4</b>	<b>6.3</b>	<b>13.4</b>	<b>9.6</b>	<b>9.0</b>	<b>4.6</b>	<b>2.5</b>	<b>Total</b>
Full-time	10.9	5.4	1.2	10.8	5.7	7.4	5.4	2.9	Plein temps
Part-time	3.4	5.3	15.4	18.0	17.8	12.9	3.5	1.8	Temps partiel
<b>Overall economy growth rates (%)</b>									
<b>Total</b>	<b>1.4</b>	<b>1.0</b>	<b>0.4</b>	<b>1.1</b>	<b>1.8</b>	<b>2.7</b>	<b>3.4</b>	<b>3.2</b>	<b>Total</b>
Full-time	1.3	1.3	0.2	0.5	1.2	1.9	2.3	2.7	Plein temps
Part-time	1.8	-0.6	1.3	3.4	4.1	6.8	8.0	5.1	Temps partiel

**Chart E6. Employment\***

**Graphique E6. Emploi\***

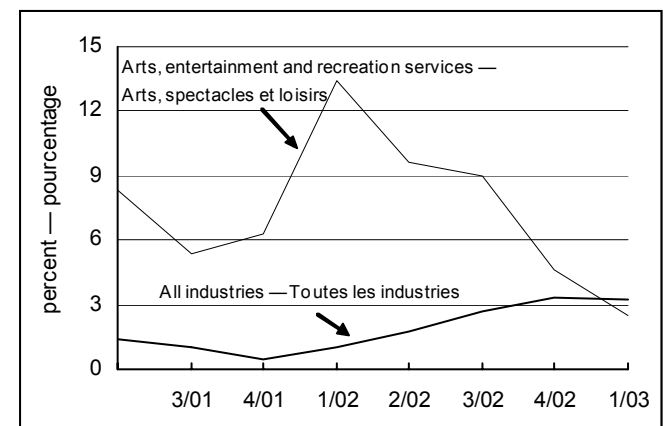


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

\* The data are not seasonally adjusted.  
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart E7. Employment growth rates†**

**Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi†**



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.  
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table E3. Arts, entertainment and recreation services, average wages and salaries**

**Tableau E3. Arts, spectacles et loisirs, rémunération**

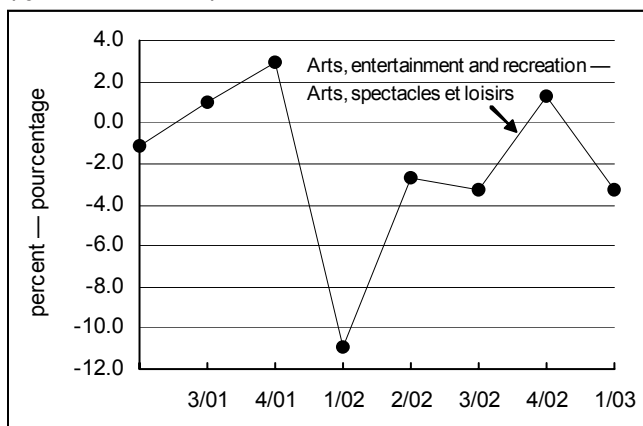
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Performing arts, spectator sports and related industries	28,629	28,945	29,214	29,356	29,428	29,402	29,466	29,282	
Heritage institutions	26,844	27,111	27,641	27,780	27,616	27,454	27,800	26,774	
Gambling industries	27,870	28,086	28,236	28,344	28,201	27,570	28,219	27,790	
Other amusement and recreation	22,782	23,070	23,568	18,888	18,526	17,857	17,897	17,440	
<b>Total</b>	<b>24,870</b>	<b>25,131</b>	<b>25,639</b>	<b>22,995</b>	<b>22,717</b>	<b>22,223</b>	<b>22,640</b>	<b>22,178</b>	
Overall economy	34,404	34,730	34,829	35,163	35,293	35,493	35,703	35,687	

**Analytical table — Tableau analytique**

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>Rates of change (%)</b>								
Performing arts, spectator sports and related industries	0.7	1.1	0.9	0.5	0.2	-0.1	0.2	-0.6
Heritage institutions	0.4	1.0	2.0	0.5	-0.6	-0.6	1.3	-3.7
Gambling industries	0.8	0.8	0.5	0.4	-0.5	-2.2	2.4	-1.5
Other amusement and recreation	0.9	1.3	2.2	-19.9	-1.9	-3.6	0.2	-2.6
<b>Total</b>	<b>0.5</b>	<b>1.1</b>	<b>2.0</b>	<b>-10.3</b>	<b>-1.2</b>	<b>-2.2</b>	<b>1.9</b>	<b>-2.0</b>
<b>Taux de variation (%)</b>								
Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes	0.7	1.1	0.9	0.5	0.2	-0.1	0.2	-0.6
Établissements du patrimoine	0.4	1.0	2.0	0.5	-0.6	-0.6	1.3	-3.7
Jeux de hasard et loteries	0.8	0.8	0.5	0.4	-0.5	-2.2	2.4	-1.5
Autres services de divertissement et de loisirs	0.9	1.3	2.2	-19.9	-1.9	-3.6	0.2	-2.6
<b>Total</b>	<b>0.5</b>	<b>1.1</b>	<b>2.0</b>	<b>-10.3</b>	<b>-1.2</b>	<b>-2.2</b>	<b>1.9</b>	<b>-2.0</b>
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>								
Performing arts, spectator sports and related industries	-1.0	1.0	1.8	-0.2	-1.2	-1.2	-0.3	-1.9
Heritage institutions	-1.2	0.9	2.8	-0.1	-2.0	-1.7	0.7	-4.9
Gambling industries	-0.9	0.7	1.4	-0.3	-2.0	-3.3	1.8	-2.8
Other amusement and recreation	-0.7	1.2	3.0	-20.4	-3.3	-4.7	-0.3	-3.8
<b>Total</b>	<b>-1.2</b>	<b>1.0</b>	<b>2.9</b>	<b>-10.9</b>	<b>-2.6</b>	<b>-3.2</b>	<b>1.3</b>	<b>-3.3</b>
<b>Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)</b>								
Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes	-1.0	1.0	1.8	-0.2	-1.2	-1.2	-0.3	-1.9
Établissements du patrimoine	-1.2	0.9	2.8	-0.1	-2.0	-1.7	0.7	-4.9
Jeux de hasard et loteries	-0.9	0.7	1.4	-0.3	-2.0	-3.3	1.8	-2.8
Autres services de divertissement et de loisirs	-0.7	1.2	3.0	-20.4	-3.3	-4.7	-0.3	-3.8
<b>Total</b>	<b>-1.2</b>	<b>1.0</b>	<b>2.9</b>	<b>-10.9</b>	<b>-2.6</b>	<b>-3.2</b>	<b>1.3</b>	<b>-3.3</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>								
Overall economy	0.1	0.9	0.3	1.0	0.4	0.6	0.6	0.0
<b>Taux de croissance nominaux (%)</b>								
Économie totale	0.1	0.9	0.3	1.0	0.4	0.6	0.6	0.0

**Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)**

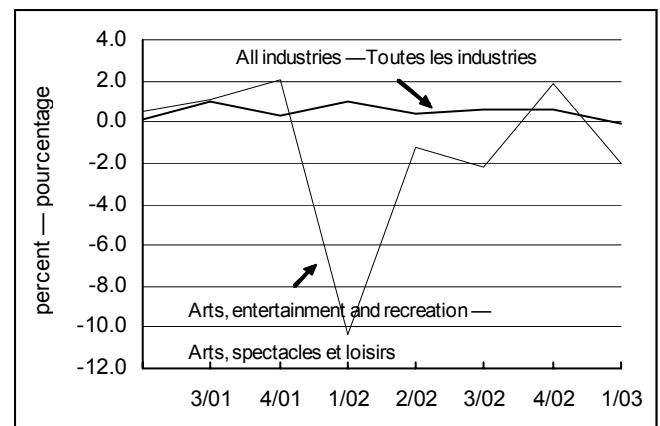
**Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)**



Source: Labour Statistics Division

**Chart E9. Wage and salary growth rates\***

**Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération\***



Source: Division des statistiques du travail

\* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table E4. Arts, entertainment and recreation services, financial statistics**

**Tableau E4. Arts, spectacles et loisirs, statistiques financières**

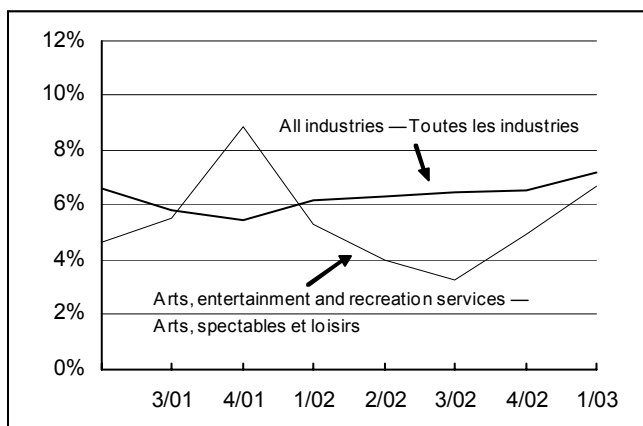
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a)	2,184	2,303	2,341	2,278	2,339	2,421	2,434	2,152	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a)	2,082	2,176	2,134	2,158	2,245	2,342	2,314	2,007	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a)	102	126	207	120	94	79	120	145	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a)	20	21	85	60	18	-4	37	71	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	11,655	12,079	11,712	12,337	13,762	13,761	14,305	13,981	Actif
Liabilities	9,131	9,385	9,044	9,772	10,729	11,089	11,331	10,867	Passif
Equity	2,524	2,695	2,667	2,565	3,034	2,672	2,974	3,115	Avoir
Share capital	2,871	3,005	2,745	3,243	4,615	4,256	3,727	3,654	Capital-actions
Retained earnings	-682	-699	-415	-1,056	-1,975	-1,982	-1,255	-955	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	2.4%	5.4%	1.7%	-2.7%	2.7%	3.5%	0.5%	-11.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2.8%	4.5%	-2.0%	1.1%	4.0%	4.3%	-1.2%	-13.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	5.5%	3.6%	-3.0%	5.3%	11.6%	0.0%	4.0%	-2.3%	Actif
Liabilities	3.7%	2.8%	-3.6%	8.0%	9.8%	3.4%	2.2%	-4.1%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	4.1%	4.0%	6.7%	5.3%	3.4%	2.8%	4.2%	5.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	3.7%	3.6%	13.2%	9.9%	2.9%	-0.1%	5.4%	9.5%	Rendement de l'avoir
Profit margin	4.7%	5.5%	8.9%	5.3%	4.0%	3.3%	4.9%	6.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.436	2.402	2.363	2.607	2.386	2.770	2.639	2.394	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.958	0.957	0.983	0.936	0.992	0.972	0.987	0.996	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.714	0.722	0.783	0.770	0.825	0.807	0.814	0.813	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart E10. Profit margins**

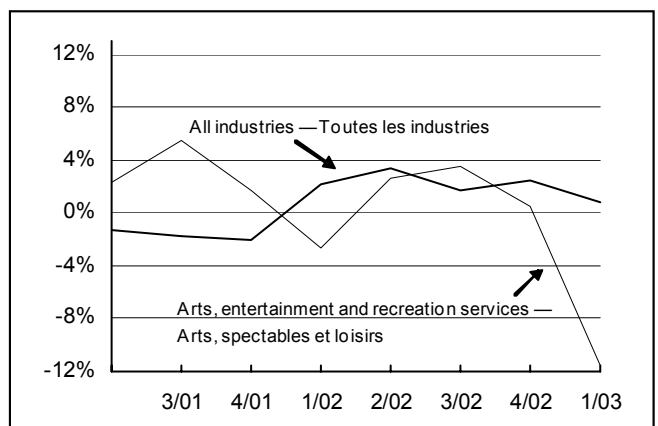
**Graphique E10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart E11. Operating revenue growth rates**

**Graphique E11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Other Services Industries**

**Autres services**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## F. Other Services Industries

## F. Autres services

### **Note to Users:**

This section offers employment data, remuneration data and financial statistics for some service industries not covered in the previous industry sections. This section broadly covers the following services industries, some of which have not been traditionally covered in *Services Indicators*:

Real Estate and Rental and Leasing Services (NAICS 53)

Management of Companies and Enterprises (NAICS 55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (NAICS 56)

Educational Services (NAICS 61)

Health Care and Social Assistance Services (NAICS 62)

Repair, Maintenance, Personal, Laundry and Other Services (NAICS 81)

### **Note aux utilisateurs :**

La présente section contient des données sur l'emploi, la rémunération et les statistiques financières pour les branches de certains services que ne couvrent pas les secteurs décrits dans les sections qui précèdent. Cette section décrit, de façon générale, les services ci-après, qui ne figuraient pas tous auparavant dans *Indicateurs des services* :

Services immobiliers et services de location et de location à bail (SCIAN 53)

Gestion de sociétés et d'entreprises (SCIAN 55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (SCIAN 56)

Services d'enseignement (SCIAN 61)

Soins de santé et assistance sociale (SCIAN 62)

Réparation, entretien, service personnel, blanchisseries et autres services (SCIAN 81)

**Table F1. Other services industries, annualized GDP at basic prices****Tableau F1. Autres services, PIB annualisé aux prix de base**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997</b>									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Real estate services	113,759	114,651	115,705	117,122	117,673	118,547	119,522	120,401	Services immobiliers
Rental and leasing services	7,374	7,336	7,356	7,481	7,586	7,650	7,651	7,627	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	18,449	18,482	18,663	18,918	19,176	19,606	19,908	20,026	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	1,693	1,709	1,765	1,788	1,774	1,773	1,777	1,756	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	43,724	44,001	43,972	43,993	44,470	44,736	44,813	45,041	Services d'enseignement
Health care, social assistance	54,715	55,230	55,638	56,100	56,758	57,472	57,981	58,433	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	6,273	6,328	6,381	6,451	6,520	6,571	6,574	6,520	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	949,355	946,397	949,959	963,300	973,815	983,161	987,676	994,753	Économie totale
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre</b>									
<b>Real growth (%)</b>									<b>Croissance réelle (%)</b>
Real estate services	1.0	0.8	0.9	1.2	0.5	0.7	0.8	0.7	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.5	-0.5	0.3	1.7	1.4	0.8	0.0	-0.3	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	1.0	0.2	1.0	1.4	1.4	2.2	1.5	0.6	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	2.5	0.9	3.3	1.3	-0.8	-0.1	0.2	-1.2	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	-0.3	0.6	-0.1	0.0	1.1	0.6	0.2	0.5	Services d'enseignement
Health care, social assistance	0.6	0.9	0.7	0.8	1.2	1.3	0.9	0.8	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	1.0	0.9	0.8	1.1	1.1	0.8	0.0	-0.8	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	0.3	-0.3	0.4	1.4	1.1	1.0	0.5	0.7	Économie totale
<b>% of Canada's GDP— % du PIB du Canada</b>									
Real estate services	11.98	12.11	12.18	12.16	12.08	12.06	12.10	12.10	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.78	0.78	0.77	0.78	0.78	0.78	0.77	0.77	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	1.94	1.95	1.96	1.96	1.97	1.99	2.02	2.01	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.18	0.18	0.19	0.19	0.18	0.18	0.18	0.18	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	4.61	4.65	4.63	4.57	4.57	4.55	4.54	4.53	Services d'enseignement
Health care, social assistance	5.76	5.84	5.86	5.82	5.83	5.85	5.87	5.87	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.66	0.67	0.67	0.67	0.67	0.67	0.67	0.66	Réparation/serv. pers./blanchissage

**Table F2. Other services industries, employment**

**Tableau F2. Autres services, emploi**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Real estate services	171	174	173	167	174	175	180	191	Services immobiliers
Rental and leasing services	63	69	77	68	63	72	70	66	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	2	2	3	5	5	3	4	3	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	524	567	534	522	564	581	572	553	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	22	25	26	23	29	35	24	25	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	978	877	1,005	1,030	1,031	936	1,066	1,100	Services d'enseignement
Health care, social services	1,532	1,555	1,554	1,553	1,587	1,641	1,647	1,654	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	682	696	686	682	697	697	696	702	Réparation/serv. pers./blanchissage

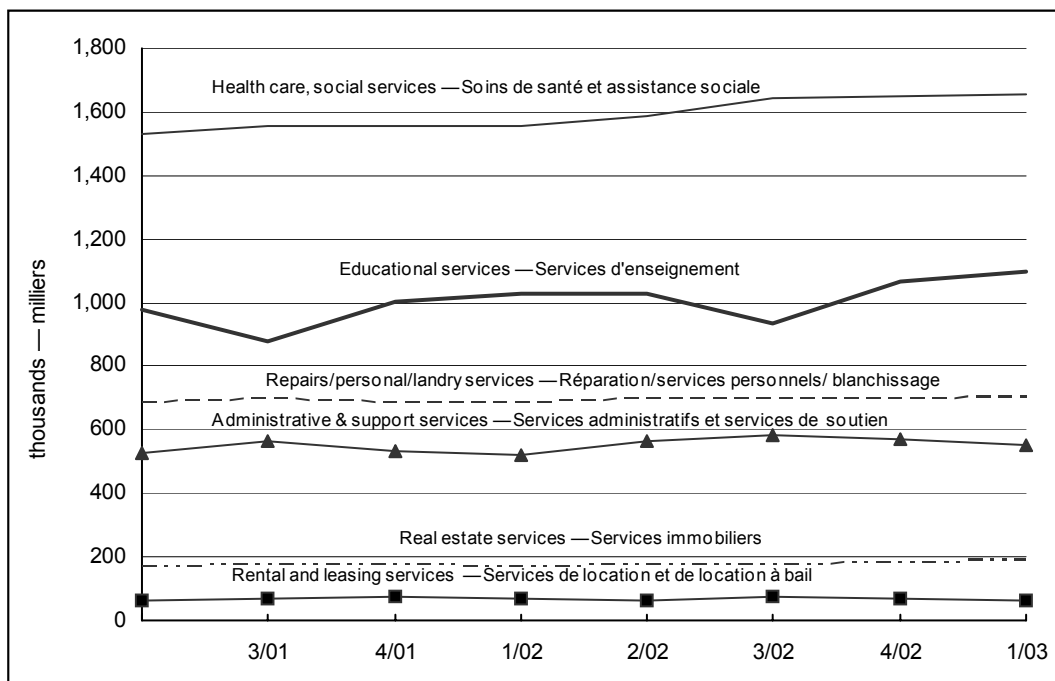
**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)							Taux de variation (%)		
Real estate services	-10.4	-8.8	0.7	1.3	1.5	0.2	4.5	14.0	Services immobiliers	
Rental and leasing services	-5.7	-4.1	10.6	4.3	0.6	5.4	-9.2	-3.0	Serv. de location et de location à bail	
Mngt of co.'s & enterprises	...	0.0	...	56.7	136.8	33.3	12.5	-34.0	Gestion de sociétés et d'entreprises	
Adm./support services	0.5	2.4	0.8	6.5	7.6	2.4	7.2	5.9	Services adm. et serv. de soutien	
Waste management and remediation	-11.8	-12.6	17.4	3.7	29.5	39.8	-7.6	7.9	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement	
Educational services	-1.7	0.1	1.2	2.5	5.5	6.8	6.0	6.7	Services d'enseignement	
Health care, social services	-0.5	0.7	2.2	1.6	3.6	5.6	6.0	6.5	Soins de santé et assistance sociale	
Repair/pers'l/laundry services	-0.8	-3.5	-1.0	2.3	2.3	0.2	1.4	2.8	Réparation/serv. pers./blanchissage	

**Chart F1. Employment in various service industries**

**Graphique F1. Emploi dans des industries de services variés**



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

Source : Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Table F3. Other services industries, average wages and salaries****Tableau F3. Autres services, rémunération**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Real estate services	30,787	30,798	32,041	32,660	32,736	31,431	32,147	31,341	Services immobiliers
Rental and leasing services	32,461	32,620	32,859	31,953	30,861	30,115	30,207	29,851	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	43,653	43,642	43,716	43,827	43,958	44,083	44,143	44,193	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	27,076	27,121	27,251	27,327	27,362	27,485	27,529	27,574	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	37,595	37,618	37,567	37,593	37,404	37,677	37,867	38,166	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	35,476	37,782	36,758	35,644	36,845	39,674	39,122	37,662	Services d'enseignement
Health care, social services	29,923	30,402	30,783	31,150	31,370	31,601	31,731	31,490	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	26,908	27,187	27,548	27,780	27,678	27,494	27,320	26,954	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	34,404	34,730	34,829	35,163	35,293	35,493	35,703	35,687	Économie totale
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Real estate services	0.1	0.1	-3.7	0.0	0.2	-4.0	2.3	-2.5	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.7	5.3	1.4	0.5	-3.4	-2.4	0.3	-1.2	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	-1.0	2.6	0.0	0.0	0.3	0.3	0.1	0.1	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	1.6	1.0	-0.6	0.2	0.1	0.4	0.2	0.2	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.3	-0.9	-0.4	0.1	-0.5	0.7	0.5	0.8	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	-4.0	-1.7	2.0	6.5	3.4	7.7	-1.4	-3.7	Services d'enseignement
Health care, social services	0.9	0.6	0.5	1.6	0.7	0.7	0.4	-0.8	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.9	0.8	0.4	1.0	-0.4	-0.7	-0.6	-1.3	Réparation/serv. pers./blanchissage
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)</b>
Real estate services	-5.3	0.0	4.9	1.3	-1.2	-5.0	1.7	-3.8	Services immobiliers
Rental and leasing services	-0.2	0.4	1.6	-3.4	-4.8	-3.5	-0.2	-2.5	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	-1.6	-0.1	1.0	-0.4	-1.2	-0.8	-0.4	-1.2	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	-2.3	0.1	1.3	-0.4	-1.3	-0.6	-0.4	-1.1	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	-2.1	0.0	0.7	-0.6	-1.9	-0.4	0.0	-0.5	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	0.3	6.4	-1.9	-3.7	1.9	6.5	-1.9	-5.0	Services d'enseignement
Health care, social services	-1.2	1.5	2.1	0.5	-0.8	-0.3	-0.1	-2.0	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	-1.3	1.0	2.2	0.2	-1.8	-1.7	-1.2	-2.6	Réparation/serv. pers./blanchissage
<b>Nominal growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance nominaux (%)</b>
Overall economy	0.1	0.9	0.3	1.0	0.4	0.6	0.6	0.0	Économie totale

Source: Labour Statistics Division

Source : Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

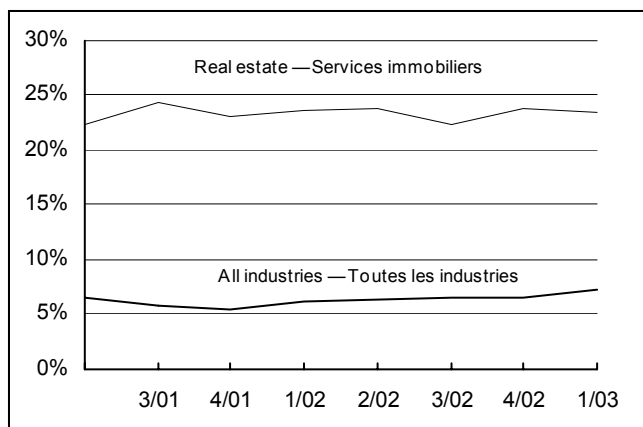
**Table F4. Real estate services, financial statistics**

**Tableau F4. Services immobiliers, statistiques financières**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	7,838	7,584	7,454	7,330	8,130	8,089	8,279	8,600	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	6,083	5,740	5,727	5,592	6,193	6,280	6,303	6,575	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,755	1,844	1,727	1,738	1,938	1,810	1,976	2,024	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	997	1,062	922	1,004	1,044	951	1,178	991	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	137,830	135,546	131,279	133,638	136,507	138,229	136,294	138,060	Bilan
Liabilities	102,454	100,993	96,653	94,149	96,053	98,564	98,969	100,667	Actif
Equity	35,376	34,553	34,626	39,489	40,454	39,665	37,324	37,393	Passif
Share capital	28,097	27,610	28,002	29,668	29,841	29,905	29,075	29,106	Avoir
Retained earnings	2,227	2,055	1,860	4,015	4,965	4,435	3,507	3,426	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	0.5%	-3.2%	-1.7%	-1.7%	10.9%	-0.5%	2.3%	3.9%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	1.7%	-5.6%	-0.2%	-2.4%	10.7%	1.4%	0.4%	4.3%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	2.7%	-1.7%	-3.1%	1.8%	2.1%	1.3%	-1.4%	1.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	2.7%	-1.4%	-4.3%	-2.6%	2.0%	2.6%	0.4%	1.7%	Actif
									Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	6.2%	6.5%	6.3%	6.6%	6.4%	6.1%	7.3%	6.4%	Certains indicateurs
Return on equity	11.2%	12.3%	10.7%	10.2%	10.3%	9.6%	12.6%	10.6%	Rendement de capitaux
Profit margin	22.4%	24.3%	23.2%	23.7%	23.8%	22.4%	23.9%	23.5%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	2.417	2.447	2.351	2.035	2.058	2.130	2.284	2.322	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.282	1.061	1.043	1.055	1.191	1.191	1.174	1.141	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	-1.786	-2.348	-1.742	-1.608	-1.294	-1.419	-1.576	-1.228	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Économie totale
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart F2. Profit margins**

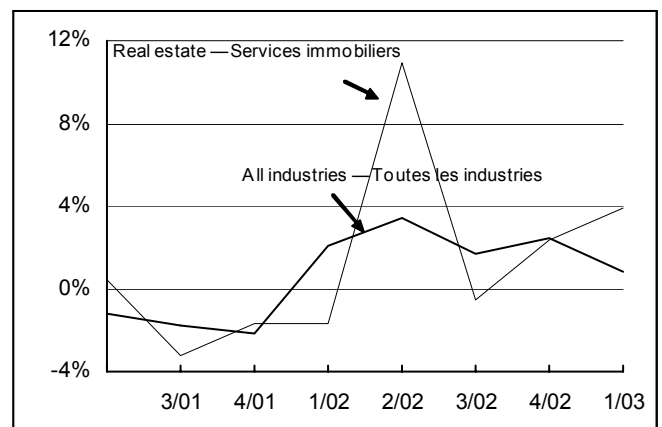
**Graphique F2. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F3. Operating revenue growth rates**

**Graphique F3. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

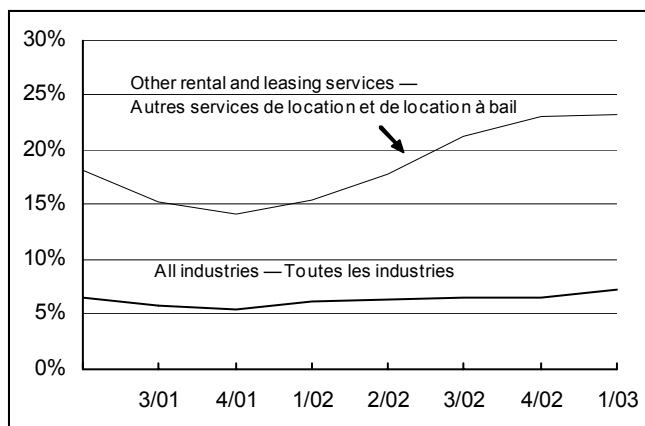
**Table F5. Other rental and leasing services, financial statistics**

**Tableau F5. Autres services de location et de location à bail, statistiques financières**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	5,114	5,019	5,020	5,147	5,353	5,650	5,770	5,735	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4,181	4,254	4,312	4,350	4,402	4,448	4,440	4,403	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	933	766	708	798	951	1,202	1,330	1,332	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	461	237	221	295	358	583	658	611	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	37,528	38,665	38,148	38,632	39,997	41,109	41,641	42,113	Actif
Liabilities	28,284	28,536	28,319	27,445	28,061	28,627	28,600	27,963	Passif
Equity	9,244	10,129	9,829	11,187	11,936	12,482	13,041	14,150	Avoir
Share capital	2,726	2,584	2,734	2,861	2,817	2,645	2,756	3,011	Capital-actions
Retained earnings	5,338	5,893	6,213	7,055	7,943	8,609	9,244	10,115	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-0.2%	-1.9%	0.0%	2.5%	4.0%	5.5%	2.1%	-0.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-3.9%	1.7%	1.4%	0.9%	1.2%	1.0%	-0.2%	-0.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	4.6%	3.0%	-1.3%	1.3%	3.5%	2.8%	1.3%	1.1%	Actif
Liabilities	4.2%	0.9%	-0.8%	-3.1%	2.2%	2.0%	-0.1%	-2.2%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	8.8%	7.3%	6.9%	7.7%	8.0%	10.7%	11.6%	10.4%	Rendement de capitaux
Return on equity	19.9%	9.3%	8.9%	10.5%	12.0%	18.6%	20.2%	17.3%	Rendement de l'avoir
Profit margin	18.2%	15.3%	14.1%	15.5%	17.8%	21.3%	23.1%	23.2%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.482	2.255	2.241	1.931	1.871	1.836	1.730	1.602	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.780	0.828	0.922	0.911	0.927	0.967	0.992	0.930	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.564	0.606	0.680	0.713	0.729	0.758	0.754	0.700	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart F4. Profit margins**

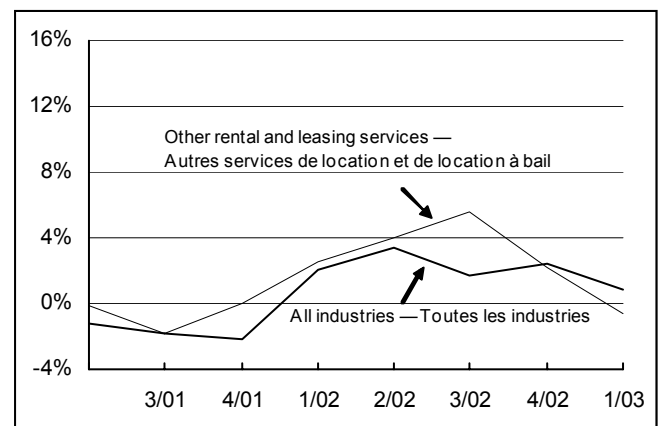
**Graphique F4. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F5. Operating revenue growth rates**

**Graphique F5. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

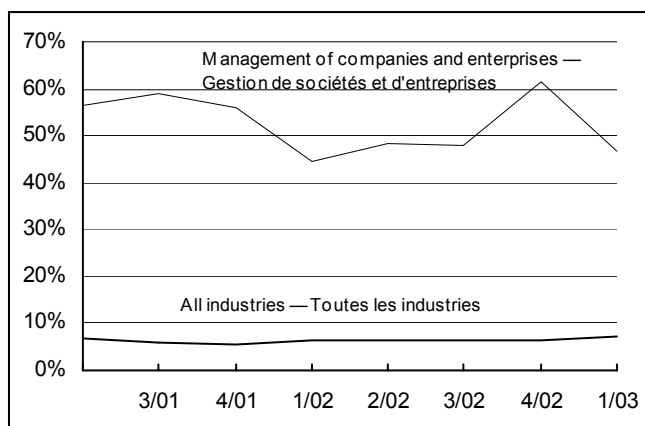
**Table F6. Management of companies and enterprises, financial statistics**

**Tableau F6. Gestion de sociétés et d'entreprises, statistiques financières**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									<b>État des résultats</b>
Operating revenues (s.a.)	6,400	7,210	6,957	6,686	6,870	7,014	10,115	6,390	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,791	2,966	3,066	3,719	3,554	3,662	3,874	3,403	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,608	4,245	3,892	2,967	3,315	3,352	6,241	2,987	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-15,362	4,251	3,795	3,510	3,471	3,009	6,440	3,958	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	353,911	350,736	345,627	348,288	344,807	351,912	362,590	365,541	Actif
Liabilities	97,758	103,740	104,467	108,780	112,431	116,650	120,769	123,578	Passif
Equity	256,153	246,995	241,160	239,508	232,375	235,262	241,822	241,963	Avoir
Share capital	174,212	165,192	162,307	162,699	164,378	166,994	170,975	169,938	Capital-actions
Retained earnings	45,903	44,960	42,636	42,546	33,272	31,757	34,153	36,358	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									<b>Taux de variation</b>
Operating revenues (s.a.)	-3.7%	12.7%	-3.5%	-3.9%	2.8%	2.1%	44.2%	-36.8%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-1.5%	6.3%	3.4%	21.3%	-4.4%	3.0%	5.8%	-12.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-5.3%	-0.9%	-1.5%	0.8%	-1.0%	2.1%	3.0%	0.8%	Actif
Liabilities	3.7%	6.1%	0.7%	4.1%	3.4%	3.8%	3.5%	2.3%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital	-17.2%	6.5%	5.9%	5.7%	5.7%	5.0%	9.0%	6.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	-24.0%	6.9%	6.3%	5.9%	6.0%	5.1%	10.7%	6.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	56.4%	58.9%	55.9%	44.4%	48.3%	47.8%	61.7%	46.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.295	0.327	0.347	0.361	0.387	0.393	0.399	0.401	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	..	..	..	..	..	..	..	..	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	..	..	..	..	..	..	..	..	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									<b>Économie totale</b>
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart F6. Profit margins**

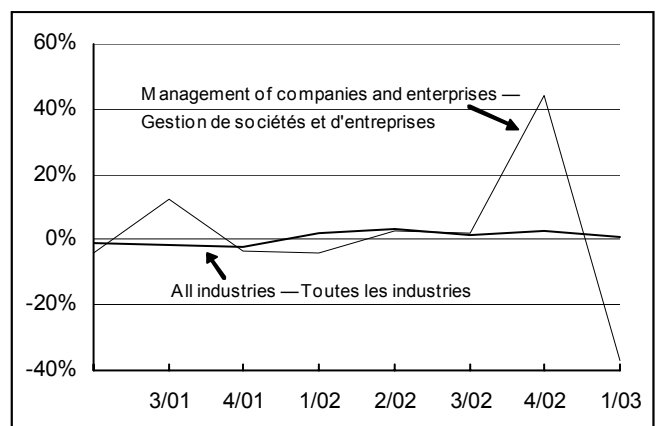
**Graphique F6. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F7. Operating revenue growth rates**

**Graphique F7. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

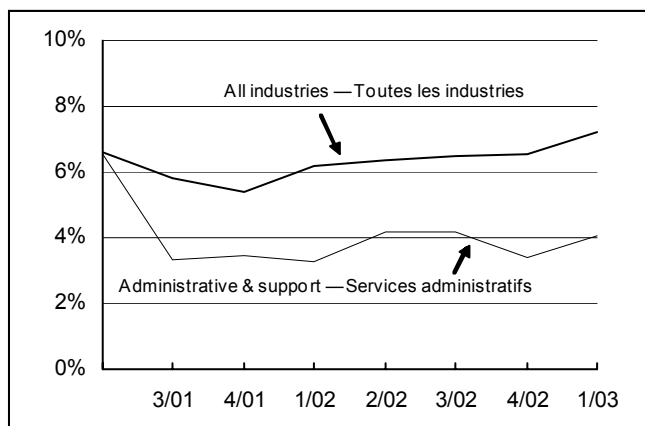
**Table F7. Administrative and support, waste management and remediation services, financial statistics**

**Tableau F7. Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement, statistiques financières**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	9,915	9,917	10,128	11,408	12,390	11,938	13,223	11,729	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	9,263	9,586	9,778	11,036	11,874	11,437	12,777	11,255	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	652	331	350	372	517	502	447	474	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	582	137	55	174	351	251	125	211	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	35,349	35,529	35,649	39,618	38,441	37,699	39,190	41,682	Bilan
Liabilities	26,157	26,428	26,664	30,318	29,745	28,625	30,182	31,901	Actif
Equity	9,195	9,103	8,985	9,300	8,695	9,073	9,008	9,782	Passif
Share capital	3,834	4,249	4,071	5,133	4,624	4,588	4,461	5,132	Avoir
Retained earnings	4,111	3,669	3,659	3,008	2,872	3,354	3,358	3,479	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rate of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-4.8%	0.0%	2.1%	12.6%	8.6%	-3.6%	10.8%	-11.3%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-5.6%	3.5%	2.0%	12.9%	7.6%	-3.7%	11.7%	-11.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	4.2%	0.5%	0.3%	11.1%	-3.0%	-1.9%	4.0%	6.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	2.9%	1.0%	0.9%	13.7%	-1.9%	-3.8%	5.4%	5.7%	Actif
									Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	11.8%	5.3%	3.9%	5.5%	8.7%	7.6%	5.3%	5.6%	Certains indicateurs
Return on equity	25.9%	6.6%	3.1%	8.1%	16.8%	11.7%	6.1%	9.1%	Rendement de capitaux
Profit margin	6.6%	3.3%	3.5%	3.3%	4.2%	4.2%	3.4%	4.0%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.637	1.683	1.795	2.051	2.122	1.974	2.103	2.059	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.122	1.195	1.191	1.191	1.318	1.382	1.301	1.291	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	1.016	1.100	1.084	1.078	1.196	1.252	1.177	1.157	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Économie totale
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart F8. Profit margins**

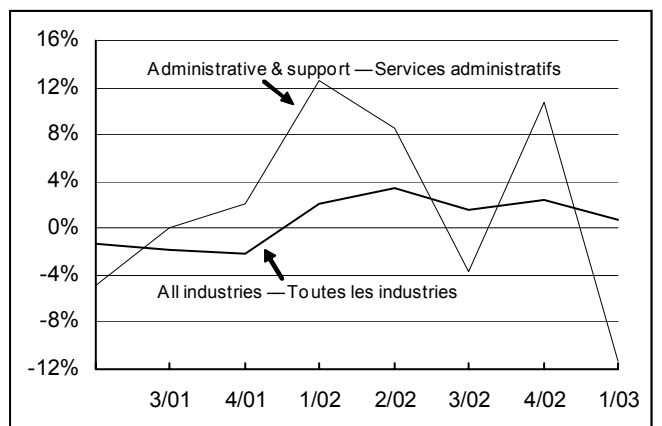
**Graphique F8. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F9. Operating revenue growth rates**

**Graphique F9. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table F8. Educational services, financial statistics**

**Tableau F8. Services d'enseignement, statistiques financières**

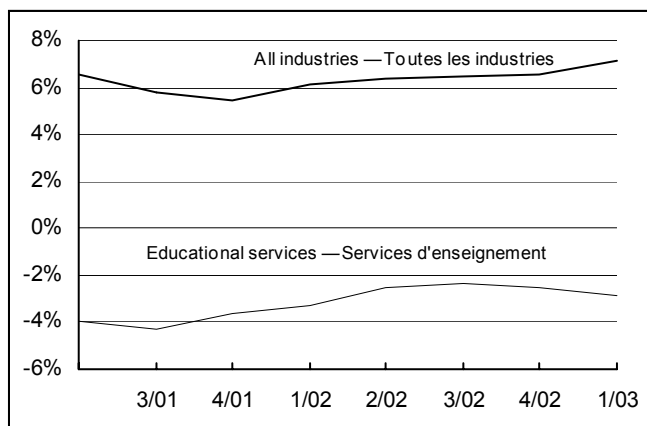
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	901	907	915	904	910	909	910	880	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	936	947	948	933	933	931	933	905	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	-35	-39	-33	-29	-23	-22	-23	-25	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-47	-52	-46	-42	-33	-34	-35	-37	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	2,190	2,191	2,160	2,143	2,164	2,192	2,165	2,040	Bilan
Liabilities	1,202	1,171	1,242	1,365	1,446	1,502	1,507	1,414	Actif
Equity	988	1,019	918	779	718	690	658	626	Passif
Share capital	387	396	371	356	371	386	381	358	Avoir
Retained earnings	517	535	460	334	262	241	214	198	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	2.1%	0.7%	0.9%	-1.3%	0.7%	-0.1%	0.1%	-3.3%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	3.1%	1.1%	0.2%	-1.6%	0.0%	-0.3%	0.2%	-3.0%	Recettes d'exploitation(dés.)
Assets	-1.4%	0.0%	-1.4%	-0.8%	1.0%	1.3%	-1.2%	-5.8%	Dépenses d'exploitation(dés.)
Liabilities	-6.2%	-2.5%	6.1%	9.9%	6.0%	3.8%	0.4%	-6.2%	Actif
									Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	-9.7%	-10.8%	-10.0%	-9.3%	-7.3%	-7.8%	-8.4%	-10.3%	Certains indicateurs
Return on equity	-18.9%	-20.4%	-20.1%	-21.6%	-18.6%	-19.6%	-21.6%	-24.1%	Rendement de capitaux
Profit margin	-3.9%	-4.3%	-3.6%	-3.3%	-2.5%	-2.4%	-2.6%	-2.9%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	0.696	0.674	0.748	0.964	1.064	1.072	1.126	1.096	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.223	1.221	1.093	1.045	1.042	1.106	1.125	1.186	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	0.991	0.991	0.934	0.894	0.887	0.940	0.957	1.000	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Économie totale
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart F10. Profit margins**

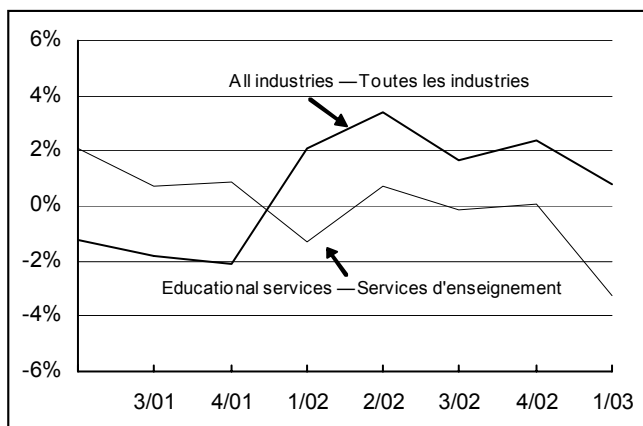
**Graphique F10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F11. Operating revenue growth rates**

**Graphique F11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

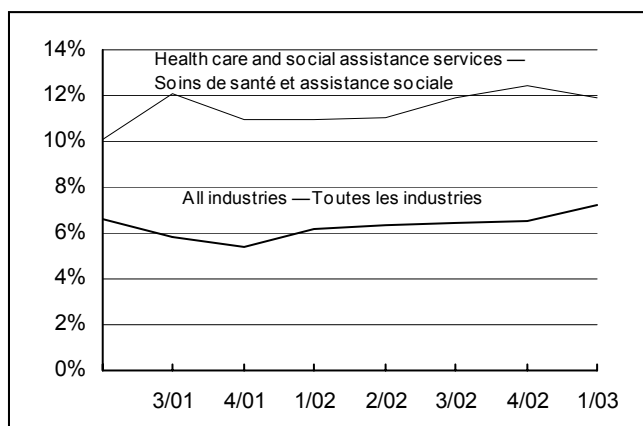
**Table F9. Health care and social assistance services, financial statistics**

**Tableau F9. Soins de santé et assistance sociale, statistiques financières**

	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	4,064	4,109	4,078	4,269	4,466	4,591	4,685	4,676	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3,653	3,614	3,632	3,800	3,972	4,043	4,104	4,120	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	411	495	446	469	494	547	581	556	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	319	359	342	365	387	416	456	416	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	18,090	17,993	17,647	18,363	19,849	19,793	20,034	20,770	Actif
Liabilities	13,371	13,286	12,505	12,610	13,797	13,860	14,052	14,307	Passif
Equity	4,720	4,707	5,142	5,753	6,051	5,932	5,983	6,462	Avoir
Share capital	2,174	2,163	2,178	2,439	2,948	2,891	2,890	3,168	Capital-actions
Retained earnings	2,127	2,122	2,415	2,717	2,461	2,404	2,452	2,670	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	0.2%	1.1%	-0.7%	4.7%	4.6%	2.8%	2.0%	-0.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1.2%	-1.1%	0.5%	4.6%	4.5%	1.8%	1.5%	0.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.9%	-0.5%	-1.9%	4.1%	8.1%	-0.3%	1.2%	3.7%	Actif
Liabilities	1.7%	-0.6%	-5.9%	0.8%	9.4%	0.5%	1.4%	1.8%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	12.0%	13.6%	12.8%	12.7%	12.6%	13.8%	14.5%	13.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	26.8%	30.3%	26.3%	25.2%	25.4%	27.8%	30.2%	25.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	10.1%	12.0%	10.9%	11.0%	11.1%	11.9%	12.4%	11.9%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.720	1.717	1.474	1.321	1.405	1.436	1.447	1.380	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.168	1.168	1.259	1.260	1.175	1.174	1.215	1.271	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.095	1.095	1.177	1.182	1.099	1.092	1.134	1.175	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Marge bénéficiaire

**Chart F12. Profit margins**

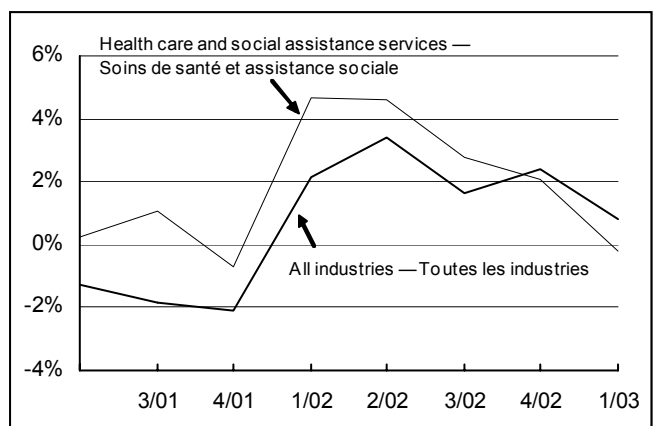
**Graphique F12. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F13. Operating revenue growth rates**

**Graphique F13. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table F10. Repair, personal, laundry, household and other services, financial statistics**

**Tableau F10. Autres services, sauf les administrations publiques, statistiques financières**

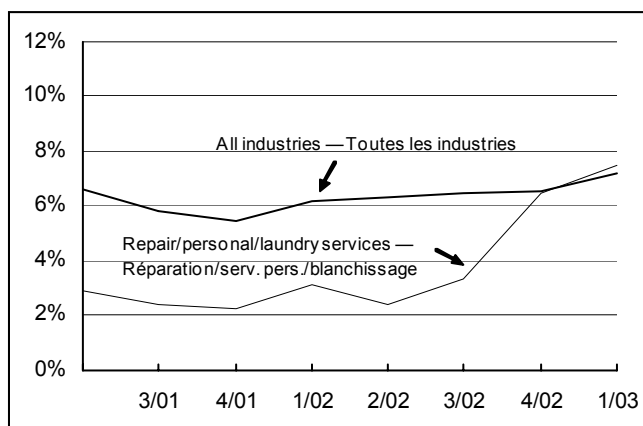
	2001			2002				2003	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	6,273	6,007	5,849	5,793	5,810	6,182	6,419	6,336	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	6,092	5,862	5,717	5,611	5,672	5,973	6,004	5,863	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	182	144	132	182	138	208	415	473	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	103	59	47	99	80	127	249	296	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	18,384	17,687	17,504	15,648	15,707	15,413	15,596	15,913	Bilan
Liabilities	12,714	12,275	12,542	12,041	12,039	11,836	11,690	11,756	Actif
Equity	5,670	5,411	4,962	3,607	3,668	3,577	3,905	4,157	Passif
Share capital	2,510	2,462	2,628	760	713	587	701	694	Avoir
Retained earnings	2,939	2,719	2,044	2,545	2,654	2,706	2,899	3,115	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-4.1%	-4.2%	-2.6%	-1.0%	0.3%	6.4%	3.8%	-1.3%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-4.2%	-3.8%	-2.5%	-1.8%	1.1%	5.3%	0.5%	-2.3%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	0.1%	-3.8%	-1.0%	-10.6%	0.4%	-1.9%	1.2%	2.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-0.6%	-3.5%	2.2%	-4.0%	0.0%	-1.7%	-1.2%	0.6%	Actif
									Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	8.0%	4.0%	3.5%	5.7%	5.2%	6.5%	10.7%	11.0%	Certains indicateurs
Return on equity	7.1%	4.3%	3.6%	10.7%	8.4%	13.8%	25.2%	28.2%	Rendement de capitaux
Profit margin	2.9%	2.4%	2.3%	3.1%	2.4%	3.4%	6.5%	7.5%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	0.503	1.411	1.556	2.100	2.094	2.125	1.969	2.027	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.498	1.534	1.571	1.603	1.590	1.578	1.578	1.595	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	0.781	0.759	0.781	0.820	0.799	0.569	0.679	0.660	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	-1.2%	-1.8%	-2.1%	2.1%	3.4%	1.6%	2.4%	0.8%	Économie totale
Profit margin	6.6%	5.8%	5.4%	6.2%	6.4%	6.5%	6.5%	7.2%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart F14. Profit margins**

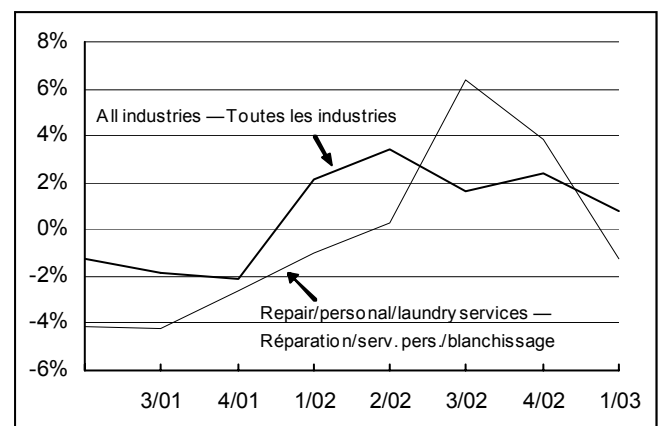
**Graphique F14. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F15. Operating revenue growth rates**

**Graphique F15. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



## Definitions and Concepts

## Définitions et concepts

### Tables A1, B1, C1, D1, E1 and F1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized and seasonally adjusted series.

### Tables A2, B2, C2, D2, E2 and F2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

### Tables A3, B3, C3, D3, E3 and F3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter. Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

### Financial tables

The financial statistics cover the activities of non-government corporations in Canada. Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case

### Tableaux A1, B1, C1, D1, E1 et F1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries saisonnalisées et annualisées.

### Tableaux A2, B2, C2, D2, E2 et F2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

### Tableaux A3, B3, C3, D3, E3 et F3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre. Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

### Tableaux financiers

Les statistiques financières trimestrielles portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus.

of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

The selected indicators used are defined as follows:

Les indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants :

- Return on capital employed:

- Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates} + \text{Total Equity}}$$

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

It is a ratio indicating profitability.

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Return on equity:

- Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

This is also a measure of profitability.

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Profit margin:

- Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (dés.)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (dés.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Debt to equity:

- Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

$$\frac{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Working capital ratio:

- Ratio des fonds de roulement :

$$\frac{\text{Current assets}}{\text{Current Liabilities}}$$

$$\frac{\text{Actif à court terme}}{\text{Passif à court terme}}$$

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Quick ratio:

- Ratio de liquidité :

Current Assets-Inventories  
Current Liabilities

This is also an indicator of solvency.

- Capital ratio:

Total Assets  
Total Equity

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Claims to premiums:

Insurance Claims incurred (s.a.)  
Premiums (s.a.)

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

Actif à court terme-Stocks  
Passif à court terme

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Ratio du capital :

Actif total  
Avoir total

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Ratio des sinistres aux primes :

Sinistres survenus (dés.)  
Primes (dés.)

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Previous Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1997)
- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1997)

## Études spéciales déjà parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1997)

- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1998)
- **Entertainment Services: A Growing Consumer Market**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1998)
- **Employment and Remuneration in the Services Industries Since 1984**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1998)
- **Room Utilization in the Traveller Accommodation Industry**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1998)
- **The Gambling Industry: Raising the Stakes**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1998)
- **Getting Connected or Staying Unplugged: The Growing Use of Computer Communications Services**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1999)
- **Challenges Facing Canada’s Internet Service Providers; A Snapshot from a Survey of ISPs**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1999)
- **Specialized Big-Box Stores**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1999)
- **Repenser la croissance : un profil du secteur des services d’architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **L’industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l’évolution dans les années 1990**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **L’émergence des services logistiques : questions de mesure**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **Gains et pertes d’emplois : une étude du secteur des services**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Utilisation des chambres dans le secteur de l’hébergement des voyageurs**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Jeux de hasard : miser gros**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Être branché ou ne pas l’être : Croissance de l’utilisation des services de communication par ordinateur**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1999)
- **Enjeux auxquels sont confrontés les fournisseurs canadiens de services Internet : Survol tiré d’une enquête des FSI**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1999)
- **Les magasins spécialisés à grande surface**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1999)

- **Innovation in the Engineering Services Industry**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1999)
- **Profile of Canada's Travel Agency Industry**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1999)
- **Food Services Competition in the 1990s**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1999)
- **Characteristics and Performance of Hotels and Motor Hotels**  
(1<sup>st</sup> Quarter 2000)
- **An Updated Look at the Computer Services Industry**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 2000)
- **Canada's Funeral Services Industry in the 1990's**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 2000)
- **The Services Industries and Trade in Services**  
(4<sup>th</sup> Quarter 2000)
- **An Overview of Specialized Design Services Industry**  
(1<sup>st</sup> Quarter 2001)
- **Consolidation in the Property and Casualty Insurance Industry During the 1990s**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 2001)
- **Adapting to Change: The Life and Health Insurance Industry Amidst a Changing Financial Services Landscape**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 2001)
- **A Profile of the Childcare Services Industry**  
(4<sup>th</sup> Quarter 2001)
- **The Effects of Recessions on the Services Industries**  
(1<sup>st</sup> Quarter 2002)
- **Consumer Demand for Entertainment Services**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 2002)
- **Cross-Sectional Analyses of Performance and Structure for Canada's Hotel Industry**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 2002)
- **Slowdown and Shock in Selected Service Industries in 2001**  
(4<sup>th</sup> Quarter 2002)
- **Innovation dans les services d'ingénierie**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1999)
- **Profil du secteur des agences de voyages du Canada**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1999)
- **La concurrence dans les services de restauration durant les années 90**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1999)
- **Caractéristiques et performance des hôtels et des hôtels-motels**  
(1<sup>er</sup> trimestre 2000)
- **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**  
(2<sup>e</sup> trimestre 2000)
- **L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90**  
(3<sup>e</sup> trimestre 2000)
- **Les industries de service et le commerce des services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 2000)
- **Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design**  
(1<sup>er</sup> trimestre 2001)
- **Regroupement dans le secteur de l'assurance de biens et de risques divers durant les années 1990**  
(2<sup>e</sup> trimestre 2001)
- **S'adapter aux changements : l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en évolution**  
(3<sup>e</sup> trimestre 2001)
- **Profil du secteur des services de garde d'enfants**  
(4<sup>e</sup> trimestre 2001)
- **L'industrie des services face aux récessions**  
(1<sup>er</sup> trimestre 2002)
- **Le marché de consommation des services de divertissement**  
(2<sup>e</sup> trimestre 2002)
- **Analyses transversales du rendement et de la structure du secteur hôtelier au Canada**  
(3<sup>e</sup> trimestre 2002)
- **Ralentissement et consternation dans certaines branches de services en 2001**  
(4<sup>e</sup> trimestre 2002)

- **Economic Conditions in the Traveller Accommodation Industry, 2001**  
(4<sup>th</sup> Quarter 2002)
- **Slowdown, Shock and Structural Change in the Travel Agents Industry, 2001**  
(4<sup>th</sup> Quarter 2002)
- **Food Services since September 2001: Receipts are Down**  
(4<sup>th</sup> Quarter 2002)
- **Slowdown in Computer Systems Design and Related Services**  
(4<sup>th</sup> Quarter 2002)
- **Resiliency in the Natural Resources Service Sector**  
(1<sup>st</sup> Quarter 2003)
- **La conjoncture économique et le secteur de l'hébergement des voyageurs, 2001**  
(4<sup>e</sup> trimestre 2002)
- **Ralentissement, bouleversement et changement structurel dans le secteur des agences de voyages en 2001**  
(4<sup>e</sup> trimestre 2002)
- **Les services alimentaires depuis septembre 2001 : les recettes diminuent**  
(4<sup>e</sup> trimestre 2002)
- **Ralentissement dans la conception de systèmes informatiques et des services connexes**  
(4<sup>e</sup> trimestre 2002)
- **La capacité de résistance dans le secteur des services liés aux ressources naturelles**  
(1<sup>er</sup> trimestre 2003)